

- 734 / 1 - 88 / 89

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

16 MARS 1989

### PROJET DE LOI

**instaurant de nouvelles mesures en  
faveur des victimes  
de la guerre**

### EXPOSE DES MOTIFS

#### INTRODUCTION

La déclaration gouvernementale prévoit en ce qui concerne les victimes de la guerre que le Gouvernement réalisera une nouvelle programmation triennale en leur faveur et qu'il soumettra au Parlement un projet de loi concrétisant les propositions de la Commission permanente créée dans le cadre du Protocole de 1975.

Rappelons à ce sujet qu'un Protocole a été conclu le 7 novembre 1975 entre le Gouvernement et les associations patriotiques, en vue du règlement du contentieux des victimes de la guerre. Il prévoyait entre autres choses la création d'une Commission permanente chargée de proposer au Gouvernement la réalisation de mesures concrètes destinées au règlement global dudit contentieux, et ce sur une période de dix ans maximum, à raison, pour chacune des années envisagées, d'un crédit de 300 millions de francs à l'indice des prix à la consommation en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1975 (145,68). Cette programmation est arrivée à son terme le 30 juin 1985.

Comme certaines revendications jugées prioritaires par les associations patriotiques n'ont pas pu être rencontrées, le Gouvernement précédent a jugé opportun de prolonger cette programmation pour une durée de trois ans et d'affecter à cette fin, pour cha-

- 734 / 1 - 88 / 89

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

16 MAART 1989

### WETSONTWERP

**houdende instelling van nieuwe  
maatregelen ten behoeve van de  
oorlogsslachtoffers**

### MEMORIE VAN TOELICHTING

#### INLEIDING

De regeringsverklaring voorziet dat de Regering ten voordele van de oorlogsslachtoffers een nieuwe programmatie over drie jaar zal verwezenlijken en aan het Parlement een wetsontwerp zal voorleggen ter concretisering van de voorstellen van de Permanente Commissie die opgericht werd in het kader van het Protocol van 1975.

Herinneren wij er in dit verband aan dat op 7 november 1975 een Protocol van akkoord werd afgesloten tussen de Regering en de vaderlandslievende verenigingen, met het oog op de regeling van de nog hangende problemen van de oorlogsslachtoffers. Daarin werd onder andere voorzien in de oprichting van een Permanente Commissie, die ermee belast werd aan de Regering de verwezenlijking voor te stellen van concrete maatregelen ter globale regeling van de bedoelde nog hangende problemen, en dit over een periode van maximum tien jaar, naar rato, voor elk van de betreffende jaren, van een krediet van 300 miljoen frank aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in voege op 1 juli 1975 (145,68). Deze programmatie liep af op 30 juni 1985.

Omdat aan bepaalde door de vaderlandslievende verenigingen als prioritair gestelde eisen niet werd voldaan, had de vorige Regering het opportuun geacht deze programmatie met een duur van drie jaar te verlengen en daartoe voor elk van de jaren 1988, 1989

cune des années 1988, 1989 et 1990, un crédit annuel complémentaire de 150 millions de francs à l'indice 145,68. A l'indice 291,35 retenu pour l'élaboration du budget de l'année 1988, ce crédit s'élève à quelque 300 millions de francs par an. Comme signalé plus haut, la déclaration gouvernementale a confirmé cette décision.

Dans le cadre de l'utilisation de ces nouveaux crédits, la Commission permanente s'est réunie à plusieurs reprises et a proposé la réalisation d'une série de nouvelles mesures concrètes. Toutefois, la charge budgétaire globale de celles-ci dépassait largement le total de crédits disponibles, de sorte que le Gouvernement a dû opérer un choix entre les mesures suggérées par la Commission permanente.

Le présent projet concrétise les mesures qui ont finalement été retenues. Ces dernières peuvent se résumer de la façon suivante :

A) *Secteur des victimes militaires de la guerre*

1. Réalisation intégrale du principe de la proportionnalité.
2. Majoration de l'allocation accordée aux veuves bénéficiaires d'une pension fixée au taux maximum.
3. Octroi d'une invalidité supplémentaire de 5 ou de 10 % aux amputés invalides à 95 ou 90 %.

B) *En ce qui concerne le secteur civil des victimes de la guerre*

1. Réalisation intégrale du principe de la proportionnalité.
2. Rattrapage complet des pensions d'invalidité par rapport à celles du secteur militaire.
3. Majoration de la pension accordée aux grands invalides à moins de 100 %.
4. Majoration des pensions accordées aux marins de la marine marchande et à leurs ayants droit.
5. Harmonisation en matière de rentes des déportés et des réfractaires.

En ce qui concerne les mesures qui ont été proposées par la Commission permanente mais qui, pour des raisons budgétaires, n'ont pu être retenues, le Gouvernement a décidé d'insérer dans le présent projet une disposition donnant pouvoir au Roi de les réaliser. De cette façon, elles pourront l'être, dans les limites des crédits disponibles, sans qu'il soit nécessaire de requérir l'intervention du Parlement.

Dans cette perspective, les crédits disponibles au 1<sup>er</sup> janvier 1990 seront affectés en priorité :

— à la réalisation de la mesure concernant la rente du mobilisé : suppression de la clause de non-cumul avec une rente de guerre;

en 1990 een jaarlijks aanvullend krediet van 150 miljoen frank aan het indexcijfer 145,68 beschikbaar te stellen. Aan de spilindex 291,35, op grond waarvan de begroting voor het jaar 1988 werd opgemaakt, bedraagt dit krediet ongeveer 300 miljoen frank per jaar. Zoals hierboven vermeld werd, heeft de regeringsverklaring deze beslissing bevestigd.

In het kader van de aanwending van deze nieuwe kredieten, heeft de Permanente Commissie herhaaldelijk vergaderd en de realisatie van een reeks nieuwe concrete maatregelen voorgesteld. De globale begrotingslast ervan overschreed echter ruim de beschikbare kredieten, zodat de Regering een keuze moest doen uit de door de Permanente Commissie voorgestelde maatregelen.

Onderhavig ontwerp concretiseert de maatregelen die uiteindelijk werden behouden. Deze kunnen als volgt worden samengevat :

A) *Sector van de militaire oorlogsslachtoffers*

1. Integrale verwezenlijking van het principe van de onderlinge verhouding.
2. Verhoging van de toelage toegekend aan de weduwen die titularis zijn van een pensioen vastgesteld op het maximumbedrag.
3. Toekenning van een aanvullende invaliditeit van 5 of 10 % aan de geamputeerde invaliden met een invaliditeit van 95 of 90 %.

B) *Inzake de burgerlijke sector van de oorlogsslachtoffers*

1. Integrale verwezenlijking van het principe van de onderlinge verhouding.
2. Volledige inhaling voor de invaliditeitspensioenen in verhouding tot die van de militaire sector.
3. Verhoging van het pensioen toegekend aan de groot-invaliden met een invaliditeit van minder dan 100 %.
4. Verhoging van de aan de zeelieden van de handelsvloot en hun rechthebbenden toegekende pensioenen.
5. Harmonisatie inzake renten voor gedeporteerden en werkweigeraars.

Wat de maatregelen betreft die door de Permanente Commissie voorgesteld werden maar die om budgettaire redenen niet behouden werden, heeft de Regering beslist in dit ontwerp een bepaling in te laten die aan de Koning de machtiging geeft ze te verwezenlijken. Zo zullen, voor zover de kredieten beschikbaar zijn, de maatregelen gerealiseerd kunnen worden zonder dat de tussenkomst van het Parlement vereist is.

In dit vooruitzicht zullen de kredieten beschikbaar op 1 januari 1990 bij voorrang toegewezen worden aan :

— de realisatie van de maatregel betreffende de rente van de gemobiliseerde : opheffing van de clause van cumulatieverbod met een oorlogssrente;

— à l'octroi, sous certaines conditions, aux titulaires du statut des Forces belges en Grande-Bretagne, d'une majoration de rente d'une quotité égale à la pension d'un invalide à 10 % de la guerre 1940-1945.

Les autres mesures pour lesquelles pouvoir est donné au Roi visent l'octroi, sous certaines conditions, d'une invalidité forfaitaire aux titulaires des statuts de résistant armé et d'agent de renseignements et d'action.

Par ailleurs, la déclaration gouvernementale prévoit aussi l'extension de la pension dite de réversion à l'ensemble des veuves de guerre. Cette intention trouve sa concrétisation dans le présent projet.

Enfin, et indépendamment des points énumérés ci-dessus, le présent projet consacre également l'instauration de la pension de veuf dans le régime des pensions de guerre. Il comporte aussi diverses dispositions d'ordre plutôt technique dont la portée sera examinée lors du commentaire consacré aux articles qui les contiennent.

## ANALYSE DES ARTICLES

### TITRE I<sup>er</sup>

#### MESURES CONCERNANT LES VICTIMES MILITAIRES ET ASSIMILÉES DES DEUX GUERRES

### Chapitre I<sup>er</sup>

#### *Réalisation intégrale du principe de la proportionnalité*

Le principe de la proportionnalité, qui ne concerne que les invalides à moins de 100 %, consiste à établir entre les taux de leur pension des proportions identiques à celles existant entre les degrés d'invalidité donnant droit à ces taux, de façon telle que les invalides à 10 %, 15 %, 20 % ... bénéficient d'une pension égale à 10 %, 15 %, 20 % ... de celle accordée à un invalide à 100 %.

Plusieurs étapes vers l'application intégrale de ce principe ont été réalisées par les lois des 3 juin 1982, 30 juin 1983 et 25 juin 1987. Par l'effet de ces lois, les pensions ont été majorées d'une quotité égale à 65 % de la différence obtenue, au 31 mars 1982, en soustrayant le taux existant de la pension de celui qu'atteindrait cette même pension dans le cadre d'une proportionnalité complète.

— de toekenning, onder zekere voorwaarden, van een renteverhoging gelijk aan het pensioen van een invalide aan 10 % van de oorlog 1940-1945 ten gunste van de titularissen van het statuut van de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië.

De andere maatregelen, waarvoor aan de Koning machtiging is verleend, beogen de toekenning, onder zekere voorwaarden, van een forfaitaire invaliditeit aan de titularissen van de statuten van gewapend weerstander of van inlichtings- en actieagent.

Overigens voorziet de regeringsverklaring ook in de uitbreiding van het zogenaamde reversiepensioen tot alle oorlogsweduwen. Dit voornemen wordt verwezenlijkt in dit ontwerp.

Tenslotte bevat onderhavig ontwerp, buiten de hierboven opgesomde maatregelen, eveneens de instelling van het weduwnaarspensioen in de regeling van de oorlogspensioenen. Het bevat ook diverse bepalingen van eerder technische aard, waarvan de draagwijdte zal worden onderzocht bij de bespreking van de betreffende artikelen.

## ONTLEDING DER ARTIKELEN

### TITEL I

#### MAATREGELLEN BETREFFENDE DE MILITAIRE SLACHTOFFERS EN GELIJKGESTELDEN VAN BEIDE OORLOGEN

### Hoofdstuk I

#### *Integrale verwezenlijking van het principe van de onderlinge verhouding*

Het principe van de onderlinge verhouding, dat slechts de invaliden met een invaliditeitsgraad van minder dan 100 % betreft, bestaat erin tussen hun pensioenbedragen verhoudingen vast te stellen die dezelfde zijn als die bestaande tussen de invaliditeitsgraden die recht geven op deze bedragen, op dusdanige wijze dat de invaliden 10 %, 15 %, 20 % ... een pensioen genieten dat gelijk is aan 10 %, 15 %, 20 % ... van het pensioen verleend aan een invalide 100 %.

Verschillende fasen naar de integrale toepassing van dit principe werden gerealiseerd door de wetten van 3 juni 1982, 30 juni 1983 en 25 juni 1987. Hierdoor werden de pensioenen verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan 65 % van het verschil bekomen op 31 maart 1982 na aftrekking van het bestaande pensioenbedrag van het bedrag dat ditzelfde pensioen in het kader van een volledige onderlinge verhouding zou bereiken.

Le but du présent chapitre est d'achever, en trois nouvelles étapes, le processus ainsi commencé, de manière à aboutir à une application intégrale du principe de la proportionnalité. Pour ce faire, et en reprenant la technique utilisée par les lois précitées, il majore les pensions concernées, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier de chacune des années 1988, 1989 et 1990, d'un montant égal au tiers de la différence explicitée plus haut et calculée sur la base des taux en vigueur au 31 décembre 1987. Ainsi donc, par l'effet de ces trois nouvelles majorations, la proportionnalité sera complètement réalisée au 1<sup>er</sup> janvier 1990.

En raison du système de liaison existant entre les montants des pensions du secteur militaire et ceux des victimes civiles, ces nouvelles étapes dans l'application du principe de la proportionnalité auront pour effet d'augmenter dans la même mesure les pensions des victimes civiles.

Signalons également que ces majorations auront automatiquement une incidence sur les taux des pensions allouées aux invalides militaires du temps de paix, les taux de leur pension étant en effet fixés à 80 % du taux correspondant d'une pension de guerre 1940-1945, et ce en vertu de la loi du 8 juillet 1970. Par conséquent, les invalides militaires du temps de paix bénéficieront, à raison de 80 %, des majorations des taux en question.

#### Art. 1<sup>er</sup> à 4

Les articles 1<sup>er</sup> à 4 visent les invalides de guerre 1940-1945 ainsi que ceux qui leur sont assimilés.

L'article 1<sup>er</sup> concerne les majorations accordées aux 1<sup>er</sup> janvier 1988 et 1989. Quant à celle appliquée au 1<sup>er</sup> janvier 1990, elle est contenue aux articles 2 et 3 mais elle est réalisée sous une forme différente, qui mérite une explication plus détaillée.

Il faut en effet savoir que les lois coordonnées sur les pensions de réparation contiennent des dispositions — les articles 10 à 15 — fixant les taux des pensions d'invalidité et des indemnités y afférentes. A l'origine desdites lois, ces taux découlaient donc directement de l'application de ces articles. Dans la suite, de nombreuses majorations et adaptations de taux sont intervenues qui, pour la plupart, ont été contenues dans des dispositions légales autonomes, sans donc que les articles considérés n'aient été modifiés. Si bien qu'à l'heure actuelle, les taux prévus par ceux-ci n'ont souvent plus aucune signification. Ainsi par exemple, pour une invalidité de 10 %, le taux annuel de base prévu par les lois coordonnées précitées est de 1 230 francs alors qu'actuellement le taux correspon-

Het doel van dit hoofdstuk is van in drie nieuwe fasen het aldus ingezette proces te voltooien, zodat een integrale toepassing van het principe van de onderlinge verhouding wordt bekomen. Om dit te bereiken, en hierbij opnieuw gebruik makend van de techniek die werd aangewend bij de vorige wetten, worden de bedoelde pensioenen verhoogd, met uitwerking op 1 januari van elk van de jaren 1988, 1989 en 1990, met een bedrag dat gelijk is aan een derde van het hogervermeld verschil, maar berekend op grond van de op 31 december 1987 van kracht zijnde bedragen. Ten gevolge van deze drie nieuwe verhogingen zal het principe van de onderlinge verhouding aldus volledig gerealiseerd zijn op 1 januari 1990.

Wegens het bestaande systeem van de koppeling van de pensioenbedragen van de burgerlijke slachtoffers aan die van de militaire sector, zullen deze nieuwe fasen in de toepassing van het principe van de onderlinge verhouding tot gevolg hebben dat de pensioenen van de burgerlijke slachtoffers in gelijke mate verhoogden.

Signaleren wij eveneens dat deze verhogingen automatisch een weerslag zullen hebben op de pensioenbedragen toegekend aan de militaire invaliden van vreedstijd, daar hun pensioenbedragen inderdaad vastgesteld worden op 80 % van het bedrag overeenstemmend met een oorlogspensioen 1940-1945, en dit krachtens de wet van 8 juli 1970. Bijgevolg zullen de militaire invaliden van vreedstijd, naar rato van 80 %, de verhogingen van de betreffende bedragen genieten.

#### Art. 1 tot 4

De artikelen 1 tot 4 betreffen de oorlogsinvaliden 1940-1945 alsmede deze die met hen worden gelijkgesteld.

Artikel 1 betreft de verhogingen welke worden toegekend op 1 januari 1988 en 1989. Wat de verhoging betreft die wordt toegepast op 1 januari 1990, deze is vervat in de artikelen 2 en 3, maar wordt gerealiseerd in een verschillende vorm, die een meer gedetailleerde uitleg behoeft.

Men moet namelijk weten dat de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen bepalingen bevatten — de artikelen 10 tot 15 — tot vaststelling van de bedragen van de invaliditeitspensioenen en van de vergoedingen die erop betrekking hebben. Bij de oorsprong van de bedoelde wetten vloeiden deze bedragen dus rechtstreeks voort uit de toepassing van deze artikelen. Nadien kwamen tal van verhogingen en aanpassingen van die bedragen tot stand die voor het merendeel opgenomen werden in autonome wettelijke bepalingen, dus zonder dat de betreffende artikelen werden gewijzigd, zodat de door de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen voorziene bedragen thans vaak geen enkele betekenis meer hebben. Zo bedraagt, bijvoorbeeld, voor een

dant à une telle invalidité est en réalité de 15 712 francs (hors index).

Dans ces conditions, profitant du fait que la proportionnalité sera intégralement réalisée au 1<sup>er</sup> janvier 1990, le Gouvernement a estimé opportun de revoir, à partir de cette même date, les dispositions des lois coordonnées qui fixent les taux des pensions et des indemnités, pour les adapter à la situation qui existera réellement à cette date. Pour la fixation de ces taux, il a bien évidemment été tenu compte de la majoration qui découlera à cette date de la réalisation de la proportionnalité.

Tel est l'objet de l'article 2, qui contient une nouvelle version des articles 10 à 15 des lois coordonnées précitées, dans laquelle les taux sont adaptés aux montants actuels. Précisons que ces nouveaux taux représentent des montants annuels indexés, rattachés à l'indice 135,30 des prix à la consommation du Royaume. Il a en effet paru préférable de prévoir des montants indexés car ils permettent aux invalides de se faire plus rapidement et plus facilement une idée précise des sommes qui leur sont ou seront allouées au titre de pension. Pour retrouver les taux annuels de base à l'ancien indice 114,20, il suffit de diviser les nouveaux taux par le coefficient 2,9717.

On ajoutera également qu'il n'a plus été prévu de taux spécifiques pour les invalides amputés, et ce eu égard aux deux considérations suivantes :

- les écarts existants entre ces taux et ceux établis pour les invalides « ordinaires » sont devenus insignifiants;
- compte tenu de la mesure prévue à l'article 22, presque tous les amputés de guerre bénéficieront du statut de grands mutilés et invalides de guerre et donc, à ce titre, des taux préférentiels prévus pour ces derniers.

Par ailleurs, dans un souci de clarté et de simplification, il faut noter que l'allocation différentielle, qui a été accordée par la loi du 12 juillet 1979 à certains invalides à 100 % ou plus de la guerre 1940-1945, a été ou sera intégrée dans ces nouveaux taux de pensions et que dès lors elle peut être supprimée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Enfin, signalons pour terminer l'analyse des articles 1<sup>er</sup> à 4, que les taux particuliers résultant de l'application du § 5 de l'actuel article 10 des lois coordonnées sur les pensions de réparation ont été maintenus en faveur des prisonniers politiques ou prisonniers de guerre bénéficiaires d'une invalidité forfaitaire, dans les cas où ceux-ci bénéficient de taux de pensions plus favorables que ceux fixés par le nouvel article 11 des

invaliditeit van 10 %, het door deze wetten voorziene basisjaarbedrag 1 230 frank, terwijl het overeenstemmende bedrag voor een dergelijke invaliditeit thans in werkelijkheid 15 712 frank belooft (niet-geïndexeerd).

In deze omstandigheden, naar aanleiding van het feit dat het principe van de onderlinge verhouding integraal zal verwezenlijkt zijn op 1 januari 1990, heeft de Regering het opportuun geacht om, met ingang van die datum, de bepalingen van de samengeordende wetten waarin de bedragen van de pensioenen en van de vergoedingen worden vastgesteld te herzien, om ze aan te passen aan de toestand die op die datum werkelijk zal bestaan. Voor de vaststelling van die bedragen werd er uiteraard rekening gehouden met de verhoging welke op die datum zal voortvloeien uit de verwezenlijking van het principe van de onderlinge verhouding.

Dit is de doelstelling van artikel 2, dat een nieuwe versie bevat van de artikelen 10 tot 15 van de bovvermelde samengeordende wetten, waarin de bedragen worden aangepast aan de huidige bedragen. Preciseren wij nog dat de nieuwe bedragen geïndexeerde jaarbedragen zijn, gekoppeld aan het indexcijfer 135,30 der consumptieprijzen van het Rijk. Het is inderdaad verkieslijker gebleken te voorzien in geïndexeerde bedragen, want die maken het de invaliden mogelijk om vlugger en gemakkelijker een juist idee te krijgen van de sommen die hen als pensioen worden toegekend of zullen toegekend worden. Om de basisjaarbedragen aan de vorige spilindex 114,20 terug te vinden, volstaat het de nieuwe bedragen te delen door de coëfficiënt 2,9717.

Voegen we hier eveneens aan toe dat er niet meer werd voorzien in specifieke bedragen voor de geamputeerde invaliden, en dit omwille van de twee navolgende beschouwingen :

- de bestaande verschillen tussen deze bedragen en die welke worden bepaald voor de « gewone » invaliden zijn onbeduidend geworden;
- gelet op de maatregel vermeld in artikel 22, zullen bijna alle oorlogsgeamputeerden het statuut der groot-verminkten en -invaliden van de oorlog genieten en, als dusdanig, de voor deze laatsten voorgeschreven preferentiële bedragen.

Overigens wordt erop gewezen, dat, voor de duidelijkheid en de eenvoud, de differentiële toelage, die bij de wet van 12 juli 1979 werd toegekend aan sommige invaliden 100 % of meer van de oorlog 1940-1945, werd geïntegreerd of zal worden geïntegreerd in de nieuwe pensioenbedragen en derhalve kan worden opgeheven met ingang van 1 januari 1990.

Om de ontleding van de artikelen 1 tot 4 te besluiten, wijzen wij er nog op dat de bijzondere bedragen die voortvloeiden uit de toepassing van § 5 van het huidig artikel 10 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, werden behouden ten gunste van de politieke gevangenen of van de krijgsgevangenen die een forfaitaire invaliditeit genieten, in de gevallen waarin zij voordeliger pensioenbedragen

lois coordonnées sur les pensions de réparation. Tel est l'objet principal de l'article 4.

Art. 5 et 6

L'article 5 vise les invalides de guerre 1914-1918 victimes d'un dommage physique survenu par le fait du service dans une unité combattante. Il porte les taux de leur pension à des taux au moins égaux à ceux résultant, pour un même degré d'invalidité, de l'application des articles 1<sup>er</sup> et 2.

Quant à l'article 6, il traduit, en l'adaptant, la mesure prévue aux articles 1<sup>er</sup> et 2, pour ce qui concerne les invalides de guerre 1914-1918 dont la maladie ou la blessure trouve son origine durant le service mais non dans le fait du service.

Art. 7

Cet article de même que l'article 21 prévoient la fixation par arrêté royal des nouveaux taux des pensions et allocations résultant de certaines mesures contenues dans le présent chapitre, pour les cas où une telle fixation reste nécessaire, c'est-à-dire pour les taux qui ne sont pas fixés directement dans la loi elle-même. Par ailleurs, ils laissent également au Roi le soin de convertir à l'indice 135,30 des prix à la consommation les taux de pensions en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1990 qui ne sont pas modifiés par le présent projet de loi.

A noter que parmi les différents taux prévus par la législation sur les pensions militaires d'invalidité de la guerre 1914-1918, beaucoup ont perdu toute signification pratique en raison du fait qu'il n'y a plus de bénéficiaires effectifs de tels taux. Continuer à fixer ceux-ci chaque fois qu'une modification survient, constitue dès lors une opération devenue superflue. Aussi, les articles 7 et 21 donnent-ils au Roi la faculté de ne plus établir de tels taux.

Art. 8

L'article 8 stipule que les arriérés découlant notamment des mesures visées à l'article 1<sup>er</sup>, ne sont dus que si le titulaire de la pension est toujours en vie le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge.

Cette disposition, dont le principe est repris de lois antérieures, a pour objet d'éviter les difficultés et formalités occasionnées par le paiement de sommes minimales aux héritiers d'un bénéficiaire décédé.

genieten dan die welke worden vastgesteld bij het nieuw artikel 11 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen. Dit is het hoofddoel van artikel 4.

Art. 5 en 6

Artikel 5 betreft de oorlogsinvaliden 1914-1918 die het slachtoffer geweest zijn van lichamelijke schade opgelopen door de dienst in een gevechtseenheid. Het brengt hun pensioenbedragen op bedragen die minstens gelijk zijn aan die welke voortvloeien, voor eenzelfde invaliditeitsgraad, uit de toepassing van de artikelen 1 en 2.

Artikel 6 geeft op een aangepaste wijze de bij de artikelen 1 en 2 vermelde maatregel weer ten aanzien van de oorlogsinvaliden 1914-1918 wier ziekte of kwetsuur haar oorsprong vindt gedurende de dienst maar niet in het feit van de dienst.

Art. 7

Dit artikel alsmede artikel 21 voorzien de vaststelling bij koninklijk besluit van de nieuwe bedragen van de pensioenen en toelagen die voortvloeien uit sommige maatregelen die vervat zijn in dit hoofdstuk, voor de gevallen waarin een dergelijke vaststelling noodzakelijk blijft, dit wil zeggen voor de bedragen die niet rechtstreeks door de wet zelf worden bepaald. Aan de Koning wordt ten andere ook de zorg toevertrouwd de op 1 januari 1990 van kracht zijnde pensioenbedragen die niet door dit wetsontwerp gewijzigd worden, om te zetten naar het indexcijfer 135,30 der consumptieprijsen.

Er weze opgemerkt dat er onder de verschillende bedragen vastgesteld door de wetgeving op de militaire invaliditeitspensioenen van de oorlog 1914-1918 vele zijn die elke praktische betekenis verloren hebben wegens het feit dat er geen effectieve gerechtigden op dergelijke bedragen meer zijn. Deze bedragen verder blijven vaststellen bij elke wijziging is bijgevolg een overbodige operatie geworden. De artikelen 7 en 21 geven aan de Koning dan ook de mogelijkheid dergelijke bedragen niet meer vast te stellen.

Art. 8

Artikel 8 bepaalt dat de achterstallen die onder andere voortvloeien uit de maatregelen bedoeld in artikel 1, slechts verschuldigd zijn indien de titularis van het pensioen nog in leven is de eerste dag van het kwartaal volgend op dat gedurende hetwelk deze wet in het Belgisch Staatsblad zal zijn bekendgemaakt.

Deze bepaling waarvan het principe is overgenomen uit vorige wetten, heeft tot doel de moeilijkheden en formaliteiten te vermijden die worden veroorzaakt door de betaling van minieme sommen aan de erfgenamen van een overleden gerechtigde.



## Art. 9 à 20

Les veuves des deux guerres titulaires d'une pension fixée au taux maximum bénéficient d'une allocation qui a été instaurée par la loi du 12 juillet 1979 et dont le montant annuel de base (hors index) est actuellement de 12 772 francs. Cette allocation sera portée avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1988, à 15 408 francs. Ainsi elle correspondra à 62 % du montant de l'allocation de même nature octroyée à un grand invalide à 100 % de la guerre 1940-1945. Ladite majoration est réalisée par l'article 9,1°.

D'un point de vue technique, et dans un souci de simplification, l'allocation octroyée aux veuves sera dorénavant incorporée dans le taux même de la pension qui ainsi sera porté de 102 988 à 118 396 francs (hors index). Bien évidemment et par voie de conséquence, il sera mis fin à l'existence d'une allocation distincte.

Par ailleurs, les adaptations de taux prévues par l'article 2 ainsi que l'incorporation de l'allocation différentielle dans les taux de la pension rendent nécessaire d'effectuer une série de modifications d'ordre essentiellement technique, soit dans les lois coordonnées sur les pensions de réparation, soit dans certaines lois particulières. Tel est l'objet des autres dispositions de l'article 9 ainsi que de celles des articles 10 à 20.

## Art. 21

Cet article a été analysé avec l'article 7.

**Chapitre II**

*Octroi d'une invalidité supplémentaire de 5 ou 10 % aux amputés invalides à 95 ou 90 %*

## Art. 22

En vertu des articles 9 et 10 de la loi du 30 juin 1983, une invalidité forfaitaire de 5 ou de 10 % selon le cas a été accordée aux amputés des deux guerres dont le degré total d'invalidité était inférieur à 100 %. Par l'effet de cette mesure, un certain nombre d'amputés ont vu leur invalidité indemnisée portée à 100 % et ont pu, par la même occasion, bénéficier du statut des grands mutilés et invalides.

L'objet du présent article est d'accorder un pourcentage supplémentaire d'invalidité forfaitaire de 5 ou de 10 % aux amputés de guerre invalides respectivement à 95 % ou à 90 %, de manière telle qu'ils atteignent à leur tour une invalidité globale indemnisée de 100 % et deviennent par ce fait bénéficiaires du

## Art. 9 tot 20

De weduwen van beide oorlogen die titularis zijn van een pensioen vastgesteld op het maximumbedrag genieten een toelage die werd ingesteld bij de wet van 12 juli 1979 en waarvan het (niet-geïndexeerd) basisjaarbedrag thans 12 772 frank bedraagt. Deze toelage zal, met uitwerking op 1 januari 1988, op 15 408 frank worden gebracht. Aldus zal zij overeenkomen met 62 % van het bedrag van de toelage van dezelfde aard die wordt toegekend aan een groot-invalide 100 % van de oorlog 1940-1945. Bedoelde verhoging wordt gerealiseerd door artikel 9, 1°.

Vanuit technisch oogpunt en ter vereenvoudiging zal de aan de weduwen toegekende toelage voortaan worden geïntegreerd in het pensioenbedrag zelf, dat aldus van 102 988 op 118 396 frank (niet-geïndexeerd) zal worden gebracht. Uiteraard zal er bijgevolg een einde worden gesteld aan het bestaan van een afzonderlijke toelage.

Overigens maken de aanpassingen van de in artikel 2 vastgestelde bedragen, alsmede de integratie van de differentiële toelage in het bedrag van het pensioen, het noodzakelijk om een reeks louter technische wijzigingen uit te voeren, zowel in de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen als in sommige bijzondere wetten. Dit is het doel van de overige bepalingen van artikel 9, alsmede van die van de artikelen 10 tot 20.

## Art. 21

Dit artikel werd besproken samen met artikel 7.

**Hoofdstuk II**

*Toekenning van een aanvullende invaliditeit van 5 of 10 % aan de geamputeerde invaliden met een invaliditeit van 95 of 90 %*

## Art. 22

Krachtens de artikelen 9 en 10 van de wet van 30 juni 1983 werd een forfaitaire invaliditeit ingevoerd van 5 of van 10 %, naargelang het geval, ten gunste van de geamputeerden van beide oorlogen wier totale invaliditeitsgraad lager was dan 100 %. Als gevolg van deze maatregel zagen een bepaald aantal geamputeerden hun vergoede invaliditeit stijgen tot 100 % en konden zij, tegelijkertijd, het statuut der grootverminkten en -invaliden genieten.

Het doel van dit artikel is een aanvullend forfaitair invaliditeitspercentage van 5 of van 10 % toe te kennen aan de oorlogsgeamputeerden met een invaliditeit van respectievelijk 95 of 90 %, zodat zij op hun beurt een totaal vergoede invaliditeit van 100 % bereiken en hierdoor begunstigen worden van voor-

statut précité. Ce pourcentage supplémentaire sera accordé d'office par l'Administration des pensions à tous ceux qui remplissent les conditions requises pour l'obtenir, sans qu'une demande soit exigée de leur part.

Il y a lieu de signaler que compte tenu de ces deux mesures prises successivement, tous les amputés de guerre, à l'une ou l'autre rare exception près, auront à présent un degré total d'invalidité égal au moins à 100 % et seront bénéficiaires du statut des grands invalides.

### Chapitre III

*Extension à toutes les veuves de guerre du régime de pension prévu par la loi du 4 juin 1982*

Art. 23 et 24

Le nouveau régime de pension de veuve de guerre instauré par la loi du 4 juin 1982, ne concernait initialement que les veuves et orphelins d'invalides décédés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1982. Dans la suite et par application de l'article 16 de ladite loi, ce régime a été étendu, en trois phases successives, aux veuves et orphelins des invalides dont le décès se situe entre le 1<sup>er</sup> janvier 1973 et le 31 décembre 1981.

Le but du présent chapitre est d'étendre, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1989, ce régime de pension aux veuves et orphelins des invalides qui sont décédés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Compte tenu de cette mesure, toutes les veuves de guerre, quelle que soit la date du décès de leur mari, pourront ainsi bénéficier du régime de pension prévu par cette loi.

### Chapitre IV

*Délégations données au Roi pour réaliser certaines mesures*

Art. 25

La portée de cette disposition a fait l'objet d'un commentaire dans la partie introductive.

### Chapitre V

*Instauration d'un droit à pension de veuf*

Art. 26 à 29

Le présent chapitre poursuit deux objectifs bien distincts.

noemd statuut. Dit aanvullend percentage zal door de Administratie der Pensioenen ambtshalve worden toegekend aan al diegenen die de vereiste voorwaarden vervullen om het te bekomen, zonder dat er van hen een aanvraag vereist wordt.

Er dient op gewezen te worden dat, gelet op deze twee na elkaar genomen maatregelen, alle oorlogsgeamputeerden, op de ene of de andere zeldzame uitzondering na, thans een totale invaliditeitsgraad zullen hebben die tenminste gelijk is aan 100 % en begunstigen zullen zijn van het statuut der groot-invaliden.

### Hoofdstuk III

*Uitbreiding tot alle oorlogsweduwen van de pensioenregeling voorzien door de wet van 4 juni 1982*

Art. 23 en 24

De bij de wet van 4 juni 1982 ingestelde nieuwe oorlogsweduwenpensioenregeling betrof oorspronkelijk slechts de weduwen en wezen van invaliden overleden vanaf 1 januari 1982. Vervolgens werd deze regeling in toepassing van artikel 16 van de laatstgenoemde wet in drie opeenvolgende fasen uitgebreid tot de weduwen en wezen van de invaliden wier overlijden zich heeft voorgedaan tussen 1 januari 1973 en 31 december 1981.

De bedoeling van dit hoofdstuk is deze pensioenregeling, met ingang van 1 juli 1989, uit te breiden tot de weduwen en wezen van de invaliden die voor 1 januari 1973 overleden zijn. Rekening houdend met deze maatregel zullen bijgevolg alle oorlogsweduwen, welke ook de datum van het overlijden van hun echtgenoot is, het voordeel van de bij bovenvermelde wet voorziene pensioenregeling kunnen genieten.

### Hoofdstuk IV

*Machtiging gegeven aan de Koning om sommige maatregelen te verwezenlijken*

Art. 25

De draagwijdte van deze bepaling heeft het voorwerp uitgemaakt van een commentaar in het inleidende gedeelte.

### Hoofdstuk V

*Instelling van een recht op weduwnaarpensioen*

Art. 26 tot 29

Dit hoofdstuk heeft twee duidelijk onderscheiden doelstellingen.



Dans le cadre de l'égalité de traitement entre hommes et femmes, le Gouvernement a décidé d'ouvrir un droit à pension aux veufs d'invalides militaires de la guerre ou du temps de paix. Ainsi tous les conjoints survivants, qu'ils soient hommes ou femmes, seront placés en matière de pension sur un pied d'égalité. Il faut d'ailleurs souligner qu'en ce qui concerne plus particulièrement les pensions de réparation du temps de paix l'instauration d'une pension de veuf est devenue une nécessité, suite à la présence au sein des forces armées et de la gendarmerie d'un personnel de sexe féminin.

Par ailleurs, en raison des modifications apportées en matière du droit de la filiation par la loi du 31 mars 1987, certaines dispositions légales relatives aux pensions et aux rentes accordées aux orphelins doivent faire l'objet d'une adaptation, étant donné que plus aucune disparité de traitement fondée sur le mode d'établissement de la filiation ne peut subsister.

Les articles 26 à 28 réalisent ces deux objectifs pour ce qui concerne les pensions. En matière de rentes, les adaptations rendues nécessaires suite à la réforme du droit à la filiation sont contenues dans l'article 29. En outre, il est apparu opportun de saisir cette occasion pour procéder à la toilette de certains textes.

#### Article 30

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur des modifications contenues aux articles 26 à 29. A ce sujet, il importe néanmoins de remarquer que le droit à pension de veuf ne sera instauré qu'au profit des conjoints survivants dont l'épouse est décédée à partir de cette date. Rappelons à ce propos qu'une règle similaire a été prévue lorsque la pension de veuf a été instaurée dans les régimes de pensions de survie du secteur public.

### Chapitre VI

#### *Dispositions diverses*

#### Art. 31

L'article 31 comporte deux mesures distinctes :

1° Le § 1<sup>er</sup> de cet article vise à empêcher le cumul d'une pension de réparation avec une indemnisation accordée pour un même fait dommageable par une organisation internationale ou supranationale. Pour ce faire, il prévoit qu'en cas d'octroi d'une telle indemnisation celle-ci sera déduite du montant de la pension de réparation selon des modalités qui seront déterminées par arrêté royal.

In het kader van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen heeft de Regering beslist een pensioenrecht te openen voor de weduwnaars van militaire invaliden van de oorlog of van vreedstijd. Aldus zullen alle langstlevende echtgenoten, hetzij mannen of vrouwen, inzake pensioen op gelijke voet worden gesteld. Er dient overigens nadrukkelijk op gewezen te worden dat, wat inzonderheid de vergoedingspensioenen van vreedstijd betreft, de instelling van een weduwnaarspensioen een noodzaak geworden is, ingevolge de aanwezigheid bij de strijdkrachten en bij de rijkswacht van personeel van het vrouwelijke geslacht.

Overigens dienen, omwille van de bij de wet van 31 maart 1987 aangebrachte wijzigingen inzake het afstammingsrecht, sommige wettelijke bepalingen betreffende de pensioenen die worden toegekend aan de wezen, te worden aangepast, daar er geen enkele ongelijkheid van behandeling, gegrond op de wijze van vaststelling van de afstamming, mag blijven bestaan.

De artikelen 26 tot 28 realiseren deze twee doelstellingen wat de pensioenen betreft. Inzake renten worden de aanpassingen die noodzakelijk geworden zijn ingevolge de hervorming van het afstammingsrecht, opgenomen in artikel 29. Bovendien bleek het opportuun om bij deze gelegenheid sommige teksten op te frissen.

#### Artikel 30

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de wijzigingen vervat in de artikelen 26 tot 29. Hierbij is het niettemin van belang erop te wijzen dat het recht op weduwnaarspensioen slechts zal worden ingesteld ten gunste van de langstlevende echtgenoten wier echtgenote vanaf die datum overleden is. Herinneren wij er terloops aan dat in een gelijkaardige regel werd voorzien wanneer het weduwnaarspensioen in de overlevingspensioenregelingen van de openbare sector werd ingevoerd.

### Hoofdstuk VI

#### *Diverse bepalingen*

#### Art. 31

Artikel 31 bevat twee onderscheiden maatregelen :

1° De § 1 van dit artikel beoogt de cumulatie te verhinderen van een vergoedingspensioen met een vergoeding die voor eenzelfde schadelijk feit wordt toegekend door een internationale of supranationale instelling. Daartoe wordt erin voorzien dat, bij toekenning van een dergelijke vergoeding, deze in mindering zal gebracht worden van het bedrag van het vergoedingspensioen volgens bij koninklijk besluit te bepalen modaliteiten.

Il faut noter qu'une règle similaire est déjà d'application lorsqu'un militaire bénéficie à la fois d'une pension de réparation et d'une rente allouée par l'OSSOM.

Par ailleurs, le Gouvernement profite de l'occasion pour reformuler en termes plus précis la disposition de l'article 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur les pensions, qui interdit le cumul d'une pension de réparation avec une éventuelle indemnisation à charge de l'Etat accordée en application des dispositions du Code civil.

2<sup>o</sup> En vertu de l'article 45, § 1<sup>er</sup> des lois coordonnées précitées, tout dossier relatif à une demande de pension d'invalidité, après avoir été complété par l'Administration des pensions, doit être d'abord soumis à l'Office médico-légal, qui fixe le pourcentage d'invalidité se rapportant à ou aux affections invoquées par le requérant. Ensuite, dans un second temps, le dossier sera examiné par la Commission des pensions de réparation, qui se prononcera sur les droits éventuels de l'intéressé à une pension de réparation.

Il peut cependant arriver qu'une invalidité, bien que médicalement établie, ne donne pas lieu à l'octroi d'une pension de réparation. Le cas se présente notamment lorsque l'affection invoquée ne trouve pas son origine dans un fait en relation avec les prestations militaires ou s'il s'agit d'une demande introduite à tort par une personne qui ne tombe pas sous le champ d'application des lois sur les pensions de réparation (par exemple un agent civil de l'Etat).

Dans ces cas, il est évident que la fixation par l'Office médico-légal d'un pourcentage d'invalidité constitue une étape inutile, qui peut sans inconvénient être supprimée. Au contraire, cette suppression présente un double avantage : d'une part, le requérant évitera les désagréments liés au passage d'un ou de plusieurs examens médicaux de surcroît inutiles dans de telles situations; d'autre part, l'Office médico-légal devra faire procéder à un moins grand nombre d'exams médicaux, diminution qui aurait un effet bénéfique tant sur le volume du travail que sur le niveau des frais de fonctionnement de cet organisme.

Pour ces raisons, il est proposé dans les cas où les droits à pension ne paraissent pas établis, de soumettre directement la demande de pension à l'examen de la Commission des pensions de réparation, qui prendra, dans les formes prévues en la matière, une décision sur cette demande. Si sa décision conclut à l'existence de droits à pension, le dossier de l'intéressé sera alors transmis à l'Office médico-légal afin que ce dernier évalue le pourcentage d'invalidité relatif à ou aux

Er valt op te merken dat een gelijkaardige regel reeds wordt toegepast wanneer een militair tegelijk een vergoedingspensioen en een door de DOSZ toegekende rente geniet.

Bovendien neemt de Regering de gelegenheid te baat om in meer nauwkeurige bewoordingen de bepaling van artikel 1 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen te herformuleren, die de cumulatie verbiedt van een vergoedingspensioen met een eventuele vergoeding ten laste van de Staat toegekend bij toepassing van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek.

2<sup>o</sup> Krachtens artikel 45, § 1 van de voornoemde samengeordende wetten, moet elk dossier betreffende een aanvraag voor een invaliditeitspensioen, nadat dit vervolledigd werd door de Administratie der Pensioenen, eerst voorgelegd worden aan de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst, die het invaliditeitspercentage vaststelt dat betrekking heeft op de door de verzoeker aangevoerde aandoening(en). Vervolgens, in een tweede fase, zal het dossier worden onderzocht door de Commissie voor vergoedingspensioenen, die zich zal uitspreken over de eventuele rechten van de betrokkene op een vergoedingspensioen.

Het kan nochtans voorkomen dat een invaliditeit die medisch is vastgesteld, geen aanleiding geeft tot de toekenning van een vergoedingspensioen. Het geval doet zich namelijk voor wanneer de oorsprong van de aangevoerde aandoening niet ligt in een feit dat in verband staat met de militaire prestaties of als het een aanvraag betreft die ten onrechte wordt ingediend door een persoon die niet onder het toepassingsgebied van de wetten op de vergoedingspensioenen valt (bij voorbeeld een burgerlijk Rijksambtenaar).

In die gevallen is het evident dat de vaststelling van een invaliditeitspercentage door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst een nutteloze fase behelst, die zonder meer kan worden weggelaten. Deze weglating biedt integendeel een dubbel voordeel: enerzijds vermijdt de aanvrager de onaangenaamheden die gepaard gaan met het ondergaan van een of meer in dergelijke situaties overigens nutteloze geneeskundige onderzoeken; anderzijds zal de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst tot een minder groot aantal geneeskundige onderzoeken dienen over te gaan, een vermindering die zowel een gunstig gevolg zal hebben op het arbeidsvolume als op het vlak van de werkingskosten van deze dienst.

Om die redenen wordt voorgesteld, in de gevallen waar de pensioenrechten niet blijken vast te staan, de pensioenaanvraag rechtstreeks voor onderzoek voor te leggen aan de Commissie voor vergoedingspensioenen, die in de terzake voorgeschreven vormvoorschriften een beslissing over deze aanvraag zal nemen. Indien de Commissie concludeert tot het bestaan van pensioenrechten, zal het dossier van de betrokkene worden overgemaakt aan de Gerechtelijk-

affections invoquées et reconnues imputables au fait du service.

Ajoutons que c'est l'Administration des pensions qui appréciera, au vu des éléments constitutifs du dossier, s'il y a lieu de soumettre ce dernier à l'examen préalable de la Commission des pensions de réparation ou s'il peut être transmis directement à l'Office médico-légal.

Telle est la portée du § 2 de l'article 31.

La date d'entrée en vigueur des §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 31 est fixée par le § 3 du même article.

A ce sujet, il y a lieu de noter que les modifications contenues au § 1<sup>er</sup> produiront leurs effets pleins et entiers à partir de la date d'entrée en vigueur de ces dispositions, y compris donc pour les pensions qui ont pris cours avant cette date. Par contre, la nouvelle procédure prévue par le § 2 ne sera applicable qu'aux demandes de pension qui seront introduites à partir de cette même date.

#### Art. 32 et 33

Ces dispositions visent à faire en sorte que les arriérés dus par l'Etat en matière de pension de guerre soient soumis au même régime de prescription que celui applicable aux arriérés dus par l'Etat en matière de pension de retraite ou de survie.

#### Art. 34

En vertu de l'article 13 de la loi du 30 juin 1983, un supplément d'invalidité forfaitaire de 10 % a été accordé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1984 aux anciens prisonniers de guerre 1940-1945 qui ont fait partie, pendant un an au moins, d'un « kommando » affecté aux travaux dans les mines ou les carrières.

Aucune condition d'âge n'étant prévue pour pouvoir bénéficier de cet avantage, tous les prisonniers concernés ont pu solliciter le bénéfice de la mesure dès qu'elle fut instaurée. Il y allait d'ailleurs de leur intérêt puisque ledit supplément d'invalidité forfaitaire est accordé à partir du premier jour du mois qui suit celui de la demande.

Actuellement, les bénéficiaires potentiels de la mesure ont pu ainsi disposer d'un délai de plus de cinq ans pour obtenir cet avantage. Dès lors, eu égard au caractère très spécifique de ce dernier, le Gouvernement estime qu'un tel délai est à présent devenu suffisant et qu'il ne convient pas de le prolonger indéfiniment. C'est pourquoi, et à l'instar de ce qui

Geneeskundige Dienst, opdat deze laatste het invaliditeitspercentage zou evalueren betreffende de aandoeningen die regelmatig aangevoerd werden en erkend werden als zijnde aanrekenbaar aan het feit van de dienst.

Voegen wij hieraan toe dat het de Administratie der Pensioenen is die, op basis van de elementen van het dossier, zal beoordelen of dit laatste moet worden voorgelegd aan het voorafgaandelijk onderzoek van de Commissie voor vergoedingspensioenen of dat het rechtstreeks kan worden overgemaakt aan de Gerechtelijk-Geneskundige Dienst.

Dit is de draagwijdte van § 2 van artikel 31.

De datum van inwerkingtreding van de §§ 1 en 2 van artikel 31 wordt bepaald door § 3 van hetzelfde artikel.

Er dient hierbij genoteerd te worden dat de in § 1 vervatte wijzigingen hun volle uitwerking zullen hebben vanaf de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen, inclusief dus voor de pensioenen die een aanvang namen vóór die datum. Daarentegen zal de nieuwe procedure bepaald bij § 2 slechts worden toegepast op de pensioenaanvragen die worden ingediend vanaf diezelfde datum.

#### Art. 32 en 33

Deze bepalingen hebben tot doel de door de Staat verschuldigde achterstallen inzake oorlogspensioenen te onderwerpen aan dezelfde verjaringsregeling als die welke toepasselijk is op de door de Staat verschuldigde achterstallen inzake rust- of overlevingspensioenen.

#### Art. 34

Krachtens artikel 13 van de wet van 30 juni 1983 werd met ingang van 1 januari 1984 een bijkomende forfaitaire invaliditeit van 10 % toegekend aan de oud-krijgsgevangenen 1940-1945, die gedurende minstens één jaar hebben uitgemaakt van een « kommando » bestemd voor arbeid in de mijnen of de groeven.

Daar geen enkele leeftijdsvoorwaarde werd vereist om dit voordeel te kunnen genieten, hebben alle betrokken gevangenen het genot van de maatregel kunnen aanvragen van bij de instelling ervan. Dit was trouwens in hun voordeel vermits de bedoelde bijkomende forfaitaire invaliditeit werd toegekend met ingang van de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvraag werd ingediend.

Op dit ogenblik hebben de potentiële gerechtigden van de maatregel kunnen beschikken over een termijn van meer dan vijfjaar om dit voordeel te bekomen. Derhalve, gelet op de zeer specifieke aard ervan, meent de Regering dat dergelijke termijn thans zou moeten volstaan en niet tot in het oneindige dient verlengd te worden. Naar het voorbeeld van hetgeen

s'est passé en matière de statuts de reconnaissance nationale, il a été jugé opportun de fixer une date limite pour l'introduction des demandes. Cette date a été fixée de manière à accorder un dernier délai aux personnes qui, à ce jour, n'auraient pas encore introduit de demande.

## TITRE II

### MESURES CONCERNANT LES VICTIMES CIVILES DES DEUX GUERRES

#### Chapitre I<sup>er</sup>

##### *Modifications aux lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit*

#### Art. 35

La loi du 23 décembre 1970 a fixé les montants des allocations et pensions des invalides civils par des rapports constants proportionnés en raison de degrés d'invalidité équivalents aux montants des pensions des invalides bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948 (article 10, § 2 de ces lois) sans tenir compte de la loi du 16 mars 1954 qui institua un taux privilégié pour certains militaires 1940-1945 au-delà de 30 % d'invalidité.

Au cours des différentes programmations précédentes, les rapports constants de référence ont subi des adaptations successives variant en fonction de la qualité des invalides — patriotiques ou accidentels — et invalides ne bénéficiant pas ou bénéficiant d'indemnité spéciale (tierce personne - amputation - mutilation) — ces derniers étant connus sous le vocable de « grands invalides ».

L'article 35 du projet met un point final au rattrapage dans la progression des rapports constants pour les invalides civils dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique (en l'occurrence les déportés de la guerre 1914-1918 sans indemnité spéciale; ceux-ci verront leur rapport constant porté de 90 % à 95 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990).

Pour plus de clarté dans la présentation des différents rapports constants avec prise de cours, concernant les victimes civiles de la guerre 1914-1918, l'article 35 du projet fixe d'une manière définitive vis-à-vis de chaque catégorie de bénéficiaires le tableau de l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>.

gebeurd is inzake het statuut van nationale erkentelijkheid, werd het daarom opportuun geacht een einddatum vast te stellen voor de indiening van de aanvragen. Deze datum wordt derwijze vastgesteld dat een laatste termijn kan worden toegekend aan de personen die op dit ogenblik nog geen aanvraag zouden hebben ingediend.

## TITEL II

### MAATREGELEN BETREFFENDE DE BURGERLIJKE SLACHTOFFERS VAN DE BEIDE OORLOGEN

#### Hoofdstuk I

##### *Wijzigingen in de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en hun rechthebbenden*

#### Art. 35

De wet van 23 december 1970 heeft de bedragen van de uitkeringen en pensioenen van burgerlijke slachtoffers vastgesteld, in vaste evenredige verhoudingen. Uit hoofde van gelijkwaardige invaliditeitspercentages, tot de pensioenbedragen van de invaliden, gerechtigd op de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948 (artikel 10, § 2 van deze wetten) zonder rekening te houden met de wet van 16 maart 1954 die een bevoorrecht bedrag instelde voor bepaalde militairen 1940-1945 met meer dan 30 % invaliditeit.

Bij de verschillende voorgaande programmaties hebben de vaste referentieverhoudingen opeenvolgende aanpassingen ondergaan in functie van de hoedanigheid van de invaliden — vaderlandslievende of toevallige — en invaliden al dan niet genietend van een speciale vergoeding (derde persoon - amputatie - verminking) — deze laatste gekend onder de naam « groot-invaliden ».

Artikel 35 van het ontwerp maakt voorgoed een einde aan de inhaling in de voortgang van de vaste verhoudingen voor de burgerlijke invaliden waarvan de schade gevolg is van een vaderlandslievende daad (in onderhavig geval de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 zonder speciale vergoeding; dezen zien hun vaste verhouding van 90 % op 95 % gebracht vanaf 1 januari 1990).

Om meer verduidelijking te brengen in de voorstelling van de verschillende vaste verhoudingen met inwerkingtreding, met betrekking tot de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, stelt artikel 35 van het ontwerp op definitieve wijze tegenover elke categorie van gerechtigden, de tabel van artikel 2bis, § 1.

Ces modifications sont, pour des raisons budgétaires, étalées sur une période de deux ans, afin d'atteindre leur plein effet au 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Elles devront ainsi faire l'objet d'arrêtés royaux d'exécution fixant les nouveaux taux uniques des pensions au 1<sup>er</sup> janvier 1989 et 1<sup>er</sup> janvier 1990.

En outre, l'article 35 du projet remplace à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1989 le § 3 de l'article 2*bis* précité et cela de manière à permettre l'application de la deuxième phase relative à une nouvelle majoration arithmétique de 5 % de l'allocation des grands invalides afin de la porter finalement à 10 % comme dans le secteur militaire, la première phase ayant été réalisée par la programmation 1985 par la loi du 3 août 1988.

Par voie de conséquence, le grand invalide bénéficiaire d'une allocation d'invalidité calculée à raison de 95 % verra son allocation majorée arithmétiquement de 5 % (déjà acquis par la loi du 3 août 1988). Quant aux grands invalides dont l'invalidité est égale ou inférieure à 90 %, ils verront leur allocation majorée arithmétiquement de 10 %.

Ces majorations forfaitaires s'ajouteront toujours arithmétiquement au montant de l'indemnisation du taux de l'invalidité servant de base au calcul de l'allocation. Comme ce dernier taux est susceptible d'évoluer ultérieurement, le pourcentage forfaitaire supplémentaire de 10 % pourra, le cas échéant, faire l'objet d'une diminution ou même d'une suppression. Ainsi, par exemple, si à la suite d'une demande en aggravation, le nouveau taux global d'invalidité s'établit à 95 %, le pourcentage d'invalidité forfaitaire sera alors ramené de 10 % à 5 %. D'autre part, si le nouveau taux global vient à atteindre 100 %, l'invalidité forfaitaire ne sera plus accordée. Cette disposition, qui sort ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1989, est accordée d'office par le Ministre, c'est-à-dire sans qu'il soit exigé une demande de la part des intéressés.

#### Art. 36

L'article 5, § 3*bis* des lois coordonnées du 19 août 1921 est remplacé par une disposition nouvelle, ceci en parallèle avec le nouvel article 17*quater* dans la loi du 15 mars 1954 pour les bénéficiaires de la guerre 1940-1945 (article 40 de la présente loi).

Cette nouvelle disposition comporte deux modifications importantes à l'ancien article.

D'une part, étant donné le fait que la première condition concernant la date du décès de l'invalidé, prévue par le 1<sup>o</sup>, ainsi que tout le terme 8<sup>o</sup> de cet article, seront abrogés, le droit à la pension de réversion de la veuve ne sera plus limité en ce qui concerne l'année du décès du mari, victime de la guerre. Ainsi les veuves des victimes pourront dorénavant introduire une demande de pension de réversion, dans le cas où le décès de leur mari est antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Restent toutefois en vigueur, entre autres les

Deze wijzigingen zijn, om budgettaire redenen, gespreid over een periode van twee jaren, om volle uitwerking te verkrijgen op 1 januari 1990.

Zij zullen aldus het voorwerp moeten uitmaken van uitvoerende koninklijke besluiten die de nieuwe enige bedragen van de pensioenen vaststellen op 1 januari 1989 en 1 januari 1990.

Bovendien vervangt artikel 35 van het ontwerp, vanaf 1 januari 1989, § 3 van vernoemd artikel 2*bis* en dit zodanig om de toepassing van de tweede fase mogelijk te maken namelijk een nieuwe rekenkundige verhoging met 5 % van de uitkering voor groot-invaliden om deze tenslotte op 10 % te brengen zoals in de militaire sector; de eerste fase werd verwezenlijkt bij de programmering 1985 door de wet van 3 augustus 1988.

Bijgevolg zal de groot-invalide, gerechtigde van een invaliditeitsuitkering berekend naar rata van 95 %, zijn uitkering rekenkundig vermeerderd zien met 5 % (reeds verworven door de wet van 3 augustus 1988). Wat de groot-invaliden betreft waarvan de invaliditeit gelijk is aan of lager dan 90 %, zij zullen hun uitkering rekenkundig verhoogd zien met 10 %.

Deze forfaitaire verhogingen voegen zich steeds rekenkundig toe aan het bedrag van de vergoeding van het invaliditeitspercentage dat tot basis dient voor de berekening van de uitkering. Daar dit laatste cijfer in de toekomst kan veranderen, kan het bijkomende forfaitaire percentage van 10 % desgevallend verminderd of zelfs afgeschaft worden. Zo zal bijvoorbeeld, als tengevolge van een aanvraag wegens verergering, het nieuwe totale invaliditeitspercentage 95 % bedraagt, het forfaitaire invaliditeitspercentage van 10 op 5 % gebracht worden. Anderzijds zal, als het nieuwe totale percentage 100 % bereikt, de forfaitaire invaliditeit niet meer toegekend worden. Deze beschikking, die op 1 juli 1989 in werking treedt, wordt ambtshalve verleend door de Minister, dus zonder dat een aanvraag vanwege de belanghebbenden vereist is.

#### Art. 36

Artikel 5, § 3*bis* van de gecoördineerde wetten dd. 19 augustus 1921 wordt vervangen door een nieuwe bepaling naar analogie met het nieuwe artikel 17*quater* van de wet van 15 maart 1954 voor de begunstigen van de oorlog 1940-1945 (artikel 40 van deze wet).

Deze nieuwe bepaling brengt twee belangrijke wijzigingen aan in het oude artikel.

Daar enerzijds de eerste voorwaarde betreffende de datum van het overlijden van de invalide, voorzien sub. 1<sup>o</sup>, alsook het hele lid 8<sup>o</sup> van dit artikel, afgeschaft worden, wordt het recht van de weduwe op reversiepensioen niet meer beperkt door het overlijdensjaar van de man — oorlogsslachtoffer. De weduwen van de slachtoffers kunnen dus voortaan een aanvraag tot reversiepensioen indienen, wanneer het overlijden van hun man van voor 1 januari 1973 dateert. De beperkingen betreffende het schadelijk feit (voor



restrictions concernant le fait dommageable ou le fait nouveau (antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1983) et la durée du mariage (minimum 10 ans).

D'autre part, le nouvel article permet l'ouverture d'un droit nouveau en faveur du veuf d'une femme invalide civile de guerre, pareil à celui de la veuve. Contrairement aux nouveaux droits des veuves, il est stipulé expressément dans le § 2 que le droit ne pourra s'exercer que pour l'avenir.

## Chapitre II

### *Modifications aux lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit*

#### Art. 37

Par cette disposition, il est inséré un nouvel alinéa dans l'article 6, § 3 de la loi du 15 mars 1954, faisant en sorte que les marins de la marine marchande, qui sont par ailleurs titulaires d'un statut de reconnaissance nationale conféré par l'arrêté royal du 24 janvier 1968, soient assimilés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989, aux victimes civiles avec taux patriotiques de la guerre 1940-1945; ils bénéficieront ainsi que leurs ayants droit des taux de pensions privilégiés prévus pour les réfractaires et les CRAB. Jusqu'ici ces invalides et leurs ayants droit, qui par un avis du 13 août 1949 du Ministère des Communications, ont été classés comme victimes civiles de la guerre, bénéficient des taux de pensions minima prévus pour les victimes civiles dites « accidentelles ».

Ainsi sera réalisée une revendication de longue date et qui n'avait jamais trouvé de solution équitable en raison d'autres impératifs.

A titre d'exemple, citons que l'invalidé de la marine marchande, au taux ordinaire, bénéficie actuellement d'une pension calculée en raison du rapport de 80 %; celle-ci sera portée au barème de 95 %, tandis que la pension du grand invalide, qui est actuellement de 90 %, sera, quant à elle, portée à 100 %.

Les pensions des veuves, qui en grande majorité furent accordées suivant les barèmes de l'ancien régime (c'est-à-dire avant l'instauration des pensions de réversion de veuves), seront également calculées suivant les nouveaux barèmes qui seront accordés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Il sera indispensable pour obtenir le bénéfice de ces modifications particulièrement avantageuses, que les intéressés introduisent une demande en révision de la décision qui leur a reconnu le droit à la pension par le passé. La demande devra être introduite dans certains délais pour pouvoir bénéficier de la prise de cours au 1<sup>er</sup> janvier 1989.

1 januari 1983) en de duur van het huwelijk (minimum 10 jaar) blijven onder andere evenwel van kracht.

Het nieuwe artikel stelt anderzijds een nieuw recht in ten voordele van de weduwnaar waarvan de echtgenote burgerlijk oorlogsslachtoffer was. In tegenstelling tot het nieuwe recht van de weduwen, bepaalt § 2 uitdrukkelijk dat het recht slechts voor de toekomst kan worden uitgeoefend.

## Hoofdstuk II

### *Wijzigingen in de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden*

#### Art. 37

Door deze bepaling wordt een nieuwe alinea ingevoegd in artikel 6, § 3 van de wet van 15 maart 1954, ervoor zorgdragend dat de zeelieden van de koopvaardij, die trouwens titularis zijn van een statuut van nationale erkentelijkheid, verleend door het koninklijk besluit van 24 januari 1968, vanaf 1 januari 1989 gelijkgesteld worden met de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 met vaderlandslievende bedragen; zij, alsook hun rechthebbenden, zullen genieten van de bevoorrechte pensioenbedragen voorzien voor de werkweigerders en de RCBL-ers. Tot nog toe zijn deze invaliden en hun rechthebbenden, die door een bericht van 13 augustus 1949 van het Ministerie van Verkeerswezen gerangschikt werden als burgerlijke oorlogsslachtoffers, gerechtigd op de minimale pensioenbedragen voorzien voor de zogenaamde « toevalige » burgerlijke slachtoffers.

Aldus zal wat van oudsher een eis was en omwille van andere imperatieven nooit een billijke oplossing vond, nu worden ingewilligd.

Als voorbeeld kan gesteld worden dat de invalide van de koopvaardij, tegen gewoon bedrag, momenteel geniet van een pensioen berekend naar rata van de verhouding van 80 %; dit zal gebracht worden naar het barema van 95 %, terwijl het pensioen van de groot-invalide, momenteel van 90 %, op 100 % zal gebracht worden.

De weduwnpensioenen die in overgrote meerderheid toegekend werden overeenkomstig de barema's van het oude stelsel (dit wil zeggen voor de instelling van de reversiepensioenen voor weduwen), zullen eveneens berekend worden volgens de nieuwe barema's, die zullen toegekend worden vanaf 1 januari 1989.

Om het genot van deze bijzonder voordelige wijzigingen te bekomen, is het volstrekt noodzakelijk dat de betrokkenen een aanvraag indienen tot herziening van de beslissing die hun eertijds het recht op pensioen toekende. De aanvraag zal binnen zekere termijnen moeten worden ingediend om van de inwerkingtreding vanaf 1 januari 1989 te kunnen genieten.



## Art. 38

Le commentaire général repris dans l'analyse de l'article 35 du projet trouve également sa justification au présent article.

L'article 6bis, § 1<sup>er</sup> de la loi remplace complètement, pour plus de clarté, les tableaux fixés par l'article 6bis de la loi, suivant les catégories de victimes, les proportions ainsi que les périodes de prise de cours.

Les modifications, qui interviennent dans les tableaux de base, constituent en fait une nouvelle et dernière progression dans les rapports de référence :

— des grands invalides déportés de la guerre 1940-1945 dont le rapport constant est porté de 95 % à 98 %;

— des invalides ordinaires avec taux patriotiques réservés aux réfractaires et aux CRAB dont le rapport constant est porté de 90 % à 95 % (y compris les invalides de la marine marchande — cf. au commentaire de l'article 37 du projet);

— des invalides déportés de la guerre 1940-1945 avec taux ordinaires dont le rapport constant est porté de 85 % à 90 %.

Ces modifications ayant plein effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, feront, comme pour l'article 35 du projet, l'objet d'un arrêté royal d'exécution fixant les nouveaux taux uniques des pensions. Par ailleurs, il y a lieu de prévoir un arrêté royal préalable, fixant la moitié de cette augmentation à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Quant au § 3 de l'article 6bis remplacé par le texte du projet, il n'appelle pas de commentaire particulier, la justification en étant la même que celle de l'article 35 du projet (article 2bis, § 3 modifié).

La révision a également lieu d'office et la décision qui interviendra aura effet à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1989.

## Art. 39

Il y a lieu ici de reprendre le commentaire de l'article 36 concernant le droit à la pension pour veufs.

Seulement, il s'agit ici de réserver un droit à la pension pour veufs quand la mort de l'épouse est en relation directe avec le fait dommageable (Pratiquement, les victimes de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, aux conséquences de certains faits survenus sur les territoires du Congo (Léopoldville), Rwanda et du Burundi ainsi que les victimes des deux guerres par explosions de munitions et engins de guerre après le 31 décembre 1982.).

## Art. 38

De algemene commentaar, opgenomen in de analyse van artikel 35 van het ontwerp, vindt ook haar rechtvaardiging bij onderhavig artikel.

Artikel 6bis, § 1 van de wet vervangt ter verduidelijking volkomen de tabellen opgesteld door artikel 6bis van de wet volgens de categorieën van slachtoffers, de evenredige verhoudingen alsook de periodes van inwerkingtreding.

De wijzigingen aangebracht in de basistabellen houden in feite een nieuwe en laatste voortgang in in de referentieverhoudingen :

— gedeporteerde groot-invaliden van de oorlog 1940-1945 waarvan de vaste verhouding van 95 % op 98 % gebracht wordt;

— gewone invaliden met vaderlandslievende bedragen voorbehouden aan de werkweigeraars en de RCBL -ers waarvan de vaste verhouding van 90 % op 95 % gebracht wordt (de invaliden van de koopvaardij inbegrepen — cfr. commentaar bij artikel 37 van het ontwerp);

— gedeporteerde invaliden van de oorlog 1940-1945 met gewone bedragen waarvan de vaste verhouding van 85 % op 90 % wordt gebracht.

Deze wijzigingen, met volle uitwerking vanaf 1 januari 1990, zullen — zoals voor artikel 35 van het ontwerp — voorwerp uitmaken van een uitvoerend koninklijk besluit houdende de nieuwe enige bedragen. Er dient trouwens een voorafgaand koninklijk besluit te worden voorzien houdende de helft van de vermeerdering vanaf 1 januari 1989.

§ 3 van artikel 6bis vervangen door de tekst van het ontwerp, vergt geen bijzondere commentaar, daar de rechtvaardiging dezelfde is als deze voor artikel 35 van het ontwerp (gewijzigd artikel 2bis, § 3).

De herziening heeft ook ambtshalve plaats en de tussen te komen beslissing zal uitwerking hebben vanaf 1 juli 1989.

## Art. 39

Hier dient de commentaar betreffende het recht op weduwnaarspensioen bij artikel 36 te worden her-nomen.

Alleen wil men hier een recht op pensioen weerhouden voor weduwnaars wanneer het overlijden van de echtgenote in onmiddellijk verband staat met het schadelijk feit (Praktisch gezien, de slachtoffers van de wet van 6 juli 1964, waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi alsook de slachtoffers van beide oorlogen door ontploffing van munitie en oorlogstuig na 31 december 1982.).

Art. 40

Cet article insère un nouvel article 17<sup>quater</sup> dans la loi du 15 mars 1954.

Les modifications à cet ancien article sont toutefois significatives.

1) En ce qui concerne la pension de réversion pour veuves, la suppression de la première condition concernant la date du décès de l'invalidé, prévue dans le § 1<sup>er</sup>, ainsi que l'abrogation du § 8 concernant la délégation au Roi dans cet article, permet un droit à la pension de réversion pour les veuves d'invalides décédés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Il y a lieu, à cet égard, de se référer au commentaire de l'article 36. En outre, pour les victimes de la guerre 1940-1945, la condition concernant la durée du mariage, prévue au § 3, 1<sup>o</sup>, sera modifiée pour les décès antérieurs au 1<sup>er</sup> janvier 1960. Le texte est libellé de telle façon qu'avant l'année 1959, cette durée diminuera jusqu'à n'atteindre qu'un an avant le 1<sup>er</sup> janvier 1950.

2) Par le même article modifié, un même droit qu'aux veuves, sera, dorénavant, octroyé aux veufs.

Jusqu'ici, le veuf pouvait seulement prétendre au droit à la pension de veuf, dans le seul cas où il était atteint, dès avant le fait de guerre, d'une infirmité permanente le mettant dans l'impossibilité de pourvoir à sa subsistance.

La mesure préconisée tend à se situer dans une évolution sociale où les droits de l'homme et de la femme semblent s'harmoniser vers une même finalité. Il paraît alors logique que, vu les nombreux cas constitués par les invalides de sexe féminin, surtout dans le secteur civil, en cas de décès de celles-ci, le veuf puisse prétendre à un droit indéniable égal à celui de la veuve.

Art. 41

§ 1<sup>er</sup>. — Comme c'était également le cas pour les victimes de la guerre 1914-1918 (voir commentaire de l'article 36), le droit du veuf ne pourra s'exercer que pour l'avenir.

§ 2. — Ce paragraphe fixe les dates de prise de cours pour les demandes de pensions de réversion de veuves quand le décès du mari est survenu à une date antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1973.

Chapitre III

*Dispositions relatives aux rentes*

Art. 42, 43, 44 et 46

Ces articles ont pour effet d'autoriser les déportés au travail obligatoire de la guerre 1940-1945 de bénéficier enfin et cela à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, d'une

Art. 40

Door dit artikel wordt een nieuw artikel 17<sup>quater</sup> in de wet van 15 maart 1954 ingevoegd.

De wijzigingen aan het oude artikel zijn beduidend.

1) Inzake het reversiepensioen voor weduwen, maken de opheffing van de eerste voorwaarde betreffende de overlijdensdatum van de invalide, voorzien door § 1, alsook de afschaffing van § 8 betreffende de delegatie aan de Koning in dit artikel, recht op reversiepensioen mogelijk voor de weduwen van invaliden overleden voor 1 januari 1973. Men dient zich hierbij te richten naar de commentaar bij artikel 36. Bovendien wordt, voor de slachtoffers van de oorlog 1940-1945, de voorwaarde inzake de duur van huwelijk, voorzien door § 3, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij overlijden voor 1 januari 1960. De tekst is zodanig opgesteld dat de duur voor 1959 afneemt om 1 jaar te bereiken voor 1 januari 1950.

2) Door hetzelfde gewijzigde artikel zal voortaan aan weduwnaars hetzelfde recht als aan de weduwen worden toegekend.

Tot nog toe kon de weduwnaar slechts aanspraak maken op weduwnaarspensioen in het enkele geval dat hij reeds voor de oorlogshandeling aangetast was door een blijvend lichaamsgebrek waardoor het hem onmogelijk was in zijn onderhoud te voorzien.

De aanbevolen maatregel tracht zijn plaats te vinden in een sociale evolutie waar de rechten van de man en de vrouw zich verenigd zien in eenzelfde bestemming. Gelet op de talrijke vrouwelijke slachtoffers, vooral in de burgerlijke sector, lijkt het dan ook logisch dat de weduwnaar bij hun overlijden moet kunnen aanspraak maken op een onmiskenbaar recht gelijk aan dit van de weduwe.

Art. 41

§ 1. — Zoals voor de slachtoffers van de oorlog 1914-1918 (zie commentaar van artikel 36), kan de weduwnaar zijn recht slechts voor de toekomst laten gelden.

§ 2. — Deze paragraaf stelt de data van de inwerkingtreding vast van de aanvragen tot reversiepensioen van de weduwen wanneer het overlijden van de echtgenoot gebeurde voor 1 januari 1973.

Hoofdstuk III

*Bepalingen inzake de renten*

Art. 42, 43, 44 en 46

Deze artikelen hebben tot doel de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 toe te laten eindelijk te genieten en dit vanaf

rente viagère égale, quant au montant, à celle dont bénéficient les réfractaires par la loi du 12 décembre 1969.

Au cours des programmations antérieures, le montant de la rente de déporté a progressivement été augmenté de telle manière qu'au point de départ, c'est-à-dire au 1<sup>er</sup> janvier 1969, il était par semestre de 250 francs; à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1972, il a été porté à 270 francs; au 1<sup>er</sup> janvier 1981, à 405 francs et au 1<sup>er</sup> janvier 1985 à 500 francs. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, cette discrimination quant à la hauteur de la rente de déporté 1940-1945 disparaîtra pour finalement être portée à 540 francs, comme cela existe dans tous les autres régimes de rentes. Ce montant de 540 francs constitue un taux unique lié à l'indice pivot 2,7454. Les articles 42, 43, 44 et 46 du projet réalisent cet ajustement en supprimant, dans la loi des rentes, toutes les discriminations faisant état de réductions du montant de la rente de déporté. Ajoutons encore que la révision du nouveau montant de la rente de déporté se fera d'office à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990 par la Caisse nationale des pensions de la guerre.

#### Art. 45

Cet article insère dans la loi des rentes, un article 5<sup>ter</sup> afin de corriger une anomalie contenue dans la loi du 4 juin 1982, quant à la date de prise de cours de la rente de réfractaire ou de déporté, intervenant à la suite d'une reconnaissance de l'une ou l'autre de ces qualités, obtenue à la suite d'une demande en révision introduite dans ces statuts.

Il apparaît en effet, que selon qu'une demande en révision de la qualité de réfractaire ou de déporté est introduite sur la base de la loi du 9 juillet 1951 autorisant le transfert d'un statut dans un autre en vue de la reconnaissance de certains droits, ou sur la base de la loi du 4 juin 1982, que la décision de reconnaissance de la qualité de réfractaire ou de déporté entraîne la révision de la rente à des dates différentes; en effet, dans le premier cas, la rente est révisée avec prise de cours à la date initiale à laquelle la rente a été accordée pour la première fois; tandis que dans le deuxième cas, la révision de la rente n'a lieu qu'à partir de la nouvelle décision prise au statut.

Le présent article est destiné à supprimer cette anomalie qui crée d'ailleurs une discrimination au regard du respect de l'esprit de la loi du 4 juin 1982 qui, dans son exposé des motifs, s'exprime comme suit :

« Les articles 24 à 26 instituent une initiative ministérielle afin de permettre l'application des lois des 7 juillet 1953 et 2 avril 1958 sans discrimination à tous ceux qui, sous l'empire des statuts de 1946, ont régulièrement introduit une demande dans les délais requis tendant à bénéficier des statuts de déporté ou (et) de réfractaire. Tant des considérations sociales

1 januari 1990, van een lijfrente van hetzelfde bedrag als dat waarop de werkweigeraars gerechtigd zijn door de wet van 12 december 1969.

Bij vorige programmaties werd het bedrag van de rente van weggevoerde geleidelijk verhoogd op zodanige wijze dat het bij de aanvang, namelijk op 1 januari 1969, per semester 250 F bedroeg, vanaf 1 juli 1972 op 270 F gebracht werd, vanaf 1 januari 1981 op 405 F en vanaf 1 januari 1985 op 500 F. Vanaf 1 januari 1990 zal het onderscheid in de omvang van de rente van weggevoerde 1940-1945 verdwijnen door ten slotte op 540 F gebracht te worden, zoals in al de andere stelsels van renten. Deze som van 540 F maakt een enig bedrag uit, aangepast aan de spilindex 2,7454. De artikelen 42, 43, 44 en 46 van het ontwerp verwezenlijken deze aanpassing door afschaffing in de rentewet van alle onderscheiden die uitgaan van verminderingen van het bedrag van de rente van weggevoerde. Vermeld dient nog dat de herziening van het nieuwe bedrag van de rente van weggevoerde ambts-halve zal worden doorgevoerd door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, vanaf 1 januari 1990.

#### Art. 45

Dit artikel voegt in de rentenwet een artikel 5<sup>ter</sup> in om een ongerijmdheid te verbeteren, vervat in de wet van 4 juni 1982, met betrekking tot de datum van inwerkingtreding van de rente van werkweigeraar of gedepoteerde tengevolge van de toekenning van de ene of andere van die hoedanigheden, verkregen ingevolge een aanvraag tot herziening in deze statuten.

Het is inderdaad duidelijk dat, naargelang een aanvraag tot herziening van de hoedanigheid van werkweigeraar of weggevoerde ingediend wordt op basis van de wet van 9 juli 1951, waarbij overschakeling van één statuut naar een ander mogelijk is met het oog op toekenning van bepaalde rechten, of op basis van de wet van 4 juni 1982, de beslissing van erkenning van de hoedanigheid van werkweigeraar of weggevoerde de herziening van de rente op verschillende data met zich brengt; inderdaad, in het eerste geval wordt de rente herzien met uitwerking vanaf de begindatum op dewelke de rente voor het eerst werd toegekend, terwijl in het tweede geval de herziening van de rente slechts plaatsvindt vanaf de nieuwe beslissing inzake het statuut.

Onderhavig artikel is bedoeld om deze ongerijmdheid uit de weg te ruimen, dewelke trouwens een discriminatie teweegbrengt zo men eerbied wil opbrengen voor de geest van de wet van 4 juni 1982 die in haar memorie van toelichting als volgt zegt :

« Artikelen 24 en 26 stellen een ministerieel initiatief in ten einde de toepassing van de wetten van 7 juli 1953 en 2 april 1958 zonder discriminatie mogelijk te maken op al degenen die onder de gelding van de statuten van 1946 een regelmatige aanvraag hebben ingediend binnen de gestelde termijnen om het statuut van gedepoteerde of (en) dat van werkweigeraar te

que des raisons techniques découlant d'un manque d'unité dans la jurisprudence, des anomalies que la législation, dans son état actuel, fait apparaître et des situations inégales qu'elle crée, justifient les adaptations apportées par les présents articles à ces statuts ... ».

Dans la pratique, si un réfractaire ou un déporté obtient la révision d'un statut sur la base de la loi du 4 juin 1982, il peut demander un réajustement de sa rente. La rétroactivité ne peut pas aller au-delà du premier jour du mois au cours duquel la demande relative à l'obtention d'un nouveau statut a été formulée.

Art. 47, 48 et 49

Ces articles poursuivent le même objectif en faveur des veuves des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 que celui visé aux articles 42, 43, 44 et 46 du projet pour les titulaires. Ainsi la différence actuelle entre le montant des rentes qui leur sont attribuées et celui qui est accordé aux veuves de réfractaires ou résistants au nazisme (excepté les bénéficiaires de l'article 2, 4° de la loi du 21 novembre 1947) disparaîtra.

Au cours des années antérieures, les rentes de veuve de déporté de la guerre 1940-1945 ont connu une lente évolution dans la progression d'un rattrapage voulu par les programmations successives de ces dernières années; c'est ainsi qu'au point de départ, le montant de la rente était de 600 francs, au 1<sup>er</sup> juillet 1972, il a été porté à 648 francs; au 1<sup>er</sup> janvier 1978 à 1 080 francs; au 1<sup>er</sup> janvier 1981 à 1 620 francs et au 1<sup>er</sup> janvier 1985 à 2 000 francs tandis que le montant initial de 100 francs était porté à 108 francs au 1<sup>er</sup> juillet 1972, à 162 francs au 1<sup>er</sup> janvier 1981 et à 200 francs au 1<sup>er</sup> janvier 1985. A partir de la nouvelle loi, les rentes viagères de ces veuves seront portées à 2 160 francs (pour le forfait) et à 216 francs par semestre pour les autres cas, c'est-à-dire aux mêmes montants que ceux attribués aux veuves des réfractaires.

La révision du nouveau montant de la rente se fera d'office par la Caisse nationale des pensions de la guerre.

Les nouveaux montants de 2 160 francs et de 216 francs constituent les nouveaux taux uniques des rentes de veuve de déporté; ils sont liés à l'indice pivot 2,7454.

Art. 50

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

genieten. Zowel sociale als technische redenen voortvloeiend uit een gebrek aan eenheid in de rechtspraak, uit ongerijmdheden aan het licht gebracht door de wetgeving in haar huidige staat en uit ongelijke toestanden erdoor geschapen verantwoord de aanpassingen bij deze artikelen aangebracht in die twee statuten ... ».

Praktisch gezien, als een werkweigeraar of een weggevoerde herziening van een statuut bekomt bij toepassing van de wet van 4 juni 1982, kan hij aanpassing van zijn rente vragen. De terugwerkende kracht kan de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag tot het bekomen van een nieuw statuut werd geformuleerd, niet overschrijden.

Art. 47, 48 en 49

Deze artikelen streven hetzelfde doel na ten gunste van de weduwen van de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 als dit bedoeld in artikelen 42, 43, 44 en 46 van dit ontwerp voor de titularissen, waar ze trachten het huidige verschil weg te werken tussen het bedrag van de renten die hun tot nog toe werden verleend en dit toegekend aan weduwen van de weduwenrentenstelsels van werkweigeraar en weerstander tegen het nazisme (de begunstigden van artikel 2, 4° van de wet van 21 november 1974 uitgezonderd).

In de loop van de vorige jaren, hebben de renten van de weduwen van de gedeporteerden van de oorlog 1940-1945 een langzame evolutie gekend in de voortgang van een inhaling, voorzien door de opeenvolgende programmaties van deze laatste jaren; alzo bedroeg het bedrag van de rente aanvankelijk 600 frank; op 1 juli 1972 werd het op 648 frank gebracht; op 1 januari 1978 op 1 080 frank op 1 januari 1981 op 1 620 frank en op 1 januari 1985 op 2 000 frank terwijl het aanvangsbedrag van 100 frank op 1 juli 1972 op 108 frank gebracht werd, op 162 frank op 1 januari 1981 en op 200 frank op 1 januari 1985. Met de nieuwe wet zullen de lijfrenten van deze weduwen gebracht worden 2 160 frank (voor de forfait) en op 216 frank per semester voor de andere gevallen; dit betekent op dezelfde bedragen als deze toegekend aan de weduwen van werkweigeraars.

De herziening van het nieuwe bedrag van de rente zal ambtshalve gebeuren door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

De nieuwe bedragen van 2 160 frank en de 216 frank maken de nieuwe enige bedragen uit van de renten van de weduwen van de gedeporteerden; zij zijn gekoppeld aan de spilindex 2,7454.

Art. 50

Dit artikel vergt geen bijzondere commentaar.

**Chapitre IV***Dispositions générales*

## Art. 51

Cet article réalise la seconde et dernière phase du rattrapage des pensions de réversion de veuves des invalides décédés entre le 31 décembre 1979 et le 1<sup>er</sup> janvier 1983, comme il avait été prévu dans la dernière tranche d'exécution du protocole réalisant ainsi un parfait parallélisme avec les mêmes mesures acquises dans le secteur militaire.

La revision a lieu d'office par le Ministre et cela uniquement en faveur des veuves bénéficiaires de la pension qui ont introduit leur demande dans les nonante jours de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 3 décembre 1984.

## Art. 52

Le § 1<sup>er</sup> règle les modalités relatives à l'introduction tant des nouvelles demandes que des demandes en revision. Il fixe également les prises de cours de chacune d'elles en fonction des dates respectives prévues dans la présente loi.

Le § 2 prévoit que les pensions et les rentes visées par les dispositions contenues dans les articles qui y sont mentionnés, sont révisées d'office.

## Art. 53

Conformément au secteur militaire, les nouveaux taux uniques résultant de l'application des dispositions du projet, seront attachés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, à l'indice pivot des prix à la consommation de 135,30.

## Art. 54

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

*Le Ministre de la Justice,*

M. WATHELET

*Le Ministre des Pensions,*

A. VAN der BIEST

*Le Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre,*

P. MAINIL

**Hoofdstuk IV***Algemene bepalingen*

## Art. 51

Dit artikel verwezenlijkt de tweede en laatste fase van de inhaling van de reversiepensioenen van de weduwen van de invaliden gestorven tussen 31 december 1979 en 1 januari 1983, zoals voorzien in de laatste uitvoeringsschijf van het protocol; alzo wordt een volkomen parallelisme met dezelfde reeds verworven maatregelen in de militaire sector bereikt.

De herziening gebeurt ambtshalve door de Minister en dit alleen ten voordele van de weduwen, gerechtigd op het pensioen die hun aanvraag hebben ingediend binnen de 90 dagen na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 3 december 1984.

## Art. 52

§ 1 regelt de modaliteiten met betrekking tot het indienen van de nieuwe aanvragen en van de herzieningsaanvragen; het stelt ook telkens de inwerkingtreding vast in functie van de respectieve data voorzien in onderhavige wet.

§ 2 voorziet voor de er vernoemde artikelen ambtshalve herziening door de Minister.

## Art. 53

Analoog met de militaire sector, zullen de nieuwe enige bedragen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen van dit ontwerp, vanaf 1 januari 1990, aangepast worden aan de spilindex van de kleinhandelsprijzen 135,30.

## Art. 54

Dit artikel vergt geen bijzondere commentaar.

*De Minister van Justitie,*

M. WATHELET

*De Minister van Pensioenen,*

A. VAN der BIEST

*De Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers,*

P. MAINIL

**AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre, le 1<sup>er</sup> mars 1989, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre », a donné le 7 mars 1989 l'avis suivant :

I. — Dans la lettre par laquelle la section de législation du Conseil d'Etat est saisie du projet de loi, le Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre se réfère aux articles 3, § 2, et 84 des lois coordonnées sur le Conseil des Ministres (lire : Conseil d'Etat).

Il résulte de ces référants que la consultation du Conseil d'Etat porte uniquement sur le point de savoir si l'avant-projet a pour objet des matières qui relèvent, selon le cas, de la compétence de l'Etat, de la Communauté ou de la Région.

II. — Il résulte de l'examen de l'avant-projet de loi que celui-ci porte des mesures concernant, d'une part, les victimes militaires et assimilées des deux guerres et d'autre part, les victimes civiles des deux guerres.

La matière des pensions de réparation et de rentes allouées aux victimes de la guerre ne ressortit à aucune des matières transférées aux Communautés ou aux Régions.

Le projet relève dès lors de la compétence de l'autorité nationale.

Le chambre était composée de  
M. :

P. FINCOEUR, *conseiller d'Etat, président;*

R. ANDERSEN,  
J.-C. GEUS, *conseillers d'Etat;*

Mme :

R. DEROY, *greffier.*

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. GILLIAUX, auditeur adjoint.

*Le Greffier,*

R. DEROY.

*Le Président,*

P. FINCOEUR.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 1 maart 1989 door de Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende instelling van nieuwe maatregelen ten behoeve van de oorlogsslachtoffers », heeft op 7 maart 1989 het volgende advies gegeven :

I. — In de brief waarbij het onderhavige wetsontwerp voorgelegd wordt aan de afdeling wetgeving van de Raad van State verwijst de Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers naar de artikelen 3, § 2, en 84 van de gecoördineerde wetten op de Ministerraad (lees : Raad van State).

Uit die verwijzingen volgt dat de Raad van State enkel en alleen geraadpleegd wordt over de vraag of het voorontwerp betrekking heeft op aangelegenheden die naar gelang van het geval tot de bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschap of het Gewest behoren.

II. — Uit het onderzoek is gebleken dat het voorontwerp voorziet in maatregelen die betrekking hebben eensdeels op de militaire en daarmee gelijkgestelde slachtoffers van de twee oorlogen en anderdeels op de burgerlijke slachtoffers van die oorlogen.

De herstelpensioenen en renten voor de oorlogsslachtoffers behoren tot geen enkele van de aangelegenheden die overgedragen zijn aan de Gemeenschappen of de Gewesten.

Het ontwerp valt derhalve onder de bevoegdheid van het nationaal gezag.

De kamer was samengesteld uit  
de HH. :

P. FINCOEUR, *staatsraad, voorzitter;*

R. ANDERSEN,  
J.-C. GEUS, *staatsraden;*

Mevr. :

R. DEROY, *griffier.*

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. GILLIAUX, adjunct-auditeur.

*De Griffier,*

R. DEROY.

*De Voorzitter,*

P. FINCOEUR.



**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent projet contient des mesures prenant cours notamment le 1<sup>er</sup> janvier 1988; qu'en raison de leur caractère social, il importe qu'elles soient adoptées au plus tôt;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**TITRE I<sup>er</sup>**

MESURES CONCERNANT LES VICTIMES  
MILITAIRES ET ASSIMILEES  
DES DEUX GUERRES

**Chapitre I<sup>er</sup>**

*Réalisation intégrale du principe de la  
proportionnalité*

**Article 1<sup>er</sup>**

§ 1<sup>er</sup>. Les taux des pensions de réparation accordées, pour une invalidité inférieure à 100 %, aux invalides visés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1976, sont majorés, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1988, d'une quotité égale à un tiers de la différence obtenue au 31 décembre 1987 en soustrayant le taux de la pension correspondant au degré d'invalidité du montant qui résulterait de la multiplication de ce même degré, exprimé en centièmes de l'unité, par le taux de la pension allouée

**WETSONTWERP**

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onderhavig ontwerp maatregelen bevat die onder meer ingaan op 1 januari 1988; dat het van belang is dat ze, omwille van hun sociale aard, zo spoedig mogelijk zouden worden aangenomen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Pensioenen en van Onze Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**TITEL I**

MAATREGELLEN BETREFFENDE DE  
MILITAIRE SLACHTOFFERS EN  
GELIJKGESTELDEN VAN BEIDE OORLOGEN

**Hoofdstuk I**

*Integrale verwezenlijking van het principe  
van de onderlinge verhouding*

**Artikel 1**

§ 1. De bedragen van de vergoedingspensioenen toegekend voor een invaliditeit van minder dan 100 % aan de in artikel 1 van de wet van 9 juli 1976 bedoelde invaliden worden, met uitwerking op 1 januari 1988, verhoogd met een quotiteit die gelijk is aan een derde van het verschil dat op 31 december 1987 verkregen wordt door het pensioenbedrag overeenstemmend met de invaliditeitsgraad af te trekken van het bedrag dat zou voortvloeien uit de vermenigvuldiging van deze

pour une invalidité de 100 % à un soldat non grand invalide de la guerre 1914-1918 visé par la loi du 21 juillet 1930.

Pour le calcul de la différence considérée, il est :  
 — dans les cas d'amputés, tenu compte du bénéfice de la loi du 16 mars 1954;

— fait abstraction de toutes les indemnités afférentes aux pensions.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989, la quotité d'un tiers prévue au § 1<sup>er</sup> est remplacée par deux tiers.

§ 3. Les majorations accordées par les §§ 1<sup>er</sup> et 2 n'entrent pas en ligne de compte pour l'application de l'article 10, § 5 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Art. 2

Les articles 10, 11, 12 et 15 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 10. — Si le degré total d'invalidité établi conformément à l'article 9 atteint au moins 10 %, il ouvre un droit à une pension dont le taux est fixé selon le cas comme prévu aux articles 11 ou 15. »

« Art. 11. — § 1<sup>er</sup>. Le taux de la pension est fixé comme suit selon le degré total d'invalidité :

Degré total d'invalidité	Taux annuel de la pension
10	51 588
15	77 384
20	103 176
25	128 972
30	154 768
35	180 560
40	206 356
45	232 152
50	257 948
55	283 740
60	309 536
65	335 332
70	361 124
75	386 920
80	412 716
85	438 508
90	464 304
95	490 100
100	515 896

Le Roi fixe le taux des pensions allouées lorsque le degré total d'invalidité est supérieur à 100 %. Une fois fixés, ces taux ne peuvent être modifiés que par ou en vertu d'une loi.

zelfde graad, uitgedrukt in honderdsten van de eenheid, met het pensioenbedrag toegekend voor een invaliditeit van 100 % aan een bij de wet van 21 juli 1930 bedoelde soldaat van de oorlog 1914-1918 die geen groot-invalide is.

Voor de berekening van het bedoelde verschil wordt :  
 — in de gevallen van geamputeerden rekening gehouden met het voordeel van de wet van 16 maart 1954;

— geen rekening gehouden met al de vergoedingen met betrekking tot de pensioenen.

§ 2. Vanaf 1 januari 1989 wordt de in § 1 bepaalde quotiteit van een derde vervangen door twee derden.

§ 3. De bij de §§ 1 en 2 toegekende verhogingen komen niet in aanmerking voor de toepassing van artikel 10, § 5 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

Art. 2

De artikelen 10, 11, 12 en 15 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 10. — Indien de overeenkomstig artikel 9 bepaalde totale invaliditeitsgraad minstens 10 % bereikt, opent deze een recht op een pensioen waarvan het bedrag wordt vastgesteld zoals vermeld in de artikelen 11 of 15, naargelang van het geval. »

« Art. 11. — § 1. Het pensioenbedrag wordt volgens de totale invaliditeitsgraad als volgt vastgesteld :

Totale invaliditeitsgraad	Jaarlijks bedrag van het pensioen
10	51 588
15	77 384
20	103 176
25	128 972
30	154 768
35	180 560
40	206 356
45	232 152
50	257 948
55	283 740
60	309 536
65	335 332
70	361 124
75	386 920
80	412 716
85	438 508
90	464 304
95	490 100
100	515 896

De Koning stelt het bedrag vast van de pensioenen wanneer de totale invaliditeitsgraad hoger is dan 100 %. Eenmaal vastgesteld kunnen deze bedragen slechts bij wet of krachtens een wet gewijzigd worden.

§ 2. Le § 1<sup>er</sup> n'est pas applicable aux invalides visés à l'article 15. »

« Art. 12. — a) Les amputés dont l'invalidité a été reconnue en vertu des n<sup>os</sup> 71 à 76, et 216 à 221 du Barème officiel belge des invalidités, obtiennent, en plus de la pension d'invalidité, une indemnité pour amputation dont le taux annuel est fixé comme suit selon le pourcentage d'invalidité attribué pour leur amputation :

— 80 % .....	62 368
— 85 % .....	93 596
— 90 % .....	109 204

Sont assimilés aux amputés, les invalides non amputés au sens propre du terme dont les pertes fonctionnelles auront été retenues, par assimilation, en vertu de l'un des numéros précités.

b) Les mutilés ou impotents qui se trouvent dans l'impossibilité d'accomplir seuls certains actes essentiels de la vie, peuvent obtenir en plus de la pension d'invalidité une indemnité spéciale pour l'aide d'une tierce personne, qui est attribuée conformément aux spécifications du Barème officiel belge des invalidités. Seuls peuvent être considérés comme impotents les invalides atteints d'une perte fonctionnelle les privant totalement de l'usage d'un membre ou d'une partie de celui-ci.

Le taux annuel de cette indemnité est fixé comme suit selon les catégories et degrés prévus par ce barème :

Catégorie	Invalides bénéficiaires de l'article 11	Invalides bénéficiaires de l'article 15
<i>Première catégorie</i>		
1 <sup>er</sup> degré	61 180	73 944
2 <sup>e</sup> degré	73 424	88 768
3 <sup>e</sup> degré	91 824	110 996
4 <sup>e</sup> degré	97 992	118 428
5 <sup>e</sup> degré	122 468	147 976
<i>Deuxième catégorie</i>		
1 <sup>er</sup> degré	122 468	147 976
2 <sup>e</sup> degré	137 812	166 556
3 <sup>e</sup> degré	153 088	185 016
4 <sup>e</sup> degré	160 756	194 240
5 <sup>e</sup> degré	183 732	222 056
<i>Troisième catégorie</i>		
1 <sup>er</sup> degré	183 732	222 056
2 <sup>e</sup> degré	204 212	246 780
3 <sup>e</sup> degré	214 376	259 060
4 <sup>e</sup> degré	245 080	296 168

§ 2. § 1 is niet toepasselijk op de in artikel 15 bedoelde invaliden. »

« Art. 12. — a) De geamputeerden wier invaliditeit werd erkend krachtens de n<sup>os</sup> 71 tot 76 en 216 tot 221 van de Officiële Belgische Schaal ter bepaling van de graad van invaliditeit, bekomen benevens het invaliditeitspensioen een amputatievergoeding, waarvan het jaarlijkse bedrag, volgens het voor hun amputatie toegekende invaliditeitspercentage, als volgt wordt vastgesteld :

— 80 % .....	62 368
— 85 % .....	93 596
— 90 % .....	109 204

Worden gelijkgesteld met de geamputeerden, de invaliden die niet geamputeerd zijn in de eigenlijke zin van het woord, doch voor wie, door gelijkstelling, functioneel verlies is erkend krachtens een van de bovenvermelde nummers.

b) De verminkten of gebrekkigen die in de onmogelijkheid verkeren alleen sommige noodzakelijke levensverrichtingen te vervullen, kunnen benevens het invaliditeitspensioen een bijzondere vergoeding voor hulp van een derde persoon bekomen, die wordt toegekend overeenkomstig de specificaties van de Officiële Belgische Schaal ter bepaling van de graad van invaliditeit. Kunnen slechts als gebrekkig worden beschouwd, de invaliden aangetast door een functioneel verlies waardoor zij het gebruik van een lidmaat of een deel ervan volledig verloren hebben.

Het jaarlijkse bedrag van deze vergoeding wordt, volgens de in deze schaal vermelde categorieën en graden, als volgt vastgesteld :

Categorie	Invaliden gerechtigd op artikel 11	Invaliden gerechtigd op artikel 15
<i>Eerste categorie</i>		
1 <sup>ste</sup> graad	61 180	73 944
2 <sup>de</sup> graad	73 424	88 768
3 <sup>de</sup> graad	91 824	110 996
4 <sup>de</sup> graad	97 992	118 428
5 <sup>de</sup> graad	122 468	147 976
<i>Tweede categorie</i>		
1 <sup>ste</sup> graad	122 468	147 976
2 <sup>de</sup> graad	137 812	166 556
3 <sup>de</sup> graad	153 088	185 016
4 <sup>de</sup> graad	160 756	194 240
5 <sup>de</sup> graad	183 732	222 056
<i>Derde categorie</i>		
1 <sup>ste</sup> graad	183 732	222 056
2 <sup>de</sup> graad	204 212	246 780
3 <sup>de</sup> graad	214 376	259 060
4 <sup>de</sup> graad	245 080	296 168

<i>Quatrième catégorie</i>		
1 <sup>er</sup> degré	245 080	296 168
2 <sup>e</sup> degré	255 280	308 436
3 <sup>e</sup> degré	306 332	370 188
<i>Cinquième catégorie</i>		
1 <sup>er</sup> degré	306 332	370 188
2 <sup>e</sup> degré	367 620	444 208

<i>Vierde categorie</i>		
1 <sup>ste</sup> graad	245 080	296 168
2 <sup>de</sup> graad	255 280	308 436
3 <sup>de</sup> graad	306 332	370 188
<i>Vijfde categorie</i>		
1 <sup>ste</sup> graad	306 332	370 188
2 <sup>de</sup> graad	367 620	444 208

c) L'indemnité spéciale pour l'aide d'une tierce personne prévue au b) peut également être accordée aux invalides pour aliénation mentale indemnisés au taux de 100 % et non internés dans un établissement spécial.

Il en est de même pour les invalides atteints de maladies entraînant une invalidité totale indemnifiable de 100 % au moins et qui, de ce chef, doivent garder la chambre ou le lit de façon permanente.

L'invalidité totale indemnifiable se compte déduction faite des degrés d'invalidité dus à des facteurs étrangers, antérieurs, concomitants ou postérieurs au service ou au fait de guerre que le requérant fait valoir. »

« Art. 15. — Si l'invalidé est bénéficiaire du statut des grands mutilés et invalides prévu par les articles 13 et 14 :

a) il peut prétendre à une pension dont le taux est fixé par le Roi, ce taux étant, avant arrondissement au multiple de quatre immédiatement inférieur, au moins égal à 110 % du taux prévu par l'article 11 pour un même degré d'invalidité;

b) il peut obtenir en cas de mutilation, en plus de la pension d'invalidité, une indemnité dont le taux est fixé conformément au tableau ci-dessous :

Numéro du Barème officiel belge des invalidités	Nature de la mutilation	Taux annuel de l'indemnité
5, 7 et 8	Défiguration (sans cécité)	156 036
309 et 310	<i>Amputation :</i> Perte totale de deux membres ou d'un membre et d'un pied ou d'une main	187 216
311	Perte totale des mains et des avant-bras	218 428
311	Perte d'un bras et d'un avant-bras	234 072

c) De in b) vermelde bijzondere vergoeding voor hulp van een derde persoon kan eveneens worden toegekend aan de invaliden wegens krankzinnigheid die een vergoeding ten bedrage van 100 % genieten en niet in een bijzondere inrichting opgesloten zijn.

Dit geldt eveneens voor de invaliden die aangetast zijn door ziekten die een totale vergoedbare invaliditeit van minstens 100 % met zich brengen, en die, uit dien hoofde, blijvend de kamer of het bed moeten houden.

De totale vergoedbare invaliditeit wordt verkregen na aftrek van de invaliditeitsgraden te wijten aan vreemde factoren die dagtekenen van voor of na de dienst of het oorlogsfeit door verzoeker aangevoerd, of die daarmee gepaard gingen. »

« Art. 15. — Indien de invalide het in de artikelen 13 en 14 vermelde statuut der groot-verminkten en -invaliden geniet :

a) kan hij aanspraak maken op een pensioen waarvan het bedrag door de Koning vastgesteld is; dit bedrag is, voor het afgerond wordt op het onmiddellijk lagere veelvoud van vier, minstens gelijk aan 110 % van het bedrag dat bij artikel 11 voor eenzelfde invaliditeitsgraad bepaald is;

b) kan hij in geval van verminking benevens het invaliditeitspensioen een vergoeding bekomen waarvan het bedrag overeenkomstig de onderstaande tabel wordt vastgesteld :

Nummer van de Officiële Belgische Schaal ter bepaling van de graad van invaliditeit	Aard van de verminking	Jaarlijks bedrag van de vergoeding
5, 7 en 8	Gelaatsschendingen (zonder blindheid)	156 036
309 en 310	<i>Amputaties :</i> Volkomen verlies van twee ledematen of van een lid en een voet of een hand	187 216
311	Volkomen verlies van de handen of de voorarmen	218 428
311	Verlies van een arm en een voorarm	234 072

311	Désarticulation des deux épaules	312 108
312	Perte des deux pieds	156 036
313 et 314	Perte des deux membres inférieurs à des niveaux divers	171 620
315	Perte des cinq doigts de chaque main	187 216
316	Perte de quatre doigts de chaque main	124 796
XXX	Perte de trois membres	312 108
XXX	Perte des quatre membres	477 168

Pour le calcul de l'indemnité à allouer en cas d'amputation double à des niveaux différents ou d'amputation combinée d'un membre supérieur avec un membre inférieur, une moyenne entre les indemnités allouées à chaque amputation double sera établie.

	<i>Paralysies :</i> Quadriplégie	312 108
	Paraplégie et hémiplegie	156 036
723 et 728	Cécité	477 168

Ces diverses indemnités peuvent le cas échéant se cumuler entre elles.

Sont assimilés aux amputés, les invalides non amputés au sens propre du terme dont les pertes fonctionnelles auront été retenues, par assimilation, en vertu de l'un des numéros précités.

c) Si ses enfants ne donnent pas droit par ailleurs au bénéfice des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, il obtient du chef de ces enfants des allocations familiales égales à celles qui découleraient de l'application des lois précitées si l'invalides avait la qualité de travailleur salarié. Le paiement de ces allocations est effectué à l'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

Art. 3

Sans préjudice à l'application de l'article 4, les taux des pensions de réparation et des indemnités y afféren-

311	Afzetting in beide schoudergewrichten	312 108
312	Verlies van beide voeten	156 036
313 en 314	Verlies van beide onderste ledematen tot op verschillende hoogten	171 620
315	Verlies van de vijf vingers van elke hand	187 216
316	Verlies van vier vingers van elke hand	124 796
XXX	Verlies van drie ledematen	312 108
XXX	Verlies van de vier ledematen	477 168

Ter berekening van de vergoeding toe te kennen in geval van dubbele amputatie op verschillende hoogten of van gecombineerde amputatie van een bovenste lid en een onderste lid, wordt een gemiddelde vastgesteld tussen de vergoedingen welke aan elke dubbele amputatie zijn toegekend.

	<i>Verlammingen :</i> Quadriplegie	312 108
	Paraplegie en hemiplegie	156 036
723 en 728	Blindheid	477 168

Deze verschillende vergoedingen kunnen, in voorkomend geval, worden gecumuleerd.

Worden gelijkgesteld met de geamputeerden, de invaliden die niet geamputeerd zijn in de eigenlijke zin van het woord, doch voor wie, door gelijkstelling, functioneel verlies is erkend krachtens een van de bovenvermelde nummers.

c) bekomt hij, indien zijn kinderen geen recht geven op het voordeel van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers, uit hoofde van zijn kinderen het kinderbijslagbedrag dat zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde wetten indien de invalide de hoedanigheid van werknemer had. De betaling van deze bijslag wordt verricht door tussenkomst van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers. »

Art. 3

Onverminderd de toepassing van artikel 4, worden de bedragen van de vergoedingspensioenen en de erop

tes accordées aux invalides de la guerre 1940-1945, de la mobilisation 1939-1940, de la campagne de Corée, ainsi que ceux des pensions et indemnités des invalides visés à l'article 57, § 2, des lois coordonnées sur les pensions de réparation et des invalides visés aux articles 2 et 3 de la loi du 6 août 1962 relative aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi, sont fixés conformément aux seules dispositions des articles 11, 12 et 15 des lois coordonnées précitées.

Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 11 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, le taux des pensions de réparation accordées aux invalides de la guerre 1940-1945 qui bénéficient de l'invalidité forfaitaire prévue par l'article 8*bis* ou 8*quater* des lois coordonnées précitées ou par l'article 13 de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, ne peut, lorsque le degré total d'invalidité indemnisé atteint au moins 120 %, être inférieur à un taux fixé par le Roi, ce taux pouvant varier selon que l'invalidité bénéficie soit de l'article 8*bis* des lois coordonnées précitées ou de l'article 13 de la loi du 30 juin 1983, soit de l'article 8*quater* des mêmes lois coordonnées.

§ 2. Lorsqu'il a été fait application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, des lois coordonnées précitées, tel qu'il était rédigé avant la modification de cet article par l'article 2 de la présente loi, le taux annuel de la pension est fixé à 25 792 francs.

§ 3. Les dispositions de l'article 55*bis* des lois coordonnées précitées sont applicables aux taux prévus aux §§ 1 et 2.

Art. 5

Les taux des pensions accordées pour une invalidité inférieure à 100 % en application de l'article 7 des lois coordonnées sur les pensions militaires aux invalides de guerre 1914-1918 bénéficiaires de la loi du 21 juillet 1930, sont, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1988, portés à des taux au moins égaux à ceux fixés pour un même degré d'invalidité par l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, et, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1989, à ceux fixés par le § 2 du même article.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, ces taux sont portés à des taux au moins égaux à ceux fixés pour un même degré d'invalidité par l'article 11 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

betrekking hebbende vergoedingen toegekend aan de invaliden van de oorlog 1940-1945, van de mobilisatie 1939-1940, van de veldtocht in Korea, alsmede die van de pensioenen en vergoedingen van de invaliden bedoeld in artikel 57, § 2 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en van de invaliden bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de wet van 6 augustus 1962 betreffende de gevolgen van sommige schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Congo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi, uitsluitend vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 11, 12 en 15 van de voornoemde samengeordende wetten.

Art. 4

§ 1. In afwijking van artikel 11 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen mag het bedrag van de vergoedingspensioenen toegekend aan de invaliden van de oorlog 1940-1945 die de forfaitaire invaliditeit genieten bedoeld in artikel 8*bis* of 8*quater* van de voornoemde samengeordende wetten of in artikel 13 van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, wanneer de totale vergoede invaliditeitsgraad minstens 120 % bereikt, niet lager zijn dan een door de Koning vastgesteld bedrag, dat kan variëren naargelang de invalide het voordeel geniet hetzij van artikel 8*bis* van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen of van artikel 13 van de wet van 30 juni 1983, hetzij van artikel 8*quater* van dezelfde samengeordende wetten.

§ 2. Wanneer artikel 10, § 1, laatste lid van de voornoemde samengeordende wetten werd toegepast, zoals het was opgesteld voor de wijziging van dit artikel bij artikel 2 van deze wet, wordt het jaarlijkse bedrag van het pensioen vastgesteld op 25 792 frank.

§ 3. De bepalingen van artikel 55*bis* van de voornoemde samengeordende wetten zijn van toepassing op de in de §§ 1 en 2 vermelde bedragen.

Art. 5

De bedragen van de pensioenen toegekend voor een invaliditeit van minder dan 100 % in toepassing van artikel 7 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918 begunstigden van de wet van 21 juli 1930, worden, met uitwerking op 1 januari 1988, gebracht op bedragen die minstens gelijk zijn aan die welke voor eenzelfde invaliditeitsgraad vastgesteld zijn bij artikel 1, § 1, en met uitwerking op 1 januari 1989, aan die welke bepaald zijn bij § 2 van hetzelfde artikel.

Met ingang van 1 januari 1990 worden deze bedragen gebracht op bedragen die minstens gelijk zijn aan die welke voor eenzelfde invaliditeitsgraad bepaald zijn bij artikel 11 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.



## Art. 6

§ 1<sup>er</sup>. Les taux des pensions accordées, pour une invalidité inférieure à 100 %, aux invalides de la guerre 1914-1918 pensionnés sur la base de l'ancien article 12 des lois coordonnées précitées, sont majorés d'une quotité égale à un tiers de la différence obtenue au 31 décembre 1987 en soustrayant le taux de la pension correspondant au degré d'invalidité du montant qui résulterait de la multiplication de ce même degré, exprimé en centièmes de l'unité, par le taux de la pension allouée à un soldat invalide à 100 % pensionné en application dudit article 12.

Pour le calcul de la différence considérée, il est fait abstraction de toutes les indemnités afférentes aux pensions.

§ 2. La quotité d'un tiers prévue au § 1<sup>er</sup> est remplacée par deux tiers à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Ladite quotité est remplacée par l'unité à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

## Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. Les nouveaux taux des pensions et allocations résultant de l'application des articles 1<sup>er</sup>, 5, alinéa 1<sup>er</sup> et 6, § 1<sup>er</sup> et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, arrondis en francs entiers au multiple de quatre immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal. Ils sont rattachés à l'indice-pivot 114,20 des prix à la consommation pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

§ 2. Pour ce qui concerne les invalides militaires de la guerre 1914-1918 ainsi que les invalides militaires du temps de paix, un arrêté royal fixera les taux des pensions et indemnités découlant de l'application des articles 2, 5, alinéa 2 et 6, § 2, alinéa 2. Ces taux, arrondis en francs entiers au multiple de quatre immédiatement inférieur, seront rattachés à l'indice-pivot 135,30 des prix à la consommation du Royaume et comporteront la majoration liée à cet indice-pivot conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 précitée.

Pour les invalides visés ci-dessus, le Roi fixera également selon les mêmes bases les taux des pensions et indemnités en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1990 qui ne sont pas modifiés par les dispositions de la présente loi. Il procédera de même pour les taux des rentes de guerre 1914-1918 lorsque ces taux comportent une majoration due à l'octroi d'une invalidité forfaitaire.

## Art. 6

§ 1. De bedragen van de pensioenen toegekend voor een invaliditeit van minder dan 100 % aan de invaliden van de oorlog 1914-1918 die een pensioen bekomen hebben op grond van het voormalige artikel 12 van de voornoemde samengeordende wetten, worden verhoogd met een quotiteit die gelijk is aan een derde van het verschil dat op 31 december 1987 verkregen wordt door het pensioenbedrag overeenstemmend met de invaliditeitsgraad af te trekken van het bedrag dat zou voortvloeien uit de vermenigvuldiging van deze zelfde graad, uitgedrukt in honderdsten van de eenheid, met het pensioenbedrag toegekend aan een soldaat met een invaliditeit van 100 % die een pensioen bekomen heeft in toepassing van voornoemd artikel 12.

Voor de berekening van het bedoelde verschil wordt er geen rekening gehouden met de vergoedingen met betrekking tot de pensioenen.

§ 2. De in § 1 bepaalde quotiteit van een derde wordt vervangen door twee derden vanaf 1 januari 1989.

Bedoelde quotiteit wordt vervangen door de eenheid vanaf 1 januari 1990.

## Art. 7

§ 1. De nieuwe bedragen van de pensioenen en toelagen die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 1, 5, eerste lid en 6, § 1 en § 2, eerste lid, afgerond op gehele franken op het onmiddellijk lagere veelvoud van vier, worden vastgesteld bij koninklijk besluit. Ze zijn gekoppeld aan de spilindex 114,20 van de consumptieprijzen van het Rijk voor de toepassing van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

§ 2. Wat de militaire invaliden van de oorlog 1914-1918 en de militaire invaliden van vreedstijd betreft, zal een koninklijk besluit de bedragen vaststellen van de pensioenen en vergoedingen die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 2, 5, tweede lid en 6, § 2, tweede lid. Deze bedragen, afgerond op gehele franken op het onmiddellijk lagere veelvoud van vier, zullen worden gekoppeld aan de spilindex 135,30 van de consumptieprijzen van het Rijk en zullen de verhoging bevatten gekoppeld aan deze spilindex overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 1 maart 1977.

Voor de hierbovenvermelde invaliden zal de Koning eveneens op dezelfde basis de op 1 januari 1990 inzake pensioenen en vergoedingen van kracht zijnde bedragen vaststellen die niet worden gewijzigd bij de bepalingen van deze wet. Hij zal op dezelfde wijze te werk gaan voor de bedragen van de oorlogsrenten 1914-1918 wanneer deze bedragen een verhoging bevatten ingevolge de toekenning van een forfaitaire invaliditeit.

§ 3. En ce qui concerne les taux des pensions de la guerre 1914-1918, le Roi dispose de la faculté de ne plus fixer ceux pour lesquels, à défaut de bénéficiaires, plus aucun paiement n'est effectué.

§ 4. Les livres que tiennent la Cour des comptes, la Caisse nationale des pensions de la guerre et le Ministère des Finances, sont, s'il y a lieu, modifiés d'office.

Art. 8

Les arriérés de pension résultant des mesures prévues aux articles 1<sup>er</sup>, 5, alinéa 1<sup>er</sup> et 6, § 1<sup>er</sup> et § 2, alinéa 1<sup>er</sup> ainsi que des modifications apportées par les articles 9, 1<sup>o</sup> et 22, ne sont dus que si le bénéficiaire de la pension est en vie le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

Art. 9

Les modifications suivantes sont apportées aux lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948 :

1<sup>o</sup> l'article 22 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. — § 1<sup>er</sup>. Le taux annuel de la pension visée à l'article 21 est fixé à 118 396 francs.

§ 2. Sauf dans le cas où la victime a été tuée par le fait dommageable ou est décédée dans les cinq ans du fait dommageable, des suites de blessure, de traumatisme, ou d'accident au sens de l'article 4, les commissions des pensions de réparation peuvent décider de ramener le taux prévu au § 1<sup>er</sup> à 77 240 francs lorsqu'elles estiment qu'il résulte des faits de la cause que des facteurs étrangers, postérieurs au fait dommageable, sont intervenus pour un quart au moins dans les causes réelles du décès, la pension étant obligatoirement ramenée à ce taux lorsque le décès se situe plus de quinze ans mais moins de vingt-cinq ans après le fait dommageable.

Lorsque des facteurs étrangers interviennent pour une moitié au moins ou que le décès se situe vingt-cinq ans ou plus après le fait dommageable, le taux prévu au § 1<sup>er</sup> est ramené à 51 492 francs. »;

2<sup>o</sup> dans l'article 24, § 1<sup>er</sup>, les mots « la pension entière prévue à l'article 22 », sont remplacés par les mots « une pension au taux prévu par l'article 22, § 1<sup>er</sup>, »;

3<sup>o</sup> dans l'article 24, § 2, les mots « pension égale aux trois quarts de la pension entière prévue au § 1<sup>er</sup>, » sont remplacés par les mots « pension au taux prévu par l'article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, »;

§ 3. Wat de pensioenbedragen van de oorlog 1914-1918 betreft, beschikt de Koning over de mogelijkheid om deze waarvoor, bij ontstentenis van gerechtigden, geen enkele uitbetaling meer wordt verricht, niet meer vast te stellen.

§ 4. De boeken die worden bijgehouden door het Rekenhof, de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen en het Ministerie van Financiën, worden, in voorkomend geval, ambtshalve gewijzigd.

Art. 8

De pensioenachterstallen die voortvloeien uit de maatregelen bepaald bij artikel 1, 5, eerste lid en 6, § 1 en § 2, eerste lid, alsmede de wijziging aangebracht bij artikel 9, 1<sup>o</sup> en 22, zijn slechts verschuldigd indien de pensioengerechtigde in leven is op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat gedurende hetwelk deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 9

In de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> artikel 22 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. — § 1. Het jaarlijkse bedrag van het pensioen bedoeld in artikel 21 wordt bepaald op 118 396 frank.

§ 2. Behalve in het geval dat het slachtoffer door het schadelijke feit werd gedood of binnen de vijf jaar na het schadelijke feit aan de gevolgen van een kwetsuur, traumatisme of ongeval in de zin van artikel 4 overleed, kunnen de commissies voor vergoedingspensioenen beslissen het in § 1 bepaalde bedrag terug te brengen tot 77 240 frank, wanneer ze oordelen dat uit de toedracht der zaak blijkt dat het overlijden in werkelijkheid voor minstens een vierde werd veroorzaakt door vreemde factoren die zich na het schadelijke feit hebben voorgedaan. Het pensioen wordt verplicht teruggebracht tot dit bedrag wanneer het overlijden zich meer dan vijftien jaar maar minder dan vijfentwintig jaar na het schadelijke feit voordoet.

Wanneer het overlijden voor minstens de helft aan vreemde factoren te wijten is of zich vijfentwintig jaar of meer na het schadelijke feit voordoet, wordt het in § 1 bepaalde bedrag teruggebracht tot 51 492 frank. »;

2<sup>o</sup> in artikel 24, § 1, worden de woorden « het bij artikel 22 bepaalde volle pensioen » vervangen door de woorden « een pensioen aan het bij artikel 22, § 1, bepaalde bedrag »;

3<sup>o</sup> in artikel 24, § 2, worden de woorden « pensioen dat gelijk is aan drie vierde van het bij § 1 bepaalde volle pensioen » vervangen door de woorden « pensioen aan het bij artikel 22, § 2, eerste lid, bepaalde bedrag »;

4° l'article 32 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 32. — Les pensions aux ascendants sont fixées conformément au tableau ci-après :

1° le taux annuel de 27 624 francs pour :  
— le père et la mère conjointement, ce taux étant maintenu au décès du père ou de la mère;  
— le père veuf non remarié ou la mère veuve non remariée;  
— la mère non mariée, unique bénéficiaire;  
— la mère seule, en cas d'abstention, d'abandon ou de désistement du père;  
— la femme seule, dans le cas prévu à l'article 30;

2° taux annuel de 13 812 francs pour :  
— le père non marié, unique bénéficiaire;  
— le père et la mère, chacun séparément, s'ils sont divorcés ou séparés, ou lorsqu'ils le deviennent, ce taux étant maintenu au décès du père ou de la mère;

— le père ou la mère remariés, ou ayant contracté mariage après le décès de la victime;  
— la personne qui a remplacé le père ou la mère de la victime;  
— chaque grand-père ou chaque grand-mère;  
— chaque frère ou sœur âgé de moins de 16 ans ou infirme. »;

5° l'article 33 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. — Si le revenu du bénéficiaire ou, lorsque la pension est allouée conjointement, le total du revenu des bénéficiaires ne dépasse pas le double du revenu exonéré d'impôt fixé par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 2° de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre, les taux prévus à l'article 32, 1° et 2° sont portés respectivement à 103 652 et à 51 824 francs.

Par revenu, il y a lieu d'entendre le revenu global imposable tel qu'il est déterminé en matière d'impôt des personnes physiques.

Les revenus à prendre en considération sont les revenus de l'année précédant celle où la pension prend cours ou, le cas échéant, celle durant laquelle le bénéfice de l'alinéa 1<sup>er</sup> est demandé.

En cas d'octroi des taux de pension prévus à l'alinéa premier, ces taux restent acquis quelle que soit l'évolution ultérieure du revenu des bénéficiaires. »;

6° l'article 48 est abrogé;

7° il est ajouté un article 55bis, rédigé comme suit :

« Art. 55bis. — Les taux des pensions de réparation et des indemnités prévues aux articles 12 et 15, b, sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la

4° artikel 32 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 32. — De ascendentenpensioenen worden vastgesteld overeenkomstig de hiernavolgende tabel :

1° jaarlijks bedrag van 27 624 frank voor :  
— de vader en de moeder gezamenlijk; dit bedrag wordt behouden bij het overlijden van de vader of van de moeder;  
— de niet-hertrouwde vader weduwnaar of de niet-hertrouwde moeder weduwe;  
— de niet-gehuwde moeder, enige gerechtigde;  
— de moeder alleen, in geval van onthouding, verlaten of afstand vanwege de vader;  
— de vrouw alleen, in het bij artikel 30 voorziene geval;

2° jaarlijks bedrag van 13 812 frank voor :  
— de niet-gehuwde vader, enige gerechtigde;  
— de vader en de moeder, elk afzonderlijk, indien ze uit de echt gescheiden ofwel gescheiden zijn of zich later in deze toestand bevinden; dit bedrag wordt behouden bij het overlijden van de vader of van de moeder;  
— de hertrouwde of de na het overlijden van het slachtoffer gehuwde vader of moeder;  
— de persoon die de vader of de moeder van het slachtoffer vervangen heeft;  
— elke grootvader of elke grootmoeder;  
— elke broer of zuster, jonger dan 16 jaar of gebrekkig. »;

5° artikel 33 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33. — Indien het inkomen van de gerechtigde of, wanneer het pensioen gezamenlijk wordt toegekend, het geheel van het inkomen van de gerechtigden het dubbele niet overschrijdt van het van belasting vrijgestelde inkomen vastgesteld bij artikel 6, § 1, 2° van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen, worden de bij artikel 32, 1° en 2° bepaalde bedragen respectievelijk op 103 652 en op 51 824 frank gebracht.

Onder inkomen wordt verstaan het gezamenlijk belastbaar inkomen zoals dit wordt bepaald inzake personenbelasting.

Het in aanmerking te nemen inkomen is het inkomen van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin het pensioen ingaat of, in voorkomend geval, aan het jaar tijdens hetwelk het voordeel van het eerste lid wordt gevraagd.

In geval van toekenning van de bij het eerste lid bepaalde pensioenbedragen blijven deze bedragen verworven ongeacht de latere evolutie van het inkomen van de gerechtigden. »;

6° artikel 48 wordt opgeheven;

7° een artikel 55bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 55bis. — De bedragen van de vergoedingspensioenen en de bij de artikelen 12 en 15, b, bepaalde vergoedingen zijn gekoppeld aan de schommelingen

consommation conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Ils sont rattachés à l'indice-pivot 135,30 des prix à la consommation et comportent la majoration liée à cet indice-pivot. ».

Art. 10

Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front, il est apporté les modifications suivantes :

1° dans la paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « une pension égale à celle qui est accordée à la veuve du soldat en application de l'article 13, II, des lois coordonnées sur les pensions militaires, de l'article 1<sup>er</sup>, B, 1° , premier alinéa, de la loi du 26 juillet 1952 et de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954 » sont remplacés par les mots « une pension dont le taux annuel est fixé à 52 068 francs » ;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots « elles réduisent la pension d'un quart ou de la moitié » sont remplacés par les mots « elles ramènent le taux de la pension à 51 212 francs ou à 45 776 francs » et les mots « Ces réductions » sont remplacés par les mots « Ces taux ».

Art. 11

Dans la loi du 6 août 1962 étendant l'application des lois sur les pensions de réparation, aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi, il est apporté les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 de l'article 2 est abrogé;  
2° dans l'article 3, les mots « bénéficient également du même article 10, § 2 » sont remplacés par les mots « bénéficient selon le cas des taux prévus par les articles 11 ou 15 des lois coordonnées précitées » ;

3° dans l'article 4 les alinéas 2 et 3 sont remplacés par la disposition suivante :  
« Les veuves et orphelins des bénéficiaires de l'article 3 peuvent prétendre aux taux prévus par l'article 22 des mêmes lois ».

van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenstemmend met de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Ze worden gekoppeld aan de spilindex 135,30 van de consumptieprijzen en bevatten de verhoging gekoppeld aan deze spilindex. ».

Art. 10

In artikel 1 van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepren, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « een pensioen, gelijk aan datgene dat wordt toegekend aan de weduwe van de soldaat bij toepassing van artikel 13, II, van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, van het artikel 1, B, 1° , eerste lid, van de wet van 26 juli 1952 en van het artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 » vervangen door de woorden « een pensioen waarvan het jaarlijks bedrag wordt vastgesteld op 52 068 frank » ;

2° in § 4, tweede lid, worden de woorden « verminderen zij het pensioen met een vierde of met de helft » vervangen door de woorden « brengen zij het pensioenbedrag terug tot 51 212 frank of tot 45 776 frank » en worden de woorden « Deze verminderingen » vervangen door de woorden « Deze bedragen ».

Art. 11

In de wet van 6 augustus 1962 waarbij de toepassing van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Congo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid van artikel 2 wordt opgeheven;  
2° in artikel 3 worden de woorden « hebben insgelijks het genot van hetzelfde artikel 10, § 2 » vervangen door de woorden « genieten volgens het geval de bij de artikelen 11 of 15 van de voornoemde samengeordende wetten bepaalde bedragen » ;

3° in artikel 4 worden de leden 2 en 3 vervangen door de volgende bepaling :  
« De weduwen en wezen van de begunstigden van artikel 3 kunnen aanspraak maken op de bij artikel 22 van dezelfde wetten bepaalde bedragen ».

## Art. 12

L'article 11 de la loi du 24 décembre 1968 :

1° majorant le taux des pensions des invalides de guerre;

2° modifiant certaines dispositions des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948;

3° fixant le taux de la pension des veuves de guerre;

4° réglant l'affectation du solde du crédit afférent au paiement de la dotation du prisonnier de guerre, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — § 1<sup>er</sup>. Les taux des pensions accordées aux veuves et orphelins bénéficiaires de l'article 13, I, a, des lois coordonnées sur les pensions militaires, sont ceux prévus à l'article 22 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

§ 2. Les taux des pensions accordées aux veuves et orphelins bénéficiaires du II) du même article 13 sont ceux prévus à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 avril 1958. ».

## Art. 13

L'article 52, § 3, de la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Lorsqu'une pension de réparation est due pour plusieurs affections qui ne donnent pas toutes lieu à application du présent article, le taux de cette pension et des éventuelles indemnités y afférentes est fixé comme prévu aux articles 11, 12 ou 15 des lois coordonnées sur les pensions de réparation. ».

## Art. 14

Dans l'article 55 de la loi du 8 juillet 1970 précitée, il est apporté les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988, ce taux est fixé à 80 % du taux prévu à l'article 22, § 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur les pensions de réparation. »;

2° le § 3 est complété comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988, le taux de ces pensions est fixé à 80 % des taux correspondants prévus à l'article 22, § 2 des mêmes lois coordonnées. ».

## Art. 12

Artikel 11 van de wet van 24 december 1968 :

1° tot verhoging van het bedrag van de invaliditeitspensioenen van de oorlog;

2° tot wijziging van sommige bepalingen van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen;

3° tot vaststelling van het pensioenbedrag van de oorlogsweduwen;

4° tot regeling van de bestemming van het saldo van het krediet aangaande de betaling van de dotatie van de krijgsgevangene, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. — § 1. De pensioenbedragen toegekend aan de weduwen en wezen begunstigden van artikel 13, I, a, van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen zijn die welke worden bepaald bij artikel 22 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

§ 2. De pensioenbedragen toegekend aan de weduwen en wezen begunstigden van II) van hetzelfde artikel 13 zijn die welke worden bepaald bij artikel 1 van de wet van 24 april 1958. ».

## Art. 13

Artikel 52, § 3, van de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Wanneer een vergoedingspensioen verschuldigd is voor verschillende aandoeningen die niet alle aanleiding geven tot de toepassing van dit artikel, wordt het bedrag van dit pensioen en van de eventuele vergoedingen die erop betrekking hebben, vastgesteld zoals bepaald bij de artikelen 11, 12 of 15 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen. ».

## Art. 14

In artikel 55 van de voornoemde wet van 8 juli 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« Vanaf 1 januari 1988 wordt dit bedrag vastgesteld op 80 % van het bij artikel 22, § 1, van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen bepaalde bedrag. »;

2° § 3 wordt aangevuld als volgt :

« Vanaf 1 januari 1988 wordt het bedrag van deze pensioenen vastgesteld op 80 % van de overeenstemmende bedragen bepaald bij artikel 22, § 2, van dezelfde samengeordende wetten. ».

Art. 15

L'article 3 de la loi du 30 juin 1972 majorant les pensions de guerre, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. — Le taux de l'allocation accordée aux ascendants de la guerre 1914-1918 est fixé comme prévu aux articles 32 et 33 des lois coordonnées sur les pensions de réparation. ».

Art. 16

§ 1<sup>er</sup>. Les articles 5 et 7 de la loi du 12 juillet 1979 portant de nouvelles mesures en faveur des victimes du devoir patriotique, sont abrogés.

§ 2. La section 2 du chapitre I<sup>er</sup> du titre I<sup>er</sup> de la loi du 12 juillet 1979 précitée est abrogée.

Art. 17

Dans l'article 10, alinéa 2 de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre, le mot « 114,20 » est remplacé par le mot « 135,30 ».

Art. 18

§ 1<sup>er</sup>. Les articles 9, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, 10, 11, 3<sup>o</sup>, 12, 14 et 16, § 1<sup>er</sup> produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

§ 2. Les articles 2 à 4, 9, 4<sup>o</sup> à 7<sup>o</sup>, 11, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, 13, 15, 16, § 2 et 17 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Art. 19

Pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 précitée et jusqu'au 31 décembre 1989, les taux de 118 396, 77 240, 51 492 et 45 776 prévus aux articles 22 et 25 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, sont rattachés à l'indice-pivot 114,20. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, ces taux sont remplacés respectivement par les taux de 351 836, 229 532, 153 016 et 136 032.

Art. 20

Pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 précitée et jusqu'au 31 décembre 1989, les taux de 52 068, 51 212 et 45 776 prévus à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 avril 1958 précitée sont rattachés à l'indice-pivot 114,20. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, ces taux sont remplacés respectivement par les taux de 154 728, 152 184 et 136 032.

Art. 15

Artikel 3 van de wet van 30 juni 1972 tot verhoging van de oorlogspensioenen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — Het bedrag van de toelage toegekend aan de ascendenten van de oorlog 1914-1918 wordt vastgesteld zoals bepaald bij de artikelen 32 en 33 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen. ».

Art. 16

§ 1. De artikelen 5 en 7 van de wet van 12 juli 1979 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de slachtoffers van de vaderlandslievende plicht, worden opgeheven.

§ 2. Sectie 2 van hoofdstuk I van titel I van de voornoemde wet van 12 juli 1979 wordt opgeheven.

Art. 17

In artikel 10, tweede lid, van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen, wordt het woord « 114,20 » vervangen door het woord « 135,30 ».

Art. 18

§ 1. De artikelen 9, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>, 10, 11, 3<sup>o</sup>, 12, 14 en 16, § 1 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1988.

§ 2. De artikelen 2 tot 4, 9, 4<sup>o</sup> tot 7<sup>o</sup>, 11, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, 13, 15, 16, § 2 en 17 treden in werking op 1 januari 1990.

Art. 19

Voor de toepassing van de voornoemde wet van 1 maart 1977 en tot en met 31 december 1989 worden de bedragen 118 396, 77 240, 51 492 en 45 776, bepaald bij de artikelen 22 en 25 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, gekoppeld aan de spilindex 114,20. Vanaf 1 januari 1990 worden deze bedragen respectievelijk vervangen door de bedragen 351 836, 229 532, 153 016 en 136 032.

Art. 20

Voor de toepassing van de voornoemde wet van 1 maart 1977 en tot en met 31 december 1989 worden de bedragen 52 068, 51 212 en 45 776, bepaald bij artikel 1 van de voornoemde wet van 24 april 1958, gekoppeld aan de spilindex 114,20. Vanaf 1 januari 1990 worden deze bedragen respectievelijk vervangen door de bedragen 154 728, 152 184 en 136 032.



## Art. 21

§ 1<sup>er</sup>. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 précitée, les taux des pensions accordées aux veuves et orphelins des invalides militaires des deux guerres et qui ne découlent pas de l'application des articles 22 ou 25 des lois coordonnées sur les pensions de réparation ou de l'article 7 de la loi du 4 juin 1982 précitée, ainsi que les taux des pensions accordées aux ayants droit des invalides militaires du temps de paix, sont rattachés à l'indice-pivot 135,30 et comportent la majoration liée à cet indice.

§ 2. Le Roi fixe les taux en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990 des pensions accordées aux ayants droit des invalides militaires des deux guerres et du temps de paix, tels qu'ils découlent de l'application du § 1<sup>er</sup>.

Pour ce qui concerne les taux des pensions de la guerre 1914-1918, le Roi dispose de la faculté de ne plus fixer ceux pour lesquels, à défaut de bénéficiaires, plus aucun paiement n'est effectué.

**Chapitre II**

*Octroi d'une invalidité supplémentaire de 5 ou de 10 % aux amputés invalides à 95 ou 90 %*

## Art. 22

Dans l'article 10 de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté, avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 1988, un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Au degré total d'invalidité tel qu'il résulte de l'application du § 1<sup>er</sup>, il est ajouté :

- 5 %, si ce degré total est égal à 95 %;
- 10 %, si ce degré total est égal à 90 %. ».

**Chapitre III**

*Extension à toutes les veuves de guerre du régime de pension prévu par la loi du 4 juin 1982*

## Art. 23

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre :

## Art. 21

§ 1. Vanaf 1 januari 1990 worden, voor de toepassing van de voornoemde wet van 1 maart 1977, de bedragen van de pensioenen toegekend aan de weduwen en wezen van de militaire invaliden van beide oorlogen en die niet voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 22 of 25 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen of van artikel 7 van de voornoemde wet van 4 juni 1982, alsook de bedragen van de pensioenen toegekend aan de rechthebbenden van de militaire invaliden van vreedstijd, gekoppeld aan de spilindex 135,30 en bevatten ze de verhoging gekoppeld aan deze spilindex.

§ 2. De Koning stelt de bedragen vast die vanaf 1 januari 1990 van kracht zullen zijn voor de pensioenen toegekend aan de rechthebbenden van de militaire invaliden van beide oorlogen en van vreedstijd, zoals die bedragen voortvloeien uit de toepassing van § 1.

Wat de pensioenbedragen van de oorlog 1914-1918 betreft, beschikt de Koning over de mogelijkheid om deze waarvoor, bij ontstentenis van gerechtigden, geen enkele uitbetaling meer wordt verricht, niet meer vast te stellen.

**Hoofdstuk II**

*Toekenning van een aanvullende invaliditeit van 5 of 10 % aan de geamputeerde invaliden met een invaliditeit van 95 of 90 %*

## Art. 22

In artikel 10 van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt, met uitwerking op 1 juli 1988, een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Aan de totale invaliditeitsgraad zoals die voortvloeit uit de toepassing van § 1, wordt toegevoegd :

- 5 %, zo deze totale graad gelijk is aan 95 %;
- 10 %, zo deze totale graad gelijk is aan 90 %. ».

**Hoofdstuk III**

*Uitbreiding tot alle oorlogsweduwen van de pensioenregeling voorzien door de wet van 4 juni 1982*

## Art. 23

In de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° l'article 2, 1° est complété comme suit :

« toutefois, s'il s'agit d'un invalide visé à l'article 1<sup>er</sup>, a, et qui est décédé avant le 1<sup>er</sup> janvier 1960, le mariage doit avoir été contracté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1950 et avoir duré un an au moins; »;

2° à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, les mots « 38 % » sont remplacés par les mots « 44, 49 % »;

3° l'article 15, § 2 et l'article 16 sont abrogés;

4° l'article 17 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — § 1<sup>er</sup>. Les prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 non titulaires pendant la période d'un an précédant leur décès d'une pension de réparation fixée sur la base d'un degré d'invalidité de guerre d'au moins 20 % et qui remplissent les conditions prévues par l'article 8bis de lois coordonnées sur les pensions de réparation, sont censés avoir bénéficié, depuis la date précédant d'un an celle de leur décès, d'une pension de réparation calculée sur la base d'une invalidité de guerre de 20 %.

Toutefois, lorsque le prisonnier politique est décédé plus d'un an après l'ouverture dans son chef du droit à l'invalidité forfaitaire de 20 % ou de 10 % prévue en faveur des prisonniers politiques, l'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique que pour autant qu'il ait valablement sollicité le bénéfice de cette invalidité forfaitaire.

§ 2. Les prisonniers de la guerre 1940-1945 non titulaires d'une pension répondant au prescrit de l'article 2, 2°, de la présente loi et qui remplissent les conditions, autres que celle relative à l'âge, prévues par l'article 8quater des mêmes lois coordonnées, sont censés avoir bénéficié, depuis la date précédant d'un an celle de leur décès, d'une pension de réparation calculée sur la base d'une invalidité de guerre de 10 %.

Toutefois, lorsque le prisonnier de guerre est décédé plus d'un an après l'ouverture dans son chef du droit à l'invalidité forfaitaire de 10 %, la présente disposition ne s'applique que pour autant qu'il ait valablement sollicité le bénéfice de cette invalidité forfaitaire. ».

Art. 24

§ 1<sup>er</sup>. L'article 23 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1989.

§ 2. Par dérogation à l'article 12, b, de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre, la pension de la veuve dont le mari est décédé avant le 1<sup>er</sup> janvier 1973 prend cours le 1<sup>er</sup> juillet 1989, pour autant que la demande de pension soit valablement introduite avant l'expiration du troisième mois suivant celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

1° artikel 2, 1° wordt aangevuld als volgt :

« indien het gaat om een in artikel 1, § 1, a, bedoelde invalide die voor 1 januari 1960 overleden is, moet het huwelijk evenwel voor 1 januari 1950 aangegaan zijn en minstens één jaar geduurd hebben; »;

2° in artikel 7, § 1, worden de woorden « 38 % » vervangen door de woorden « 44, 49 % »;

3° artikel 15, § 2 en artikel 16 worden opgeheven;

4° artikel 17 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. — § 1. De politieke gevangenen van de oorlog 1940-1945 die tijdens de periode van één jaar voorafgaand aan hun overlijden geen titularis zijn van een vergoedingspensioen vastgesteld op grond van een oorlogsinvaliditeit van minstens 20 % en die aan de in artikel 8bis van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen voorziene voorwaarden voldoen, worden geacht, sedert de datum van één jaar voor die van hun overlijden, het voordeel te hebben genoten van een vergoedingspensioen berekend op grond van een oorlogsinvaliditeit van 20 %.

Indien de politieke gevangene nochtans overleden is meer dan één jaar na de opening in zijnen hoofde van het recht op de forfaitaire invaliditeit van 20 % of van 10 % voorzien ten voordele van de politieke gevangenen, wordt het eerste lid slechts toegepast voor zover hij op geldige wijze het voordeel van deze forfaitaire invaliditeit heeft aangevraagd.

§ 2. De gevangenen van de oorlog 1940-1945 die geen titularis zijn van een pensioen dat voldoet aan het bepaalde in artikel 2, 2° van deze wet en die aan de in artikel 8quater van dezelfde samengeordende wetten voorziene voorwaarden, uitgezonderd de voorwaarde betreffende de leeftijd, voldoen, worden geacht, sedert de datum van één jaar voor die van hun overlijden, het voordeel te hebben genoten van een vergoedingspensioen berekend op grond van een oorlogsinvaliditeit van 10 %.

Indien de krijgsgevangene nochtans overleden is meer dan één jaar na de opening in zijnen hoofde van het recht op de forfaitaire invaliditeit van 10 %, wordt deze bepaling slechts toegepast voor zover hij op geldige wijze het voordeel van deze forfaitaire invaliditeit heeft aangevraagd. ».

Art. 24

§ 1. Artikel 23 treedt in werking op 1 juli 1989.

§ 2. In afwijking van artikel 12, b, van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen, gaat het pensioen van de weduwe wier echtgenoot voor 1 januari 1973 overleden is, in op 1 juli 1989 voor zover de pensioenaanvraag op geldige wijze ingediend wordt voor het einde van de derde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Chapitre IV***Délégations données au Roi pour réaliser certaines mesures*

## Art. 25

Pour autant que des crédits budgétaires soient disponibles à cette fin, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° accorder une invalidité forfaitaire aux anciens combattants et assimilés de la guerre 1940-1945. Dans ce cas, Il détermine :

a) les catégories de bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale établi par une loi qui pourraient prétendre à cette invalidité forfaitaire;

b) les conditions et les modalités d'octroi de cette invalidité;

c) le pourcentage de l'invalidité et le montant de l'avantage auquel il donne droit;

2° étendre, sous les conditions qu'Il détermine, les dispositions de l'article 33, § 2 de la loi du 8 août 1981 aux catégories de personnes auxquelles le bénéfice de la mesure visée au 1° serait accordé ou à certaines de ces catégories;

3° déroger, en tout ou en partie, aux dispositions de l'article 15, 4° de la loi du 12 juillet 1979.

**Chapitre V***Instauration d'un droit à pension de veuf*

## Art. 26

Les modifications suivantes sont apportées aux lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948 :

1° l'intitulé de la partie A du titre II est remplacé par l'intitulé suivant :

« Pensions aux conjoints survivants »;

2° l'article 21 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. — Le conjoint survivant d'une personne susceptible de bénéficier du titre I<sup>er</sup> peut prétendre à une pension à condition que leur mariage soit antérieur du fait dommageable imputable au service, ou aux prestations fournies et qu'il soit reconnu que le décès du conjoint est la conséquence directe du fait dommageable invoqué. »;

3° l'article 23 est abrogé;

4° l'article 24 est modifié comme suit :

a) dans le § 1<sup>er</sup> ainsi que dans le § 2, les mots « La femme » et « du mari » sont remplacés respectivement par les mots « La personne » et « de son conjoint »;

**Hoofdstuk IV***Machtiging gegeven aan de Koning om sommige maatregelen te verwezenlijken*

## Art. 25

Voor zover er te dien einde budgettaire kredieten beschikbaar zijn, kan de Koning bij een in Minister-raad overlegd besluit :

1° een forfaitaire invaliditeit toekennen aan de oudstrijders en gelijkgestelden van de oorlog 1940-1945. In dat geval bepaalt Hij :

a) de categorieën van begunstigden van een door een wet ingesteld statuut van nationale erkentelijkheid die zouden kunnen aanspraak maken op deze forfaitaire invaliditeit;

b) de voorwaarden en modaliteiten inzake de toekenning van deze invaliditeit;

c) het invaliditeitspercentage en het bedrag van het voordeel waarop dit percentage recht geeft;

2° onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de bepalingen van artikel 33, § 2 van de wet van 8 augustus 1981 uitbreiden tot de categorieën van personen aan wie het voordeel van de in 1° bedoelde maatregel zou worden toegekend of aan sommige van deze categorieën;

3° geheel of gedeeltelijk afwijken van de bepalingen van artikel 15, 4° van de wet van 12 juli 1979.

**Hoofdstuk V***Invoering van een recht op weduwnaarspensioen*

## Art. 26

In de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift van deel A van titel II wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Pensioenen aan de langstlevende echtgenoten »;

2° artikel 21 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. — De langstlevende echtgenoot van een persoon die het voordeel van titel I kan genieten, kan aanspraak maken op een pensioen op voorwaarde dat hun huwelijk dagtekent van voor het aan de dienst of de geleverde prestaties te wijten schadelijk feit en dat bevonden wordt dat het overlijden van de echtgenoot het rechtstreeks gevolg is van het aangevoerde schadelijk feit. »;

3° artikel 23 wordt opgeheven;

4° artikel 24 wordt gewijzigd als volgt :

a) in § 1, alsmede in § 2, worden de woorden « De vrouw » en « van haar echtgenoot » vervangen door respectievelijk de woorden « De persoon » en « van zijn echtgenoot »;

b) dans le § 2, les mots « ou d'une pension d'invalidité qui a été fixée sur un pourcentage qui n'atteint pas 100 % par suite de réductions opérées en application de l'article 39, § 4, abrogé par la loi du 7 juillet 1964, ou de l'article 9, § 2, abrogé par la loi du 24 décembre 1968, » sont supprimés;

c) le § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« Les enfants de l'invalidé obtiennent, au décès de celui-ci, les avantages prévus à l'article 27, § 1<sup>er</sup>. »;

d) dans le § 3, alinéa 2, les mots « à l'article 21 dernier alinéa et à l'article 25 », sont remplacés par les mots « à l'article 27, § 2, alinéa 2 »;

e) l'alinéa 3 du § 3 et les §§ 4 et 6 sont abrogés;

f) dans le § 5, a, ainsi que dans le § 5, b, les mots « à la veuve » sont remplacés par les mots « au conjoint survivant »;

g) dans le § 5, a, les mots « — était titulaire d'une pension fixée sur un pourcentage d'invalidité qui, par suite de réductions opérées en application des dispositions abrogées de l'article 9, § 2 ou 39, § 4, n'atteignait pas 100 %; » sont supprimés.

5° l'article 25 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. — § 1<sup>er</sup>. Le conjoint divorcé, quelle que soit la disposition légale sur la base de laquelle son divorce a été prononcé, ainsi que le conjoint survivant séparé de corps à la requête du conjoint décédé, ne peut prétendre à la pension prévue par le présent titre.

§ 2. Le conjoint survivant qui contracte un nouveau mariage perd le bénéfice de sa pension à partir du premier jour du trimestre qui suit le remariage.

En cas de décès du nouveau conjoint et en l'absence d'orphelin ayant droit à pension, l'intéressé peut obtenir une pension dont le taux annuel s'établit à 45 776 francs »;

6° l'article 26 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. — Pour autant qu'ils aient été conçus avant le fait dommageable, les enfants des personnes susceptibles de bénéficier du Titre I peuvent prétendre aux avantages prévus à l'article 27, à la condition qu'il soit reconnu que le décès de leur auteur est la conséquence directe du fait dommageable invoqué. »;

7° dans l'article 27, les §§ 1<sup>er</sup> et 2, sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup>. Si la qualité d'enfant de victime de la guerre leur est reconnue en exécution de l'article 26 et dans les formes prévues à l'article 46, ils sont censés remplir les conditions voulues pour que les articles 50bis et 56bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés leur soient appliquées.

S'ils ne donnent pas droit, par ailleurs, aux allocations familiales du taux maximum prévu pour le premier enfant par ces dispositions, ils pourront y préten-

b) in § 2 worden de woorden « of een invaliditeitspensioen dat werd vastgesteld op een percentage dat geen 100 % bereikt ten gevolge van de verminderingen uitgevoerd bij toepassing van artikel 39, § 4, opgeheven bij de wet van 7 juli 1964, of van artikel 9, § 2, opgeheven bij de wet van 24 december 1968, » geschrapt;

c) § 3, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De kinderen van de invalide verkrijgen bij diens overlijden de bij artikel 27, § 1 bepaalde voordelen. »;

d) in § 3, tweede lid, worden de woorden « bij artikel 21, laatste lid, en bij artikel 25 », vervangen door de woorden « bij artikel 27, § 2, tweede lid »;

e) § 3, derde lid, en de §§ 4 en 6 worden opgeheven;

f) in § 5, a, alsmede in § 5, b, worden de woorden « tot de weduwe » vervangen door de woorden « tot de langstlevende echtgenoot »;

g) in § 5, a, worden de woorden « -houder was van een pensioen vastgesteld op een invaliditeitspercentage dat, ten gevolge van verminderingen uitgevoerd bij toepassing van de in artikel 9, § 2, of 39, § 4, opgeheven bepalingen, geen 100 % bereikte; » geschrapt.

5° artikel 25 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 25. — § 1. De uit de echt gescheiden echtgenoot, welke ook de wettelijke bepaling is op grond waarvan de echtscheiding uitgesproken werd, alsook de op eis van de overleden echtgenoot van tafel en bed gescheiden langstlevende echtgenoot, kan geen aanspraak maken op het bij deze titel voorziene pensioen.

§ 2. De langstlevende echtgenoot die een nieuw huwelijk aangaat, verliest het genot van zijn pensioen vanaf de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het nieuwe huwelijk.

Bij overlijden van de nieuwe echtgenoot en bij ontstentenis van een wees die recht heeft op pensioen, kan de betrokkene een pensioen bekomen waarvan het jaarlijks bedrag 45 776 frank bedraagt »;

6° artikel 26 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26. — Indien zij voor het schadelijk feit verwekt werden, kunnen de kinderen van de personen die het voordeel van titel I kunnen genieten, op de bij artikel 27 bepaalde voordelen aanspraak maken, op voorwaarde dat het overlijden van hun verwekker het rechtstreeks gevolg is van het aangevoerde schadelijk feit. »;

7° in artikel 27 worden de §§ 1 en 2 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. Indien hun de hoedanigheid van kind van een oorlogsslachtoffer wordt toegekend in uitvoering van artikel 26 en in de bij artikel 46 bepaalde vormen, worden zij geacht de gestelde vereisten te vervullen opdat de artikelen 50bis en 56bis van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers op hen worden toegepast.

Indien zij anderzijds geen recht geven op het maximumbedrag van de kinderbijslag door deze wetten voor het eerste kind bepaald, zullen zij er door tussen-

dre ou prétendre à la différence jusqu'à l'âge de 21 ans à l'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et à charge de l'Etat.

En outre, à chaque paiement mensuel, l'office précité ajoutera à charge de l'Etat une somme de 100 francs par enfant.

La limite d'âge fixée à l'alinéa 2, est portée à 25 ans en faveur des orphelins qui suivent des cours dans les conditions fixées pour l'octroi des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés. ».

« § 2. S'ils sont orphelins de père et de mère, les enfants visés à l'article 26 obtiennent ensemble et indépendamment des allocations familiales prévues au § 1<sup>er</sup>, une pension dont le taux est fixé conformément aux prescriptions de l'article 22. Cette pension est payée jusqu'à ce que le plus jeune des enfants ait atteint l'âge de 21 ans.

Est assimilé à un orphelin de père et de mère :

— l'orphelin de mère dont la filiation paternelle n'est pas établie;

— l'orphelin de père dont la filiation maternelle n'est pas établie;

— l'orphelin de père ou de mère dont l'auteur resté en vie ne peut prétendre à la pension en application des dispositions de l'article 25, § 1<sup>er</sup> ou perd le bénéfice de sa pension en vertu du § 2 du même article. »;

8° l'article 28 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. — § 1<sup>er</sup>. En cas de coexistence d'orphelins de lits différents, la pensions est répartie entre les groupes d'orphelins issus du même lit proportionnellement au nombre d'enfants constituant chaque groupe.

§ 2. En cas de coexistence d'un conjoint survivant et d'orphelins non issus du mariage de ce conjoint avec la victime, la pension est répartie en deux parts égales entre le conjoint survivant d'un part et ces orphelins d'autre part, avec ensuite, s'il y a lieu, application du § 1<sup>er</sup>. »;

9° dans l'article 29, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « A défaut de veuve » sont remplacés par les mots « A défaut de conjoint survivant. »;

10° l'article 34 est remplacé par la disposition suivante :

« Une pension peut être octroyée au conjoint, aux enfants et aux ascendants des personnes susceptibles de bénéficier du titre I<sup>er</sup> et qui ont fait l'objet d'un jugement de déclaration d'absence.

Eventuellement, il est mis fin au paiement de la pension à partir du premier jour du trimestre civil suivant la date à laquelle l'absent reparaît ou à laquelle son existence est prouvée. Dans ce cas, le paiement de la pension qui avait été suspendu par suite de l'absence, est repris à cette même date, sans rappel pour les termes échus. »;

komst van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers en ten laste van de Staat kunnen aanspraak op maken, of op het verschil, tot de leeftijd van 21 jaar.

Bovendien zal de voornoemde dienst bij elke maandelijkse betaling, ten laste van de Staat, een som van 100 frank per kind toevoegen.

De leeftijdsgrens bepaald in het tweede lid, wordt op 25 jaar gebracht ten gunste van de wezen die lessen volgen onder de voorwaarden bepaald voor de toekenning van kinderbijslag aan de werknemers. »

« § 2. Zijn zij volle wezen, dan verkrijgen de bij artikel 26 bedoelde kinderen, samen en onverminderd de bij § 1 bepaalde kinderbijslag, een pensioen waarvan het bedrag vastgesteld wordt overeenkomstig de voorschriften van artikel 22. Dit pensioen wordt uitgekeerd tot het jongste van de kinderen de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt.

Wordt gelijkgesteld met een volle wees :

— de moederloze wees wiens afstamming van vaderszijde niet bewezen is;

— de vaderloze wees wiens afstamming van moederszijde niet bewezen is;

— de halve wees wiens verwekker die nog in leven is, geen aanspraak kan maken op het pensioen in toepassing van de bepalingen van artikel 25, § 1 of het genot van zijn pensioen verliest krachtens § 2 van hetzelfde artikel. »;

8° artikel 28 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 28. — § 1. Wanneer er wezen uit verschillende huwelijken bestaan, wordt het pensioen verdeeld onder de groepen van wezen uit hetzelfde huwelijk, evenredig met het aantal kinderen waaruit iedere groep bestaat.

§ 2. Zo er een langstlevende echtgenoot en niet uit het huwelijk van deze echtgenoot met het slachtoffer gesproten wezen zijn, wordt het pensioen in twee gelijke delen verdeeld tussen de langstlevende echtgenoot enerzijds en deze wezen anderzijds, met vervolgens, in voorkomend geval, toepassing van § 1. »;

9° in artikel 29, eerste lid, worden de woorden « Bij ontstentenis van weduwe » vervangen door de woorden « Bij ontstentenis van langstlevende echtgenoot. »;

10° artikel 34 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een pensioen kan worden toegekend aan de echtgenoot, de kinderen en de ascendenten van de personen die het voordeel van titel I kunnen genieten en ten aanzien van wie een vonnis van verklaring van afwezigheid werd uitgesproken.

Eventueel wordt er een einde gesteld aan de uitbetaling van het pensioen vanaf de eerste dag van het burgerlijk kwartaal volgend op de datum waarop de afwezige terugkomt of waarop het bewijs van zijn bestaan geleverd wordt. In dit geval wordt de uitbetaling van het pensioen, die ingevolge de afwezigheid werd geschorst, op diezelfde datum hervat zonder navordering van de vervallen termijnen. »;



11° l'article 36, alinéa 4, est remplacé par la disposition suivante :

« Il en sera de même lorsqu'une pension d'orphelin succède à une pension de conjoint survivant. »;

12° l'article 36, alinéa 5, est abrogé;

13° l'article 50 est remplacé par la disposition suivante :

« Les étrangers admis à servir à ce titre dans l'armée belge ainsi que leurs ayants droits peuvent obtenir une pension de réparation aux conditions prévues par la présente loi. »;

14° l'article 51, § 3 est abrogé;

15° l'article 52, § 2 est abrogé;

16° dans l'article 53, il est apporté les modifications suivantes :

a) le § 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« d) pendant la durée d'une déchéance de l'autorité parentale, s'il s'agit d'une pension découlant de l'application du titre II. »;

b) le § 2, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sont déchus du droit aux pensions de réparation, les étrangers ou leurs ayants droit admis au bénéfice des dispositions des articles 50 et 51, et qui, postérieurement à l'octroi de la pension, acquièrent volontairement ou obtiennent une nationalité autre que la nationalité belge. »;

c) dans le § 3, les mots « ou suspendus » sont supprimés;

d) le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Sont considérés comme orphelins de père et de mère, les orphelins de père ou de mère dont l'auteur resté en vie vient à perdre son droit à pension en raison des dispositions des §§ 2 ou 3. Il en est de même en cas d'application de l'article 54, § 3 et, pendant la durée de la suspension, en cas d'application du § 1<sup>er</sup> du présent article. »;

17° dans l'article 54, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « de veuve ou de la pension d'ascendants » sont remplacés par les mots « prévue au titre II »;

18° dans l'article 55 sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, c, le mot « 218 » est remplacé par le mot « 221 »;

b) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'extinction ou la perte des droits à une pension dans le chef d'un conjoint survivant, d'un orphelin ou d'un ascendant, ne peut ouvrir des droits à une pension d'ascendant en faveur d'une autre personne. »;

c) il est ajouté les §§ 3 et 4, rédigés comme suit :

« § 3. Il ne peut être accordé qu'une seule pension de veuve au titre de la présente loi ou de celles qui ont trait aux réparations allouées aux victimes civiles de la guerre, la pension la plus élevée étant seule attribuée.

11° artikel 36, vierde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Hetzelfde geldt wanneer een wezenpensioen volgt op een pensioen van langstlevende echtgenoot. »;

12° artikel 36, vijfde lid, wordt opgeheven;

13° artikel 50 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vreemdelingen aan wie toegelaten werd in die hoedanigheid bij het Belgisch leger te dienen, alsmede hun rechthebbenden, kunnen een vergoedingspensioen bekomen onder de bij deze wet gestelde voorwaarden. »;

14° artikel 51, § 3, wordt opgeheven;

15° artikel 52, § 2, wordt opgeheven;

16° in artikel 53 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt aangevuld als volgt :

« d) tijdens de duur van een ontzetting uit de ouderlijke macht, indien het een pensioen betreft dat voortvloeit uit de toepassing van titel II. »;

b) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Zijn van het recht op de vergoedingspensioenen vervallen, de vreemdelingen of hun rechthebbenden aan wie het voordeel van de bepalingen van de artikelen 50 en 51 verleend werd en die na de toekenning van het pensioen een andere nationaliteit dan de Belgische bekomen of zulke nationaliteit vrijwillig verwerven. »;

c) in § 3 worden de woorden « geschorst worden of » geschrapt;

d) § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Worden beschouwd als volle wezen, de halve wezen wier verwekker die nog in leven is, zijn recht op het pensioen verliest ingevolge de bepalingen van § 2 of § 3. Hetzelfde geldt bij toepassing van artikel 54, § 3 en, tijdens de duur van de schorsing, bij toepassing van § 1 van dit artikel. »;

17° in artikel 54, § 3, eerste lid, worden de woorden « van het weduwen- of ascendentenpensioen » vervangen door de woorden « van het bij titel II bepaalde pensioen »;

18° in artikel 55 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, tweede lid, c, wordt het woord « 218 » vervangen door het woord « 221 »;

b) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Het verval of het verlies van de rechten op een pensioen in hoofde van een langstlevende echtgenoot, een wees of een ascendent, kan geen rechten openen op een ascendentenpensioen ten gunste van een andere persoon. »;

c) een § 3 en een § 4 worden ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Er mag slechts een enkel weduwenpensioen worden toegekend krachtens deze wet of die welke betrekking hebben op de vergoedingen toegekend aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, waarbij alleen het hoogste pensioen wordt toegekend.



§ 4. Sans préjudice à l'application de l'article 49, aucune pension ne peut être accordée à celui qui pour le même fait dommageable bénéficie d'une pension ou d'une allocation servie par un état ou un gouvernement étranger. ».

## Art. 27

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre :

1° dans l'article 1<sup>er</sup>, au § 1<sup>er</sup>, ainsi qu'au § 2, les mots « les veuves et orphelins » sont remplacés par les mots « les conjoints survivants et les orphelins »;

2° dans l'article 2, les mots « La veuve » et « le mari » sont remplacés respectivement par les mots « Le conjoint survivant » et « l'autre conjoint »;

3° l'article 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. — Le conjoint divorcé, quelle que soit la disposition légale sur la base de laquelle son divorce a été prononcé, ainsi que le conjoint survivant séparé de corps à la requête du conjoint décédé, ne peut prétendre à la pension.

Le remariage du conjoint survivant entraîne pour ce dernier la perte définitive de ses droits à pension. »;

4° dans l'article 4, § 1<sup>er</sup>, les mots « légitimes, légitimés ou naturels reconnus » sont supprimés;

5° dans l'article 4, les §§ 2 et 3, sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour l'application de la présente loi, est considéré comme orphelin de père et de mère :

a) l'orphelin de mère dont la filiation paternelle n'est pas établie;

b) l'orphelin de père dont la filiation maternelle n'est pas établie;

c) l'orphelin de père ou de mère lorsque, compte tenu des dispositions des articles 3 ou 6, le père ou la mère resté en vie n'a pas droit à la pension ou vient à perdre ce droit. »

« § 3. Aucune pension d'orphelin ne peut être octroyée tant que des droits à pension existent en faveur d'un conjoint survivant. »;

6° l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« La pension peut être octroyée au conjoint ou aux enfants d'une personne susceptible d'ouvrir des droits à pension et qui a fait l'objet d'un jugement de déclaration d'absence. »;

7° l'article 12 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — La pension prend cours :

a) le premier jour du trimestre civil suivant, selon le cas, le décès de l'invalidé ou le décès du conjoint survivant, pour autant que la demande soit introduite

§ 4. Onverminderd de toepassing van artikel 49, mag geen pensioen worden toegekend aan degene die voor hetzelfde schadelijke feit een pensioen of een toelage, uitbetaald door een vreemde staat of regering, geniet. ».

## Art. 27

In de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 1, in § 1 alsmede in § 2, worden de woorden « de weduwen en wezen » vervangen door de woorden « de langstlevende echtgenoten en de wezen »;

2° in artikel 2 worden de woorden « De weduwe » en « de echtgenoot » respectievelijk vervangen door de woorden « De langstlevende echtgenoot » en « de andere echtgenoot »;

3° artikel 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — De uit de echt gescheiden echtgenoot, welke ook de wettelijke bepaling is op grond waarvan de echtscheiding uitgesproken werd, alsook de op eis van de overleden echtgenoot van tafel en bed gescheiden langstlevende echtgenoot, kan geen aanspraak maken op het pensioen.

Een nieuw huwelijk van de langstlevende echtgenoot brengt voor deze laatste het definitief verlies met zich van zijn pensioenrechten. »;

4° in artikel 4, § 1, worden de woorden « wettige, gewettigde of erkende natuurlijke » geschrapt;

5° in artikel 4 worden de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. Wordt, voor de toepassing van deze wet, als volle wees beschouwd :

a) de moederloze wees wiens afstamming van vaderszijde niet bewezen is;

b) de vaderloze wees wiens afstamming van moederszijde niet bewezen is;

c) de halve wees wiens vader of moeder die nog in leven is, geen recht op het pensioen heeft of dit recht verliest ingevolge de bepalingen van de artikelen 3 of 6. »

« § 3. Geen wezenpensioen mag worden toegekend zolang er pensioenrechten ten gunste van een langstlevende echtgenoot bestaan. »;

6° artikel 5, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het pensioen kan worden toegekend aan de echtgenoot of aan de kinderen van een persoon die pensioenrechten kan openen en ten aanzien van wie een vonnis van verklaring van afwezigheid werd uitgesproken. »;

7° artikel 12 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 12. — Het pensioen gaat in :

a) op de eerste dag van het burgerlijk kwartaal volgend, naargelang van het geval, op het overlijden van de invalide of het overlijden van de langstlevende

avant l'expiration du troisième mois suivant celui du décès;

b) le premier jour du mois au cours duquel la demande a été introduite dans tous les autres cas; toutefois, lorsqu'un conjoint survivant vient à perdre ses droits à pension par application des articles 3, alinéa 2, ou 6, la pension de l'orphelin prend cours au plus tôt le premier jour du trimestre civil suivant celui durant lequel la pension du conjoint survivant a cessé d'être due. »;

8° dans l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « pension de veuve » sont remplacés par les mots « pension de veuf, de veuve »;

9° dans l'article 14, § 2, les mots « la veuve » sont remplacés par les mots « le conjoint »;

10° dans l'article 15, § 3, les mots « Les veuves » et « des veuves non remariées » sont remplacés respectivement par les mots « Les conjoints » et « des conjoints non remariés ».

Art. 28

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé :

1° l'article 42 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 42. — § 1<sup>er</sup>. Pour autant qu'ils soient orphelins de père et de mère, peuvent prétendre à une rente les enfants des personnes qui remplissent les conditions exigées à l'article 39 dans le chef du mari pour ouvrir un droit à la rente au profit de la veuve.

§ 2. Pour l'application du présent article, sont considérés :

- 1) comme orphelins de père : les enfants dont la filiation paternelle n'est pas établie;
- 2) comme orphelins de mère :
  - a) les enfants dont la filiation maternelle n'est pas établie;
  - b) les enfants dont la mère, en raison des dispositions des articles 41 ou 50, n'a pas ou n'a plus droit à la rente.

§ 3. Aucune rente d'orphelin ne peut être octroyée tant que des droits à rente existent en faveur d'une veuve.

§ 4. Aucun droit n'est ouvert aux enfants dont la mère ne peut prétendre à la rente parce que son mariage a été contracté postérieurement aux dates fixées à l'article 40, 2°. »;

2° l'article 43 est abrogé;

3° dans l'article 44, §§ 1<sup>er</sup> et 2, les mots « légitimes, légitimés ou naturels reconnus » sont supprimés;

4° l'article 45, § 2 est abrogé.

echtgenoot, voor zover de aanvraag vóór het einde van de derde maand volgend op die van het overlijden ingediend wordt;

b) op de eerste dag van de maand waarin de aanvraag werd ingediend, in alle andere gevallen; wanneer een langstlevende echtgenoot zijn rechten op pensioen verliest in toepassing van de artikelen 3, tweede lid, of 6, gaat het wezenpensioen evenwel ten vroegste in op de eerste dag van het burgerlijk kwartaal volgend op dat tijdens hetwelk het pensioen van de langstlevende echtgenoot niet meer verschuldigd is. »;

8° in artikel 14, § 1, eerste lid, worden de woorden « weduwe- of wezenpensioen » vervangen door de woorden « weduwnaars-, weduwen- of wezenpensioen »;

9° in artikel 14, § 2, wordt het woord « weduwe » vervangen door het woord « echtgenoot »;

10° in artikel 15, § 3, worden de woorden « De weduwen » en « van de niet-hertrouwde weduwen » vervangen door respectievelijk de woorden « De echtgenoten » en « van de niet-hertrouwde echtgenoten ».

Art. 28

In de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 42 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 42. — § 1. Kunnen aanspraak maken op een rente, voor zover ze volle wezen zijn, de kinderen van de personen die de voorwaarden vervullen welke door artikel 39 in hoofde van de echtgenoot worden gesteld voor de opening van het recht op de rente ten voordele van de weduwe.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel, worden beschouwd :

- 1) als vaderloze wezen : de kinderen wier afstamming van vaderszijde niet bewezen is;
- 2) als moederloze wezen :
  - a) de kinderen wier afstamming van moederszijde niet bewezen is;
  - b) de kinderen wier moeder, ingevolge de bepalingen van de artikelen 41 of 50, geen recht op de rente heeft of er geen recht meer op heeft.

§ 3. Geen wezenrente mag worden toegekend zolang er rechten op een rente ten gunste van een weduwe bestaan.

§ 4. Geen recht wordt geopend voor de kinderen wier moeder geen aanspraak op de rente kan maken omdat haar huwelijk na de in artikel 40, 2° vastgestelde data werd aangegaan. »;

2° artikel 43 wordt opgeheven;

3° in artikel 44, §§ 1 en 2, worden de woorden « wettige, gewettigde of erkende natuurlijke » geschrapt;

4° artikel 45, § 2, wordt opgeheven.

## Art. 29

Les veufs des militaires victimes d'un fait dommageable survenu en temps de paix obtiennent les mêmes taux de pension que ceux prévus pour les veuves par l'article 55, §§ 2 et 3 de la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé.

## Art. 30

§ 1<sup>er</sup>. Les articles 26 à 29 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*. Toutefois, aucun droit à pension de veuf n'est ouvert lorsque le décès de l'épouse se situe avant cette date.

§ 2. L'application des modifications apportées par les articles 26 à 28 ne peut avoir pour effet de réduire ou de supprimer une pension ou une rente déjà accordée.

**Chapitre VI***Dispositions diverses*

## Art. 31

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'article 1<sup>er</sup> des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, les alinéas 5 à 7 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Toutes les pensions et indemnités accordées en exécution de la présente loi constituent une réparation forfaitaire couvrant l'intégralité du préjudice corporel, qu'il soit matériel ou moral. L'octroi de la pension exclut l'attribution ultérieure pour le même fait dommageable d'une indemnisation à charge du Trésor public qui résulterait de l'application des articles 1382 et suivants du Code civil; si une telle indemnisation a déjà été accordée, elle vient en déduction du montant de la pension et des indemnités. Ces dispositions couvrent la responsabilité de l'organe de l'Etat, agent matériel de l'accident qui a donné lieu à l'octroi de la pension.

Vient également en déduction de la pension et des indemnités, toute indemnisation accordée pour le même fait dommageable soit par l'Office de sécurité sociale d'outre-mer lorsqu'elle constitue la contrepartie de primes d'assurances supportées directement ou indirectement par le Trésor, soit par une organisation internationale ou supranationale.

## Art. 29

De weduwnaars van de militairen die slachtoffer zijn van een schadelijk feit dat zich in vreedstijd heeft voorgedaan, bekomen dezelfde pensioenbedragen als die bepaald voor de weduwen bij artikel 55, §§ 2 en 3 van de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht.

## Art. 30

§ 1. De artikelen 26 tot 29 treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Wanneer het overlijden van de echtgenote zich voor deze datum heeft voorgedaan, wordt evenwel geen recht op weduwnaarspensioen geopend.

§ 2. De toepassing van de bij de artikelen 26 tot 28 aangebrachte wijzigingen mag niet tot gevolg hebben dat een reeds toegekend pensioen of toegekende rente verminderd of afgeschaft wordt.

**Hoofdstuk VI***Diverse bepalingen*

## Art. 31

§ 1. In artikel 1 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, worden de leden 5 tot 7 vervangen door de volgende bepalingen :

« Al de krachtens deze wet toegekende pensioenen en vergoedingen vormen een forfaitaire vergoeding die de lichamelijke schade, zowel de materiële als de morele, volledig dekt. De toekenning van het pensioen sluit de latere toekenning uit, voor hetzelfde schadelijk feit, van een vergoeding ten laste van de Openbare Schatkist die zou voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek; indien een dergelijke vergoeding reeds werd toegekend, wordt zij in mindering gebracht van het bedrag van het pensioen en van de vergoedingen. Deze bepalingen dekken de verantwoordelijkheid van het Staatsorgaan, materieel verwekker van het ongeval dat aanleiding gegeven heeft tot de toekenning van het pensioen.

Komt eveneens in mindering van het pensioen en de vergoedingen, elke vergoeding voor hetzelfde schadelijk feit toegekend hetzij door de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid als tegenprestatie voor verzekeringspremies die rechtstreeks of onrechtstreeks door de Schatkist gedragen worden, hetzij door een internationale of supranationale instelling.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les déductions prévues aux alinéas 5 et 6 doivent être opérées. ».

§ 2. L'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées est complété comme suit :

« Toutefois, si les titres à réparation ne paraissent pas établis, la demande est transmise directement à la Commission des pensions de réparation et ensuite, s'il y a lieu, à l'Office médico-légal. ».

§ 3. Les §§ 1<sup>er</sup> et 2 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

Les modifications apportées par le § 1<sup>er</sup> s'appliquent s'il y a lieu aux pensions en cours à la date précitée.

Art. 32

Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup>, c, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, les créances résultant des décisions d'octroi ou de révision prises en matière de pensions de réparation sont censées être nées durant l'année civile à laquelle elles se rapportent.

Art. 33

L'article 32 s'applique aux arriérés de pension résultant des décisions rendues à partir de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Art. 34

Les demandes tendant à obtenir le bénéfice de l'article 13 de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, ne sont plus recevables à partir du premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de in de leden 5 en 6 bedoelde verminderingen moeten worden verricht.

§ 2. Artikel 45, § 1, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten wordt aangevuld als volgt :

« Zo het recht op vergoeding niet vastgesteld schijnt, wordt de aanvraag rechtstreeks overgemaakt aan de Commissie voor vergoedingspensioenen en vervolgens, indien er reden toe is, aan de Gerechtelijk-Geneskundige Dienst. »

§ 3. De §§ 1 en 2 treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De door § 1 aangebrachte wijzigingen worden in voorkomend geval toegepast op de op de voornoemde datum lopende pensioenen.

Art. 32

Voor de toepassing van artikel 1, c, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, worden de schuldvorderingen die voortvloeien uit de beslissingen tot toekenning of herziening inzake vergoedingspensioenen geacht te zijn ontstaan gedurende het kalenderjaar waarop ze betrekking hebben.

Art. 33

Artikel 32 is van toepassing op de pensioenachterstallen die voortvloeien uit de beslissingen genomen vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 34

De aanvragen tot het bekomen van het voordeel van artikel 13 van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten zijn niet meer ontvankelijk vanaf de eerste dag van de zesde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**TITRE II****MESURES CONCERNANT LES VICTIMES  
CIVILES DES DEUX GUERRES****Chapitre I<sup>er</sup>**

*Modifications aux lois relatives aux  
victimes civiles de la guerre 1914-1918  
et à leurs ayants droit*

**Art. 35**

§ 1<sup>er</sup>. A l'article 2bis des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre coordonnées le 19 août 1921 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :  
« § 1<sup>er</sup>. Selon les tableaux ci-après et en raison d'un taux d'invalidité équivalent, les taux uniques des allocations des invalides visés par l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, sont proportionnés aux taux uniques des pensions attribuées aux invalides bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, en exécution de l'article 10, § 2, des mêmes lois coordonnées :

a) quant aux invalides visés par l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 :

**TITEL II****MAATREGELLEN BETREFFENDE  
DE BURGERLIJKE SLACHTOFFERS VAN  
DE BEIDE OORLOGEN****Hoofdstuk I**

*Wijzigingen in de wetten betreffende de  
burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918  
en hun rechthebbenden*

**Art. 35**

§ 1. In artikel 2bis van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :  
« § 1. Overeenkomstig de hiernavolgende tabellen worden, voor een gelijkwaardig invaliditeitspercentage, de enige bedragen van de uitkeringen aan invaliden bedoeld bij artikel 2, § 1, derde en vierde alinea, vastgesteld in evenredige verhouding tot de enige bedragen van de pensioenen toegekend aan de invaliden-gerechtigden van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 5 oktober 1948, ter uitvoering van artikel 10, § 2 van dezelfde gecoördineerde wetten :

a) wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 2, § 1, derde alinea :

Taux d'invalidité — Invaliditeitspercentage	Victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique — <i>Burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandslievende daad</i>	Autres victimes civiles — <i>Andere burgerlijke slachtoffers</i>
	Périodes et proportions — <i>Periodes en verhoudingen</i>	Périodes et proportions — <i>Periodes en verhoudingen</i>
	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1990 — <i>vanaf 1 januari 1990</i>	à partir du 1 <sup>er</sup> avril 1982 — <i>vanaf 1 april 1982</i>
10 à 100 tot	95	80

b) quant aux invalides visés par l'article 2, § 1<sup>er</sup>,  
alinéa 4 :

b) wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 2,  
§ 1, vierde alinea :

Taux d'invalidité — Invaliditeitspercentage	Victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique — <i>Burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandslievende daad</i>	Autres victimes civiles — <i>Andere burgerlijke slachtoffers</i>
	Périodes et proportions — <i>Periodes en verhoudingen</i>	Périodes et proportions — <i>Periodes en verhoudingen</i>
	à partir du 1 <sup>er</sup> avril 1982 — <i>vanaf 1 april 1982</i>	à partir du 1 <sup>er</sup> avril 1982 — <i>vanaf 1 april 1982</i>
10 à 100 tot	100	90

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :  
« § 3. Les taux uniques des allocations d'invalidité  
compris entre 10 et 95 %, ainsi calculés et arrondis au  
multiple de quatre immédiatement inférieur, sont  
toutefois majorés arithmétiquement d'un montant de  
pension correspondant à une invalidité supplémen-  
taire de :

— 5% lorsque l'invalidité bénéficie d'une alloca-  
tion fixée sur la base d'une invalidité de 95% :

— 10 % si l'invalidité indemnisée est égale ou infé-  
rieure à 90 % ».

L'alinéa précédent est d'application aux bénéficiai-  
res visés au § 1<sup>er</sup>, b) du présent article.

Le Ministre accorde d'office le pourcentage supplé-  
mentaire forfaitaire ci-dessus prévu. ».

§ 2. Les modifications apportées par le § 1<sup>er</sup>, 1° à  
l'article 2bis, § 1<sup>er</sup> des lois coordonnées précitées en-  
trent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990. Toutefois, ces mê-  
mes modifications sont d'application à concurrence de  
la moitié de cette augmentation pour la période com-  
prise entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 1989, les  
montants ainsi obtenus étant arrondis au multiple de  
quatre immédiatement inférieur.

Les modifications apportées par le § 1<sup>er</sup>, 2° à l'arti-  
cle 2bis, § 3 des mêmes lois entrent en vigueur le  
1<sup>er</sup> juillet 1989.

§ 3. Dans l'article 2bis, § 1<sup>er</sup> précité, les mots « arti-  
cle 10, § 2 » sont remplacés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier  
1990, par les mots « article 11 ».

Art. 36

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'article 5 des lois coordonnées du  
19 août 1921 précitées, le § 3bis est remplacé par les  
dispositions suivantes :

« § 3bis.

1° Peuvent, selon les conditions et modalités fixées  
par le présent article 5, § 3bis, prétendre à allocations

2° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :  
« § 3. De enige bedragen van de invaliditeitsuitke-  
ringen, begrepen tussen 10 en 95 %, aldus berekend  
en afgerond op het onmiddellijk lager veelvoud van  
vier, worden evenwel rekenkundig verhoogd met een  
pensioenbedrag beantwoordend aan een bijkomende  
invaliditeit van :

— 5 % wanneer de invalide gerechtigd is op een  
uitkering, vastgesteld op basis van een invaliditeit  
van 95 %;

— 10 % wanneer de vergoede invaliditeit gelijk is  
aan of lager dan 90 %.

Voorgaand lid is van toepassing op de gerechtigden  
bedoeld bij § 1, b) van dit artikel.

De Minister kent ambtshalve het hierboven voorzien  
forfaitair bijkomend invaliditeitspercentage toe. »

§ 2. De wijzigingen aangebracht door § 1, 1° in ar-  
tikel 2bis, § 1 van de vernoemde gecoördineerde wet-  
ten, hebben uitwerking op 1 januari 1990. Dezelfde  
wijzigingen zijn evenwel ten bedrage van de helft van  
de verhoging van toepassing voor de periode begrepen  
tussen 1 januari en 31 december 1989; de aldus verkren-  
gen bedragen worden afgerond op het onmiddellijk la-  
ger veelvoud van vier.

De wijzigingen aangebracht door § 1, 2° in  
artikel 2bis, § 3 van dezelfde wetten, treden in wer-  
king op 1 juli 1989.

§ 3. In vernoemd artikel 2bis, § 1 worden de woor-  
den « artikel 10, § 2 », vanaf 1 januari 1990, vervangen  
door de woorden « artikel 11 ».

Art. 36

§ 1. In artikel 5 van de vernoemde gecoördineerde  
wetten van 19 augustus 1921, wordt § 3bis vervangen  
door de volgende bepalingen :

« § 3bis.

1° Onder de voorwaarden en op de wijze als bepaald  
bij dit artikel 5, § 3bis, kunnen de overlevende echtge-



les conjoints survivants et orphelins se trouvant dans la situation suivante :

— les conditions de l'article 5, § 2, 3°, des présentes lois coordonnées ne sont pas réalisées;

— le fait dommageable ou le fait nouveau au sens de l'article 9, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées est antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1983.

2° Ne sont pas applicables aux ayants droit visés au point 1° du présent article les dispositions visées à l'article 5, § 1<sup>er</sup>; § 2, 1°, 2°, 3°, alinéa 2, 4° et 5°; § 3; §§ 6 et 7; et à l'article 13, alinéas 7 et 8, desdites lois coordonnées.

Les autres articles des mêmes lois coordonnées tels qu'ils sont explicitement ou implicitement modifiés par le présent article, restent, s'il échet, applicables.

3° Le conjoint survivant obtient l'allocation prévue par le présent article pour autant :

a) que le mariage ait duré dix ans au moins;

b) que pour la période d'un an précédant son décès, l'autre conjoint ait été titulaire sans interruption, en qualité d'invalidé sur la base de la présente loi, d'une allocation dont le taux est au moins égal à celui correspondant à un degré d'invalidité de 10 % indemnisé en application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, deuxième colonne, des présentes lois coordonnées.

4° Le conjoint divorcé, quelle que soit la disposition légale sur la base de laquelle son divorce a été prononcé, ainsi que le conjoint survivant séparé de corps à la requête du conjoint décédé ne peut prétendre à l'allocation.

Le conjoint survivant qui contracte un nouveau mariage perd définitivement ses droits à l'allocation.

5° Pour autant qu'ils soient orphelins de père et de mère, les enfants d'invalides visés ci-dessus, peuvent prétendre à l'allocation prévue par le présent article si l'invalidé leur ouvrant le droit à l'allocation a satisfait aux conditions prévues au 3°, b).

L'allocation est accordée conjointement aux orphelins qui n'ont pas atteint l'âge de 21 ans et est payée jusqu'à ce que le plus jeune d'entre eux ait atteint cet âge.

La limite d'âge de 21 ans est portée à 25 ans en faveur des orphelins qui suivent des cours, effectuent un stage ou préparent un mémoire dans les conditions fixées pour l'octroi dans ces cas d'allocations familiales dans le régime des travailleurs salariés. Le bénéfice de cette dérogation doit être sollicité par l'intéressé dans les formes normalement prévues pour l'introduction des demandes; l'allocation résultant de cette dérogation prend cours selon les règles générales en vigueur en matière de prise de cours des allocations d'ayants droit.

Sont considérés comme orphelins de père et de mère pour l'application du présent article, les enfants dont le parent survivant vient à perdre son droit à

noten en wezen die zich in de volgende toestand bevinden aanspraak maken op uitkering :

— aan de vereisten gesteld bij artikel 5, § 2, 3°, van deze gecoördineerde wetten wordt niet voldaan;

— het schadelijk feit of het nieuwe feit in de zin van artikel 9, § 1 van dezelfde gecoördineerde wetten dagtekent van voor 1 januari 1983.

2° De bepalingen bedoeld bij artikel 5, § 1; § 2, 1°, 2°, 3°, tweede alinea, 4° en 5°; § 3; § 6 en § 7; en bij artikel 13, zevende en achtste alinea, van voornoemde gecoördineerde wetten zijn niet van toepassing op de rechthebbenden bedoeld in punt 1° van dit artikel.

De andere artikelen van dezelfde gecoördineerde wetten zoals zij uitdrukkelijk of stilzwijgend zijn gewijzigd bij dit artikel blijven, wanneer daartoe aanleiding bestaat, van toepassing.

3° De overlevende echtgenoot verkrijgt de uitkering waarin bij dit artikel wordt voorzien voor zover :

a) het huwelijk ten minste tien jaar geduurd heeft;

b) de andere echtgenoot tijdens de periode van één jaar voor zijn overlijden zonder onderbreking krachtens deze wet houder is geweest als oorlogsinvalidé van een uitkering waarvan het bedrag minstens gelijk is aan dat overeenstemmend met een invaliditeitspercentage van 10% vergoed in toepassing van artikel 2, § 1, derde alinea, tweede kolom, van deze gecoördineerde wetten.

4° De gescheiden echtgenoot, welke ook de wettelijke bepaling is op basis waarvan de echtscheiding werd uitgesproken, alsook de op eis van de overleden echtgenoot van tafel en bed gescheiden overlevende echtgenoot, kunnen geen aanspraak maken op de uitkering voorzien door deze titel.

De overlevende echtgenoot die een nieuw huwelijk aangaat verliest definitief zijn uitkeringsrechten.

5° Voor zover zij vader- en moederloze wezen zijn, kunnen de kinderen van de hierboven bedoelde invaliden aanspraak maken op de bij dit artikel voorziene uitkering, indien de invalide die voor hen het recht op de uitkering opent, aan de in punt 3°, b), gestelde voorwaarden heeft voldaan.

De uitkering wordt gezamenlijk toegekend aan de wezen die de leeftijd van 21 jaar niet bereikt hebben en wordt uitbetaald tot de jongste van hen deze leeftijd bereikt heeft.

De leeftijdsgrens van 21 jaar wordt op 25 jaar gebracht ten behoeve van de wezen die onderwijs volgen, een stage doorlopen of een verhandeling voorbereiden onder de voorwaarden vastgesteld voor de toekenning van kinderbijslag in deze gevallen in de werknemersregeling. Het genot van die afwijking moet worden aangevraagd door de belanghebbende in de vormen normaal voorgeschreven voor het indienen van de aanvragen; de uitkering voortvloeiend uit die afwijking gaat in volgens de algemene regelen van kracht inzake ingang van de rechthebbendenuitkeringen.

Voor de toepassing van dit artikel worden als vader- en moederloze wezen beschouwd, de kinderen wier overlevende ouder zijn recht op uitkering krachtens

allocation en raison des dispositions des points 2°, alinéa 2, ou 4°.

L'allocation visée à la présente disposition est répartie par parts égales entre tous les enfants ici visés pouvant prétendre à allocation.

Lorsqu'un conjoint survivant vient à perdre ses droits à l'allocation par application des points 2°, alinéa 2, ou 4° du présent article, l'allocation d'orphelin prend cours au premier jour du trimestre civil suivant celui au cours duquel l'allocation du conjoint survivant a cessé d'être due.

6° a) Le taux de la pension est fixé à un pourcentage du taux de l'allocation correspondant au degré d'invalidité qui, sur la base des présentes lois coordonnées, était indemnisé dans le chef de l'invalidé à la date précédant d'un an celle de son décès. Ce pourcentage est le même que celui qui découle de l'application de l'article 7 de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre.

b) Pour l'application du point précédent 6°, a) :

— il est fait abstraction de toutes les indemnités afférentes à l'allocation d'invalidité;

— si, pendant la période d'un an précédant le décès, le taux de la pension d'invalidité a subi une diminution du fait de l'établissement d'une échelle dégressive, c'est ce nouveau taux de pension d'invalidité qui est pris en considération pour le calcul de l'allocation d'ayant droit.

7° Il ne peut être accordé qu'une seule pension de conjoint survivant ou d'orphelin au titre du présent article, des lois coordonnées sur les pensions militaires, des lois coordonnées sur les pensions de réparation, de la loi du 24 avril 1958, de la loi du 8 juillet 1970, de la loi du 9 mars 1953, de la loi du 15 mars 1954 relative au dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit ou de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, aux conséquences de certains faits survenus sur les territoires du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi.

Le cas échéant, la pension la plus élevée est seule accordée.

Toutefois, une pension de conjoint survivant ou d'orphelin octroyée dans le cadre de l'application de l'article 17<sup>quater</sup> de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 ou dans le cadre de l'application de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre, ne fait pas obstacle à l'octroi d'une allocation sur la base du présent article.

8° L'octroi d'une allocation en application du présent article, sans préjudice de l'application du point 5°, alinéa 6, de celui-ci, est soumis en matière de procédure et de dates de prise de cours aux mêmes règles

het bepaalde bij punten 2°, tweede alinea of 4°, komt te verliezen.

De in dit punt bedoelde uitkering wordt verdeeld in gelijke delen onder alle hier bedoelde kinderen die aanspraak op uitkering kunnen maken.

Wanneer een overlevende echtgenoot zijn uitkeringsrechten verliest met toepassing van de punten 2°, tweede alinea, of 4°, van dit artikel gaat de wezenuitkering in vanaf de eerste dag van het burgerlijk kwartaal volgend op dat waarin de uitkering van de overlevende echtgenoot niet meer verschuldigd is.

6° a) Het bedrag van het pensioen wordt vastgesteld op een percentage van het bedrag van de uitkering overeenstemmend met de invaliditeitsgraad uit hoofde waarvan de invalide op grond van deze gecoördineerde wetten vergoed werd op de datum van één jaar voor die van zijn overlijden. Dit percentage is hetzelfde als datgene voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen.

b) Voor de toepassing van het voorgaande punt 6°, a) :

— wordt geen rekening gehouden met alle vergoedingen behorend tot de invaliditeitsuitkering;

— indien, gedurende de periode van één jaar voor het overlijden, het bedrag van het invaliditeitspensioen verminderd werd wegens de vaststelling van een afdalende schaal, wordt dit nieuwe bedrag van het invaliditeitspensioen in aanmerking genomen voor de berekening van de uitkering van de rechthebbende.

7° Er kan slechts één enkele uitkering aan de overlevende echtgenoot of de wezen worden toegekend op grond van dit artikel, van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen, van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, van de wet van 24 april 1958, van de wet van 8 juli 1970, van de wet van 9 maart 1953, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers of van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Leopoldstad), van Rwanda of van Burundi.

Bij voorkomend geval wordt enkel het hoogste pensioen toegekend.

Een pensioen toegekend aan de overlevende echtgenoot of de wezen in het raam van de toepassing van artikel 17<sup>quater</sup> van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of nog in het raam van de toepassing van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen belet evenwel niet de toekenning van een uitkering op grond van dit artikel.

8° Onverminderd de toepassing van punt 5°, zesde alinea, van dit artikel, wordt de toekenning van een uitkering bij toepassing van dit artikel, inzake procedure en ingangsdata onderworpen aan dezelfde rege-

que celles imposées en application de l'article 5, § 2, 3<sup>o</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des présentes lois coordonnées.

Toutefois, en dérogation à ces règles, la décision en première instance peut être prise par le Ministre. Dans ce cas, un recours éventuel de l'intéressé devant la Commission supérieure d'appel ne suspend pas l'exécution de la décision. »

§ 2. Les modifications apportées par le § 1<sup>er</sup> entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1989. Toutefois, aucun droit à pension de veuf n'est ouvert lorsque le décès de l'épouse se situe avant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

§ 3. Si le décès de la victime est antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1973, la demande d'allocation donnant lieu à l'octroi du bénéfice du § 1<sup>er</sup> a effet le 1<sup>er</sup> juillet 1989 pour autant qu'elle soit introduite avant l'expiration du troisième mois suivant celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

## Chapitre II

### *Modifications aux lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit*

#### Art. 37

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'article 6, § 3 de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« La même pension est également de règle à l'égard des marins de la marine marchande ayant participé activement à la guerre 1940-1945 en assurant la logistique des armées alliées, et non bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948. ».

§ 2. La modification prévue au § 1<sup>er</sup> entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

#### Art. 38

§ 1<sup>er</sup>. L'article 6bis de la même loi du 15 mars 1954 précitée, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6bis. — § 1<sup>er</sup>. Selon les tableaux ci-après et en raison d'un taux d'invalidité équivalent, les taux uniques des pensions des invalides visés par l'article 6, sont proportionnés aux taux uniques des pensions attribuées aux invalides bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octo-

len als die voorgeschreven bij toepassing van het artikel 5, § 2, 3<sup>o</sup>, eerste alinea, van deze gecoördineerde wetten.

In afwijking van deze regelen kan de beslissing van eerste aanleg evenwel door de Minister worden genomen. In dat geval schorst een eventueel beroep van de belanghebbende voor de Hogere Commissie van beroep de tenuitvoerlegging van de beslissing niet. »

§ 2. De wijzigingen aangebracht door § 1 treden in werking op 1 juli 1989. Er kan evenwel geen recht op weduwnaarspensioen ontstaan wanneer het overlijden van de echtgenote plaatsvindt voor de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke onderhavige wet wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. Als het overlijden van het slachtoffer van voor 1 januari 1973 dateert, heeft de aanvraag tot uitkering die de toekenning van het voordeel van § 1 tot gevolg heeft, uitwerking op 1 juli 1989 wanneer ze werd ingediend binnen de drie maanden volgend op deze tijdens dewelke onderhavige wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## Hoofdstuk II

### *Wijzigingen in de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden*

#### Art. 37

§ 1. In artikel 6, § 3 van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt tussen de alinea's 4 en 5 de volgende alinea ingevoegd :

« Hetzelfde pensioen geldt ook voor de zeelieden van de koopvaardij, die actief aan de oorlog 1940-1945 hebben deelgenomen door de logistiek van de geallieerde legers te verzekeren en op wie de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 5 oktober 1948 niet toepasselijk zijn. ».

§ 2. De wijziging voorzien in § 1 treedt in werking op 1 januari 1989.

#### Art. 38

§ 1. Artikel 6bis van dezelfde wet van 15 maart 1954 vernoemd wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6bis. — § 1. Overeenkomstig de hiernavolgende tabellen worden, voor een gelijkwaardige invaliditeitspercentage, de enige bedragen van de pensioenen voor invaliden bedoeld in artikel 6, vastgesteld in evenredige verhouding tot de enige bedragen van de pensioenen toegekend aan invaliden op wie de ge-

bre 1948, en exécution de l'article 10, § 2, des mêmes lois coordonnées.

Il n'est pas tenu compte de l'article 1<sup>er</sup>, § 2, alinéa 2 de la loi du 16 mars 1954 modifiant les mêmes lois coordonnées pour l'application du présent article.

a) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup> :

*Périodes et proportions*

Taux d'invalidité	à partir du 1 <sup>er</sup> avril 1982
10 à 100	80

b) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 2 :

*Périodes et proportions*

Taux d'invalidité	à partir du 1 <sup>er</sup> avril 1982
10 à 100	90

c) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 3 :

*Périodes et proportions*

Taux d'invalidité	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1990
10 à 100	95

d) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 3bis :

*Périodes et proportions*

Taux d'invalidité	à partir du 1 <sup>er</sup> avril 1982
10 à 100	100

e) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup> qui ont été déportés pour le travail obligatoire :

1° si le fait dommageable a été causé par cette déportation;

2° et si, en raison de cette déportation, la qualité de déporté pour le travail obligatoire leur a été reconnue par les autorités visées au premier alinéa de l'article 4 :

*Périodes et proportions*

Taux d'invalidité	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1990
10 à 100	90

f) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 2, qui ont été déportés pour le travail obligatoire au sens visé à la rubrique e) du présent article :

*Périodes et proportions*

Taux d'invalidité	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1990
10 à 100	98

coördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 5 oktober 1948 toepasselijk zijn, ter uitvoering van artikel 10, § 2 van dezelfde gecoördineerde wetten.

Voor de toepassing van dit artikel wordt geen rekening gehouden met artikel 1, § 2, tweede alinea van de wet van 16 maart 1954 tot wijziging van dezelfde gecoördineerde wetten.

a) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 6, § 1 :

*Periodes en verhoudingen*

Invaliditeitspercentage	Vanaf 1 april 1982
10 tot 100	80

b) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 6, § 2 :

*Periodes en verhoudingen*

Invaliditeitspercentage	Vanaf 1 april 1982
10 tot 100	90

c) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 6, § 3 :

*Periodes en verhoudingen*

Invaliditeitspercentage	Vanaf 1 januari 1990
10 tot 100	95

d) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 6, § 3bis :

*Periodes en verhoudingen*

Invaliditeitspercentage	Vanaf 1 april 1982
10 tot 100	100

e) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 6, § 1 die gedeporteerd werden voor de verplichte tewerkstelling :

1° wanneer het schadelijk feit door die deportatie werd veroorzaakt;

2° en wanneer de hoedanigheid van gedeporteerde voor de verplichte tewerkstelling hem, uit hoofde van die deportatie, is toegekend door de overheden, bedoeld in de eerste alinea van artikel 4 :

*Periodes en verhoudingen*

Invaliditeitspercentage	Vanaf 1 januari 1990
10 tot 100	90

f) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 6, § 2 die gedeporteerd werden voor de verplichte tewerkstelling in de zin als bedoeld in rubriek e) van dit artikel :

*Periodes en verhoudingen*

Invaliditeitspercentage	Vanaf 1 januari 1990
10 tot 100	98

Sans préjudice de l'application du dernier alinéa de l'article 6, § 3, de la présente loi, lorsque le dommage consiste en infirmités multiples dont l'une est la conséquence en tout ou en partie du fait dommageable visé aux rubriques e) et f) du présent article, le dommage est censé, en vue du calcul de la pension, être tout entier la conséquence de ce fait dommageable.

§ 2. Lorsque les bénéficiaires sont des invalides tombant sous l'application de l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>, b), d) et f), les taux uniques des pensions d'invalidité compris entre 10 et 95 % ainsi calculés et arrondis au multiple de quatre immédiatement inférieur, sont toutefois majorés arithmétiquement d'un montant de pension correspondant à une invalidité supplémentaire de :

— 5 % lorsque l'invalidé est bénéficiaire d'une pension fixée sur la base d'une invalidité de 95%;

— 10 % si l'invalidité indemnisée est égale ou inférieure à 90 %.

Le Ministre accorde d'office le pourcentage supplémentaire forfaitaire ci-dessus prévu. »

§ 2. Les dispositions de l'article 6bis, § 1<sup>er</sup> de la loi précitée, telles qu'elles sont modifiées par le § 1<sup>er</sup> du présent article, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Toutefois, ces mêmes modifications sont d'application à concurrence de la moitié de cette augmentation pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 1989, les montants ainsi obtenus étant arrondis au multiple de quatre immédiatement inférieur.

Les dispositions de l'article 6bis, § 2 de la même loi entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1989.

§ 3. Dans l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « article 10, § 2 » sont, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, remplacés par les mots « article 11 ».

#### Art. 39

§ 1<sup>er</sup>. Dans le chapitre III, « Pensions d'ayants droit » de la loi du 15 mars 1954 précitée, à l'exception toutefois de l'article 17quater, les mots « veuve(s) » et « pension de veuve » sont chaque fois remplacés respectivement par les mots « conjoint(s) survivant(s) » et « pension de conjoint survivant ».

§ 2. Dans l'article 12, § 4, 1<sup>o</sup>, de la même loi, les mots « les veufs » doivent en outre être atteints, dès avant le fait de guerre, d'une infirmité permanente les mettant dans l'impossibilité de pourvoir à leur subsistance », sont supprimés.

#### Art. 40

L'article 17quater de la loi du 15 mars 1954 précitée est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17quater. — § 1<sup>er</sup>. Peuvent, selon les conditions et modalités fixées par les paragraphes suivants,

Onverminderd de toepassing van de laatste alinea van artikel 6, § 3 van deze wet, wordt wanneer de schade bestaat uit meerdere lichaamsgebreken waarvan één gans of gedeeltelijk het gevolg is van het schadelijk feit bedoeld in de rubrieken e) en f) van dit artikel, voor de berekening van het pensioen, de gehele schade geacht het gevolg te zijn van dit schadelijk feit.

§ 2. Wanneer de gerechtigden invaliden zijn die onder toepassing vallen van artikel 6bis, § 1, b), d) en f), worden de enige bedragen van de invaliditeitspensioenen tussen 10 en 95 % aldus berekend en afgerond op het onmiddellijk lagere veelvoud van 4, evenwel rekenkundig verhoogd met een pensioenbedrag beantwoordend aan een bijkomende invaliditeit van :

— 5 % wanneer de invalide gerechtigd is op een pensioen vastgesteld op basis van een invaliditeit van 95 %;

— 10 % wanneer de vergoede invaliditeit gelijk is aan of lager dan 90 %.

De Minister kent ambtshalve het hierboven voorzien forfaitair bijkomend invaliditeitspercentage toe. »

§ 2. De bepalingen van artikel 6bis, § 1 van de vernoemde wet, zoals ze gewijzigd werden door § 1 van dit artikel, treden in werking op 1 januari 1990.

Dezelfde wijzigingen zijn evenwel ten bedrage van de helft van de verhoging van toepassing voor de periode begrepen tussen 1 januari en 31 december 1989; de aldus verkregen bedragen worden afgerond op het onmiddellijk lager veelvoud van vier.

De bepalingen van artikel 6bis, § 2 van dezelfde wet treden in werking op 1 juli 1989.

§ 3. In artikel 6bis, § 1, eerste alinea van dezelfde wet worden, vanaf 1 januari 1990, de woorden « artikel 10, § 2 » vervangen door de woorden « artikel 11 ».

#### Art. 39

§ 1. In hoofdstuk III, « Pensioenen voor rechthebbers », van de vernoemde wet van 15 maart 1954, met uitzondering evenwel van artikel 17quater, worden de woorden « weduwe(n) » en « weduwenpensioen » telkens vervangen respectievelijk door de woorden « overlevende echtgenote(n) » en « pensioen van de overlevende echtgenoot ».

§ 2. In artikel 12, § 4, 1<sup>o</sup> van dezelfde wet, worden de woorden « de weduwnaars moeten bovendien reeds voor de oorlogshandeling aangetast zijn door een blijvend lichaamsgebrek waardoor het hun onmogelijk is in hun onderhoud te voorzien », weggelaten.

#### Art. 40

Artikel 17quater van de vernoemde wet van 15 maart 1954 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17quater. — § 1. Onder de voorwaarden en op de wijze als bepaald bij de volgende paragrafen



prétendre à pension, les conjoints survivants ou orphelins se trouvant dans la situation suivante :

— les conditions de l'article 17*bis* ne sont pas réalisées;

— le fait dommageable est antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1983.

§ 2. Ne sont pas applicables aux ayants droit visés au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article les dispositions visées aux articles 5, § 2; 12, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3, 4, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>*bis*, 1<sup>o</sup>*ter*, 1<sup>o</sup>*quater* et 2<sup>o</sup>; 13, §§ 1<sup>er</sup> et 2; 14, §§ 1<sup>er</sup> et 2; 16*bis*, § 1<sup>er</sup>, a) et b); 17*ter* de la présente loi.

Toutes les autres dispositions de ladite loi restent applicables, s'il échet.

§ 3. Le conjoint survivant obtient la pension prévue par le présent article pour autant :

1<sup>o</sup> que le mariage ait duré dix ans au moins; toutefois, si l'invalidé est décédé avant le 1<sup>er</sup> janvier 1960, le mariage doit avoir été contracté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1950 et avoir duré un an au moins;

2<sup>o</sup> que pour la période d'un an précédant son décès, l'autre conjoint ait été titulaire sans interruption, en qualité d'invalidé sur la base de la présente loi, d'une pension dont le taux est au moins égal à celui correspondant à un degré d'invalidité de 10 % indemnisé en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>.

§ 4. Le conjoint divorcé, quelle que soit la disposition légale sur la base de laquelle son divorce a été prononcé, ainsi que le conjoint survivant séparé de corps à la requête du conjoint décédé, ne peut prétendre à la pension prévue par le présent titre.

Le conjoint survivant qui contracte un nouveau mariage perd définitivement ses droits à pension.

§ 5. Pour autant qu'ils soient orphelins de père et de mère, les enfants d'invalides visés ci-dessus, peuvent prétendre à la pension prévue par le présent article si l'invalidé leur ouvrant le droit à pension a satisfait aux conditions prévues au § 3, 2<sup>o</sup>.

La pension est accordée conjointement aux orphelins qui n'ont pas atteint l'âge de 21 ans et est payée jusqu'à ce que le plus jeune d'entre eux ait atteint cet âge. La limite d'âge de 21 ans est portée à 25 ans en faveur des orphelins qui suivent des cours, effectuent un stage ou préparent un mémoire dans les conditions fixées pour l'octroi dans ces cas d'allocations familiales dans le régime des travailleurs salariés.

Le bénéfice de cette dérogation doit être sollicité par l'intéressé dans les formes normalement prévues pour l'introduction des demandes; la pension résultant de cette dérogation prend cours selon les règles générales en vigueur en matière de prise de cours des pensions d'ayants droit.

Sont considérés comme orphelins de père et de mère pour l'application du présent article, les enfants dont le parent survivant vient à perdre son droit à pension en raison des dispositions des § 2, alinéa 2 ou § 4.

kunnen de overlevende echtgenoten of de wezen die zich in de volgende toestand bevinden aanspraak maken op pensioen :

— aan de vereisten gesteld bij artikel 17*bis* wordt niet voldaan;

— het schadelijk feit dagtekent van voor 1 januari 1983.

§ 2. De bepalingen bedoeld bij de artikelen 5, § 2; 12, §§ 1, 2, 3, 4, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>*bis*, 1<sup>o</sup>*ter*, 1<sup>o</sup>*quater* en 2<sup>o</sup>; 13, §§ 1 en 2; 14, §§ 1 en 2; 16*bis*, § 1, a) en b); 17*ter* van deze wet zijn niet van toepassing op de rechthebbenden bedoeld in § 1 van dit artikel.

Alle andere bepalingen van vernoemde wet blijven van toepassing zo daartoe aanleiding bestaat.

§ 3. De overlevende echtgenoot verkrijgt het pensioen waarin bij dit artikel wordt voorzien voor zover :

1<sup>o</sup> het huwelijk ten minste 10 jaar geduurd heeft; indien de invalide evenwel voor 1 januari 1960 overleden is, moet het huwelijk voor 1 januari 1950 gesloten zijn en minstens 1 jaar geduurd hebben;

2<sup>o</sup> de andere echtgenoot tijdens de periode van één jaar voor zijn overlijden zonder onderbreking krachtens deze wet houder is geweest als oorlogsinvalidé van een pensioen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan dat overeenstemmend met een invaliditeitspercentage van 10 % vergoed met toepassing van artikel 6, § 1.

§ 4. De gescheiden echtgenoot, welke ook de wettelijke bepaling is op basis waarvan de echtscheiding werd uitgesproken, alsook de op eis van de overleden echtgenoot van tafel en bed gescheiden overlevende echtgenoot kunnen geen aanspraak maken op het pensioen.

De overlevende echtgenoot die een nieuw huwelijk aangaat verliest definitief zijn pensioenrechten.

§ 5. Voor zover zij vader- en moederloze wezen zijn, kunnen de kinderen van de hierboven bedoelde invaliden aanspraak maken op het bij dit artikel voorziene pensioen, indien de invalide die voor hen het recht op pensioen opent, aan de in § 3, 2<sup>o</sup>, gestelde voorwaarden heeft voldaan.

Het pensioen wordt gezamenlijk toegekend aan de wezen die de leeftijd van 21 jaar niet bereikt hebben en wordt uitbetaald tot de jongste van hen deze leeftijd bereikt heeft. De leeftijdsgrens van 21 jaar wordt op 25 jaar gebracht ten behoeve van de wezen die onderwijs volgen, een stage doorlopen of een verhandeling voorbereiden onder de voorwaarden vastgesteld voor de toekenning van kinderbijslag in deze gevallen in de werknemersregeling.

Het genot van die afwijking moet worden aangevraagd door de belanghebbende in de vormen normaal voorgeschreven voor het indienen van de aanvragen; het pensioen voortvloeiend uit die afwijking gaat in volgens de algemene regelen van kracht inzake ingang van de rechthebbendenpensioenen.

Voor de toepassing van dit artikel worden als vader- en moederloze wezen beschouwd de kinderen wier overlevende ouder zijn recht op pensioen krachtens het bepaalde bij § 2, tweede alinea of § 4, komt te verliezen.



La pension visée au présent paragraphe est répartie par parts égales entre tous les enfants ici visés pouvant prétendre à pension.

Lorsqu'un conjoint survivant vient à perdre ses droits à pension par application des § 2, alinéa 2, ou § 4 du présent article, la pension d'orphelin prend cours au plus tôt au premier jour du trimestre civil suivant celui au cours duquel la pension de conjoint survivant a cessé d'être due.

§ 6. 1° Le taux de la pension est fixé à un pourcentage du taux de la pension correspondant au degré d'invalidité qui, sur la base de la présente loi, était indemnisé dans le chef de l'invalidé à la date précédant d'un an celle de son décès. Ce pourcentage est le même que celui qui découle de l'application de l'article 7 de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre.

2° Pour l'application du point précédent :

— il est fait abstraction de toutes les indemnités afférentes à la pension qui sont visées par la présente loi; toutefois, l'article 16*bis*, § 2 octroyant, en sus de la pension, une indemnité spéciale aux ayants droit d'invalides s'étant soustraits volontairement aux obligations militaires imposées par l'ennemi ou ses agents, reste d'application;

— si, pendant la période d'un an précédant le décès, le taux de la pension d'invalidité a subi une diminution du fait de l'établissement d'une échelle dégressive, c'est ce nouveau taux de pension d'invalidité qui est pris en considération pour le calcul de la pension d'ayant droit.

§ 7. Il ne peut être accordé qu'une seule pension de conjoint survivant ou d'orphelin au titre du présent article, des lois coordonnées sur les pensions militaires, des lois coordonnées sur les pensions de réparation, de la loi du 24 avril 1958, de la loi du 8 juillet 1970, de la loi du 9 mars 1953 ou des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918, coordonnées le 19 août 1921, ou de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, aux conséquences de certains faits survenus sur les territoires du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi.

Le cas échéant, la pension la plus élevée est seule accordée.

Toutefois, une pension de conjoint survivant ou d'orphelin octroyée dans le cadre de l'application de l'article 5, § 3*bis*, des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 coordonnées le 19 août 1921 ou encore dans le cadre de l'application de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre, ne fait pas obstacle à l'octroi d'une pension sur la base du présent article. »

Het in deze paragraaf bedoelde pensioen wordt verdeeld in gelijke delen onder alle hier bedoelde kinderen die aanspraak op pensioen kunnen maken.

Wanneer een overlevende echtgenoot zijn pensioenrechten verliest met toepassing van § 2, tweede alinea of § 4 van dit artikel, gaat het wezenpensioen ten vroegste in vanaf de eerste dag van het burgerlijk kwartaal volgend op dat waarin het pensioen van de overlevende echtgenoot niet meer verschuldigd is.

§ 6. 1° Het bedrag van het pensioen wordt vastgesteld op een percentage van het bedrag van het pensioen overeenstemmend met de invaliditeitsgraad uit hoofde waarvan de invalide, op grond van deze wet, vergoed werd op de datum van één jaar voor die van zijn overlijden. Dit percentage is hetzelfde als datgene voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen.

2° Voor de toepassing van het voorgaande punt :

— wordt geen rekening gehouden met alle vergoedingen bedoeld bij deze wet met betrekking tot het pensioen; evenwel blijft artikel 16*bis*, § 2 waarbij, buiten het pensioen, een speciale vergoeding wordt toegekend aan de rechthebbenden van invaliden die zich vrijwillig onttrokken hebben aan de verplichtingen van militaire aard opgelegd door de vijand of zijn agenten, van toepassing;

— indien, gedurende de periode van één jaar voor het overlijden, het bedrag van het invaliditeitspensioen verminderd werd wegens de vaststelling van een afdalende schaal, wordt dit nieuwe bedrag van het invaliditeitspensioen in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen van rechthebbende.

§ 7. Er kan slechts één enkel pensioen aan de overlevende echtgenoot of de wezen worden toegekend krachtens dit artikel, de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen, de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, de wet van 24 april 1958, de wet van 8 juli 1970, de wet van 9 maart 1953 of de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers 1914-1918, gecoördineerd op 19 augustus 1921 of de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi.

Bij voorkomend geval wordt enkel het hoogste pensioen toegekend.

Evenwel belet een pensioen aan de overlevende echtgenoot of de wezen toegekend in het raam van de toepassing van artikel 5, § 3*bis*, van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 gecoördineerd op 19 augustus 1921 of in het raam van de toepassing van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen, niet de toekenning van een pensioen op grond van dit artikel. »

Art. 41

§ 1<sup>er</sup>. Les modifications apportées par les articles 39 et 40 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1989. Toutefois, aucun droit à pension de veuf n'est ouvert lorsque le décès de l'épouse se situe avant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

§ 2. Si le décès de la victime est antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1973, la demande de pension donnant lieu à l'octroi du bénéfice de l'article 40, a effet le 1<sup>er</sup> juillet 1989 pour autant qu'elle soit introduite avant l'expiration du troisième mois suivant celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

**Chapitre III**

*Dispositions relatives aux rentes*

Art. 42

L'article 4, § 2 de la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le taux annuel de la rente est fixé à 540 francs par semestre compris dans le temps d'appartenance à l'une des catégories prévues au § 1<sup>er</sup>.

Toutefois, ce taux est réduit à 270 francs pour les résistants au nazisme visés uniquement à l'article 2, 4<sup>o</sup> de la loi du 21 novembre 1974. »

Art. 43

L'article 4, § 3, alinéa 3, a, de la loi du 12 décembre 1969 précitée, est abrogé.

Art. 44

Dans l'article 5bis, § 1<sup>er</sup> de la même loi du 12 décembre 1969 précitée, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> les mots « ou réfractaires » sont remplacés par les mots « réfractaires ou déportés »;

2<sup>o</sup> les mots « ou d'appartenance à la catégorie visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> de la présente loi » sont supprimés.

Art. 41

§ 1. De wijzigingen aangebracht door de artikelen 39 en 40 treden in werking op 1 juli 1989. Geen recht op weduwnaarspensioen kan evenwel ontstaan wanneer het overlijden van de echtgenote plaatsvindt voor de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke onderhavige wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. Als het overlijden van het slachtoffer van voor 1 januari 1973 dateert, heeft de aanvraag tot pensioen die de toekenning van het voordeel van artikel 40 tot gevolg heeft, uitwerking op 1 juli 1989 wanneer ze werd ingediend binnen de drie maanden volgend op deze tijdens dewelke onderhavige wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Hoofdstuk III**

*Bepalingen inzake de renten*

Art. 42

Artikel 4, § 2 van de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Het jaarlijks bedrag van de rente wordt vastgesteld op 540 F per semester dat begrepen is in de tijd van het behoren tot één van de categorieën bepaald in § 1.

Dit bedrag wordt evenwel verminderd tot 270 F in geval van uitsluitend behoren tot de categorie van weerstanders tegen het nazisme bedoeld in artikel 2, 4<sup>o</sup> van de wet van 21 november 1974. »

Art. 43

Artikel 4, § 3, derde alinea, a, van de vernoemde wet van 12 december 1969, wordt afgeschaft.

Art. 44

In artikel 5bis, § 1 van dezelfde wet van 12 december 1969 vernoemd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> de woorden « of de werkweigeraar » worden vervangen door de woorden « de werkweigeraar of weggevoerde »;

2<sup>o</sup> de woorden « of van behoren tot de categorieën bedoeld in artikel 4, § 1, 2<sup>o</sup> van deze wet » worden weggelaten.

## Art. 45

Un article 5<sup>ter</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 12 décembre 1969 précitée :

« Article 5<sup>ter</sup>. — Les demandes en revision qui ont donné lieu à une décision exécutoire de la reconnaissance de la qualité de réfractaire ou de déporté, en application des articles 24 à 26 de la loi du 4 juin 1982 précitée, sont considérées comme demandes valables de revision de la rente de réfractaire ou de déporté, pour autant que la nouvelle période reconnue au statut soit susceptible de modifier favorablement le nombre de semestres de rente déjà acquis antérieurement, dans les deux cas suivants :

— lorsqu'une rente de réfractaire ou de déporté est en cours au moment de la décision de reconnaissance au statut précité;

— lorsqu'une rente de réfractaire ou de déporté a été refusée parce que la période totale d'appartenance n'atteignait pas le semestre requis.

Dans les deux cas, la décision relative à la rente pourra être révisée avec effet au premier jour du mois de la demande en revision prévue à l'alinéa premier, mais au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1988. ».

## Art. 46

Dans l'article 9 de la loi du 12 décembre 1969 précitée, les mots « 500 francs » sont supprimés.

## Art. 47

L'article 39, 2<sup>o</sup>, alinéa 3, a, de la loi du 23 décembre 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit, est abrogé.

## Art. 48

Dans l'article 45, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 23 décembre 1970 précitée, il est apporté les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant de 2 160 francs visé au 1<sup>o</sup> du présent article, est réduit à 1 080 francs en cas d'appartenance du mari uniquement à la catégorie des résistants au nazisme visée à l'article 2, 4<sup>o</sup> de la loi précitée du 21 novembre 1974. »;

2<sup>o</sup> l'alinéa 6 est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant de 216 francs par semestre visé au 2<sup>o</sup> du présent article est réduit à 108 francs en cas d'appartenance du mari uniquement à la catégorie des résistants au nazisme visée à l'article 2, 4<sup>o</sup> de la loi du 21 novembre 1974 précitée. ».

## Art. 45

In de vernoemde wet van 12 december 1969 wordt een artikel 5<sup>ter</sup> ingevoegd, opgesteld als volgt :

« Artikel 5<sup>ter</sup>. — De herzieningsaanvragen die aanleiding hebben gegeven tot een uitvoerbare beslissing van erkenning van de hoedanigheid van werkweigeraar of weggevoerde, in toepassing van de artikelen 24 tot 26 van de vernoemde wet van 4 juni 1982, worden beschouwd als geldige aanvragen tot herziening van de rente van werkweigeraar of weggevoerde, voor zover de nieuw erkende periode in het statuut het reeds verworven aantal rentensemesters in gunstige zin kan wijzigen, in de twee volgende gevallen :

— wanneer een rente van werkweigeraar of weggevoerde lopend is op het ogenblik van de beslissing tot erkenning in het vernoemd statuut;

— wanneer een rente van werkweigeraar of weggevoerde geweigerd werd omdat de totale periode van behoren niet het vereiste semester bedroeg.

In de twee gevallen kan de beslissing inzake rente herzien worden met uitwerking op de eerste dag van de maand van de herzieningsaanvraag bedoeld in de eerste alinea, maar ten vroegste op 1 januari 1988. ».

## Art. 46

In artikel 9 van de vernoemde wet van 12 december 1969 worden de woorden « 500 frank » weggelaten.

## Art. 47

Artikel 39, 2<sup>o</sup>, derde alinea, a, van de wet van 23 december 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en hun rechthebbers, wordt afgeschaft.

## Art. 48

In artikel 45, § 1 van de vernoemde wet van 23 december 1970 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> alinea 5 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het bedrag 2 160 frank bedoeld in 1<sup>o</sup> van dit artikel, wordt verminderd tot 1080 frank in geval van uitsluitend behoren van de echtgenoot tot de categorie van weerstanders tegen het nazisme bedoeld in artikel 2, 4<sup>o</sup> van de voornoemde wet van 21 november 1974. »;

2<sup>o</sup> alinea 6 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het bedrag van 216 frank per semester bedoeld in 2<sup>o</sup> van dit artikel wordt verminderd tot 108 frank in geval van uitsluitend behoren van de echtgenoot tot de categorie van weerstanders tegen het nazisme bedoeld in artikel 2, 4<sup>o</sup> van de vernoemde wet van 21 november 1974. ».

Art. 49

Dans l'article 45, § 3, alinéa 3, de la loi du 23 décembre 1970 précitée, les mots « 2 000 francs » et « 200 francs » sont supprimés.

Art. 50

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990 à l'exception de l'article 45 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

**Chapitre IV**

*Dispositions générales*

Art. 51

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'arrêté royal du 3 décembre 1984 élargissant le champ d'application des pensions de réversion octroyées aux veuves des victimes civiles de la guerre, il est apporté les modifications suivantes :

- à l'article 3, les mots « 1<sup>er</sup> janvier 1984 » sont remplacés par les mots « 1<sup>er</sup> juillet 1983 »;
- à l'article 5, les mots « 1<sup>er</sup> janvier 1984 » sont remplacés par les mots « 1<sup>er</sup> juillet 1983 »;
- à l'article 6, les mots « 1<sup>er</sup> janvier 1984 » sont remplacés par les mots « 1<sup>er</sup> juillet 1983 ».

§ 2. — L'article 14 de la loi du 3 août 1988 modifiant et complétant la législation relative aux pensions et rentes des victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit, est abrogé.

Art. 52

§ 1<sup>er</sup>. Les demandes d'octroi de pension ou de rente et les demandes en revision fondées sur les articles 36, 37, 39, 40 et 45 de la présente loi, doivent être introduites personnellement par les intéressés; sauf stipulation contraire, elles sont à adresser au Ministre.

§ 2. Les décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux articles 35, 38, 42 et 51 de la présente loi sont révisées d'office par le Ministre; la revision produit ses effets aux dates fixées par les articles précités.

Les demandes en revision produisent leurs effets aux dates d'entrée en vigueur des mesures lorsqu'elles sont introduites avant l'expiration du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*; les demandes qui auraient été introduites avant la publication de la présente loi seront considérées comme ayant été introduites dans le délai précité. Dans les autres cas, les demandes en revision produiront leurs effets au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel elles sont introduites.

Art. 49

In artikel 45, § 3, derde alinea van de vernoemde wet van 23 december 1970 worden de woorden « 2 000 frank » en « 200 frank » weggelaten.

Art. 50

Onderhavig hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 1990 met uitzondering van artikel 45 dat op 1 januari 1988 uitwerking heeft.

**Hoofdstuk IV**

*Algemene bepalingen*

Art. 51

§ 1. In het koninklijk besluit van 3 december 1984 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de reversiepensioenen toegekend aan de weduwen van de burgerlijke oorlogsslachtoffers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- in artikel 3 worden de woorden « 1 januari 1984 » vervangen door de woorden « 1 juli 1983 »;
- in artikel 5 worden de woorden « 1 januari 1984 » vervangen door de woorden « 1 juli 1983 »;
- in artikel 6 worden de woorden « 1 januari 1984 » vervangen door de woorden « 1 juli 1983 ».

§ 2. — Artikel 14 van de wet van 3 augustus 1988 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving op de pensioenen en renten van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden, wordt afgeschaft.

Art. 52

§ 1. De aanvragen tot toekenning van een pensioen of een rente en de aanvragen tot herziening gesteund op de artikelen 36, 37, 39, 40 en 45 van deze wet, moeten door de betrokkenen persoonlijk ingediend worden; tenzij het tegendeel is bedongen, moeten zij gericht worden aan de Minister.

§ 2. De uitvoerbare beslissingen die niet in overeenstemming zijn met de artikelen 35, 38, 42 en 51 van deze wet worden ambtshalve door de Minister herzien; de herziening heeft uitwerking op de data gesteld bij de vernoemde artikelen.

De herzieningsaanvragen hebben uitwerking wanneer de maatregelen van kracht worden, als ze ingediend werden binnen de drie maanden volgend op deze tijdens dewelke onderhavige wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt; de aanvragen die zouden ingediend zijn voor de bekendmaking van onderhavige wet zullen beschouwd worden als zijnde ingediend binnen de vernoemde termijn. In de andere gevallen, zullen de herzieningsaanvragen uitwerking hebben op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat waarin ze werden ingediend.

## Art. 53

§ 1<sup>er</sup>. Les nouveaux taux uniques résultant de l'application des dispositions de la présente loi, arrondis au multiple de quatre immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal.

Pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977, ces taux sont rattachés à l'indice-pivot 114,20 des prix à la consommation du Royaume. Toutefois, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, ils sont rattachés à l'indice-pivot 135,30 des prix à la consommation du Royaume et comporteront la majoration liée à cet indice-pivot conformément aux dispositions de la loi précitée. Il en sera de même à partir de la même date pour les autres taux des pensions et allocations.

Les livres que tiennent la Cour des comptes et la Caisse nationale des pensions de la guerre sont modifiés d'office en ce qui concerne l'application de ces dispositions.

§ 2. Les montants des rentes de déporté et de leur veuve qui ne sont pas conformes aux nouveaux montants fixés par les articles 42 et 48, seront révisés d'office par la Caisse nationale des pensions de la guerre.

§ 3. Les arriérés d'allocation, de pension ou de rente viagère, résultant des modifications des taux contenues dans le présent titre, ne sont toutefois dus que si le bénéficiaire est en vie le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

## Art. 54

§ 1<sup>er</sup>. Par « Ministre » au sens du présent titre, il faut entendre « Le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions ».

§ 2. Les pouvoirs attribués par le présent titre au Ministre peuvent être délégués par lui, sous sa responsabilité et son contrôle, à un ou plusieurs fonctionnaires relevant de son Ministère.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 1989.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Justice,*

**M. WATHELET**

*Le Ministre des Pensions,*

**A. VAN der BIEST**

*Le Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre,*

**P. MAINIL**

## Art. 53

§ 1. De nieuwe enige bedragen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen van deze wet, afgerond op het onmiddellijk lager veelvoud van vier, worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

Voor de toepassing van de wet van 1 maart 1977, zijn die bedragen gekoppeld aan de spilindex 114,20 der kleinhandelsprijzen van het Rijk. Vanaf 1 januari 1990 zijn ze evenwel gekoppeld aan de spilindex 135,30 van de kleinhandelsprijzen van het Rijk en zullen ze de verhoging verbonden aan deze spilindex met zich meebrengen overeenkomstig de bepalingen van de vernoemde wet. Hetzelfde geldt vanaf dezelfde datum voor de andere bedragen van de pensioenen en uitkeringen.

De boeken die door het Rekenhof en de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen worden gehouden, worden, wat de toepassing van deze bepalingen betreft, ambtshalve gewijzigd.

§ 2. De bedragen van de renten van de weggevoerde en van zijn weduwe die niet in overeenstemming zijn met de nieuwe bedragen vastgesteld in de artikelen 42 en 48, zullen ambtshalve door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen worden herzien.

§ 3. De achterstallen van uitkering, pensioen en lijfrente, voortvloeiend uit de wijzigingen van de bedragen bedoeld bij deze titel zijn slechts verschuldigd als de gerechtigde in leven is op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat tijdens hetwelk onderhavige wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## Art. 54

§ 1. Onder « Minister » in de zin van onderhavige titel, moet verstaan worden « de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren ».

§ 2. De bij deze wet aan de Minister toegekende machten kunnen door hem, onder zijn verantwoordelijkheid en toezicht, overgedragen worden aan één of meerdere ambtenaren van zijn Ministerie.

Gegeven te Brussel, 13 maart 1989.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Justitie,*

**M. WATHELET**

*De Minister van Pensioenen,*

**A. VAN der BIEST**

*De Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers,*

**P. MAINIL**